

NO COVER
(1)

NO COVER
(2)



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

8—10 января
и 17 апреля — 18 мая 1973 года

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк, 1973

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята.

Резолюции Экономического и Социального Совета нумеруются в порядке их принятия. Порядковый указатель резолюций, принятых Советом на пятьдесят четвертой сессии, помещен в конце настоящего сборника.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня организационных заседаний пятьдесят четвертой сессии VIII	VIII
Повестка дня заседаний пятьдесят четвертой сессии, проходивших 17 апреля — 18 мая 1973 года	IX
РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ	
ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ	
1734 (LIV). Рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам (пункт 5*)	1
1735 (LIV). Прием Бангладеш в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (пункт 29)	1
1737 (LIV). Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами развивающихся стран (пункт 2)	2
1742 (LIV). Стандартизация контейнеров для международных сме- шанных перевозок (пункт 24 а)	3
1743 (LIV). Международная транспортировка опасных грузов и их опознание и маркировка (пункт 24 б)	3
1744 (LIV). Перевозка опасных грузов (пункт 24 б)	4
1745 (LIV). Смертная казнь (пункт 13)	4
1746 (LIV). Национальный опыт в области проведения коренных соци- альных и экономических преобразований в целях социаль- ного прогресса (пункт 17)	5
1747 (LIV). Единый подход к анализу и планированию развития (пункт 17)	7
1748 (LIV). Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (пункт 17)	8
1749 (LIV). Рабочие-мигранты (пункт 17)	8
1750 (LIV). Созыв конференции Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся международной конвенции о нор- мах права, регулирующих усыновление (пункт 17)	9
1751 (LIV). Престарелые лица и социальное обеспечение (пункт 17)	9
1752 (LIV). Потребности и чаяния молодежи (пункт 17)	10
1753 (LIV). Особые меры в интересах наименее развитых среди разви- вающихся стран (пункт 3)	11
1754 (LIV). Особые меры в интересах наименее развитых среди разви- вающихся стран (пункт 3)	12
1755 (LIV). Специальные меры в связи с особыми нуждами развиваю- щихся стран, не имеющих выхода к морю (пункт 4)	14
1756 (LIV). Исследование региональных структур (пункт 20)	14
1757 (LIV). Исследование региональных структур: межсекретариатские совещания (пункт 20)	15

* Пункт повестки дня организационных заседаний.

	Стр.
1758 (LIV). Туризм (пункт 21)	15
1760 (LIV). Оценка перспектив продовольственного дефицита и потребностей в продовольственной помощи (пункт 10)	16
1761 (LIV). Доклад Комитета по природным ресурсам (пункт 5 а)	17
1762 (LIV). Вопрос о создании оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (пункт 5 б)	20
1763 (LIV). Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (пункт 12 а)	21
1764 (LIV). Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах (пункт 6 а)	22
1765 (LIV). Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами (пункт 6 с)	23
1766 (LIV). Осуществление резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии (пункт 28)	23
1772 (LIV). Доклад Комиссии по наркотическим средствам (пункт 16 а)	24
1773 (LIV). Конвенция о психотропных веществах 1971 года: ратификация и присоединение (пункт 16 а)	24
1774 (LIV). Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года и Протокол 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года: ратификация и присоединение (пункт 16 а)	25
1775 (LIV). Сохранение в силе административных мероприятий, направленных на обеспечение полной технической независимости Международного совета по контролю над наркотическими средствами (пункт 16 а)	25
1776 (LIV). Незаконная торговля (пункт 16 а)	25
1777 (LIV). Координация деятельности международных органов и организаций в области борьбы со злоупотреблениями наркотическими средствами (пункт 16 а)	25
1778 (LIV). Периодичность сессий Комиссии по наркотическим средствам (пункт 16 а)	26
1779 (LIV). Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами (пункт 16 б)	26
1780 (LIV). Специальный комитет для района Дальнего Востока Комиссии по наркотическим средствам (пункт 16 а)	27
1781 (LIV). Научные исследования злоупотреблений наркотиками (пункт 16 с)	27
РЕШЕНИЯ	
Экономические и социальные последствия разоружения (пункт 9)	27
Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий (пункт 22)	27
Туризм (пункт 21)	28
Коллективная экономическая безопасность: предварительное рассмотрение данной концепции, ее масштабов и потенциальных практических последствий (пункт 7)	28
Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и международные отношения (пункт 8)	28
Доклад Статистической комиссии (пункт 11)	28

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Стр.
Доклад Комиссии по народонаселению о ее второй специальной сессии (пункт 12 <i>b</i>)	28
Передача технических знаний на уровне предприятий (пункт 6 <i>b</i>)	28
Доклад Комиссии социального развития (пункт 17 <i>a</i>)	28
Содействие кооперативному движению во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций (пункт 17 <i>b</i>)	29
ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	
1782 (LIV). Деятельность неправительственных организаций по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией (пункт 18)	29
1783 (LIV). Роль неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (пункт 18)	29
1784 (LIV). Проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (пункт 18)	30
1785 (LIV). Проект принципов, относящихся к вопросу о равенстве при отправлении правосудия (пункт 18)	30
1786 (LIV). Исследование вопроса о дискриминации в области политических прав и проект общих принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав (пункт 18)	30
1787 (LIV). Исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, и проект общих принципов равенства и недопустимости дискриминации в отношении таких лиц (пункт 18)	31
1788 (LIV). Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в отношении этого права (пункт 18)	31
1789 (LIV). Эксплуатация иностранной рабочей силы путем незаконной и тайной торговли (пункт 18)	32
1790 (LIV). Вопрос о международной правовой защите прав человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают (пункт 18)	32
1791 (LIV). Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества (пункт 18)	33
1792 (LIV). Вопрос об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, относящихся к правам человека в развивающихся странах (пункт 18)	34
1793 (LIV). Ежегодник по правам человека (пункт 18)	35
1794 (LIV). Составление международного кодекса полицейской этики (пункт 18)	36
1795 (LIV). Доклад Комиссии по правам человека (пункт 18)	36
1796 (LIV). Вопрос об отсутствии и грубых нарушениях прав профсоюзов (пункт 18)	36

РЕШЕНИЯ

Проект программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (пункт 18)	37
Дальнейшие исследования в области расовой дискриминации (пункт 18)	37
Доклад Специальной рабочей группы экспертов (пункт 18)	37
Преподавание прав человека в университетах и введение самостоятельной научной дисциплины прав человека (пункт 18)	38
Периодичность сессий Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов (пункт 18)	38
Рационализация и совершенствование системы периодических докладов по правам человека (пункт 18)	38
Периодические доклады по правам человека (пункт 18)	38
Права человека (пункт 18)	38

РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕТА

1767 (LIV). Ратификация поправки к статье 61 Устава Организации Объединенных Наций (пункт 19)	39
1768 (LIV). Рационализация работы Совета (пункт 19)	39
1769 (LIV). Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития (пункт 19)	42
1770 (LIV). Меры по улучшению документации Совета (пункт 19)	42
1771 (LIV). Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации (пункт 19)	43

РЕШЕНИЕ

Доклад Рабочей группы по рационализации (пункт 19)	43
--	----

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1733 (LIV). Меры, которые должны быть приняты в связи с землетрясением в Никарагуа (пункт 8*)	44
1736 (LIV). Меры, которые должны быть приняты в связи с наводнениями в Тунисе (пункт 27)	45
1738 (LIV). Международное сотрудничество между муниципалитетами (пункт 15)	45
1739 (LIV). Увеличение вклада неправительственных организаций в осуществление целей и задач Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (пункт 14)	46
1740 (LIV). Вклад неправительственных организаций в осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 14)	46
1741 (LIV). Помощь возвращающимся и перемещенным лицам в южной части Судана (пункт 23)	47
1759 (LIV). Помощь населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод (пункт 10)	47

* Пункт повестки дня организационных заседаний.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Стр.
РЕШЕНИЯ	
Неправительственные организации (пункт 14)	48
Доклад Комитета по программе и координации (пункт 25)	49
Другие решения	
Выборы должностных лиц Совета на 1973 год (пункт 1 *)	49
Меры, вытекающие из решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии (пункт 6 *)	49
Основная программа работы Совета в 1973 году и рассмотрение предварительной повестки дня пятьдесят четвертой сессии (пункт 7 *)	50
Организация работы пятьдесят четвертой сессии (пункт 7 *)	50
Рассмотрение предварительной повестки дня и вопроса о продолжительности пятьдесят пятой сессии (пункт 30)	50
Назначение для заполнения вакансии в Консультативном комитете по применению достижений науки и техники в целях развития (пункт 26)	51
Утверждение членов функциональных комиссий Совета (пункт 4 *)	51
Утверждение шести членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (пункт 17)	52
Выборы двадцати семи дополнительных членов сессионных комитетов Совета (пункт 3 *)	52
Выборы тринадцати членов Комитета по неправительственным организациям Совета (пункты 3 и 26)	52
Выборы членов Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (пункт 3 *)	52
Выборы двух членов Комитета по природным ресурсам (пункты 3 * и 26)	52
Выборы членов Комитета по науке и технике в целях развития (пункты 3 * и 26)	53
Выборы членов Комитета по обзору и оценке (пункты 3 * и 26)	53
Выборы членов Комитета по выдвижению кандидатур для выборов в Международный совет по контролю над наркотическими средствами (пункт 3 *)	54
Выборы членов функциональных комиссий Совета (пункт 26)	54
Выборы членов Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (пункт 26)	55
Выборы членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (пункт 26)	55
Выборы членов Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО (пункт 26)	56
Выборы одиннадцати членов Международного совета по контролю над наркотическими средствами (пункт 26)	56
Выборы членов Рабочей группы по разработке нового проекта международного правового документа или документов о ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденной в соответствии с резолюцией 5 (XXIV) Комиссии по положению женщин (пункт 26)	56
Выборы членов Комитета по программе и координации (пункт 26)	56
Увеличение числа мест в зале заседаний Экономического и Социального Совета	57
Порядковый указатель резолюций	58

* Пункт повестки для организационных заседаний.

ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ ЗАСЕДАНИЙ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

Принята Советом на его 1847-м заседании, состоявшемся
8 января 1973 года

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя на 1973 год.
2. Утверждение повестки дня.
3. Выборы.
4. Утверждение членов функциональных комиссий Совета.
5. Рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам.
6. Меры, вытекающие из решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии.
7. Основная программа работы Совета в 1973 году и рассмотрение предварительной повестки дня пятьдесят четвертой сессии.
8. Меры, которые должны быть приняты в связи с землетрясением в Никарагуа *.

* На своем 1847-м заседании Совет постановил включить этот новый пункт в свою повестку дня.

**ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЙ
ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,
ПРОХОДИВШИХ 17 АПРЕЛЯ — 18 МАЯ 1973 ГОДА**

**Принята Советом на его 1851-м заседании, состоявшемся
17 апреля 1973 года***

1. Утверждение повестки дня.
2. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами.
3. Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран.
4. Специальные меры в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.
5. Природные ресурсы:
 - a) доклад Комитета по природным ресурсам;
 - b) вопрос о создании оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов.
6. Фискальные и финансовые вопросы:
 - a) поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах;
 - b) передача технических знаний на уровне предприятий;
 - c) налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами.
7. Коллективная экономическая безопасность: предварительное рассмотрение данной концепции, ее масштабов и потенциальных практических последствий.
8. Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения.
9. Экономические и социальные последствия разоружения.
10. Оценка перспектив продовольственного дефицита и потребностей в продовольственной помощи.
11. Доклад Статистической комиссии.
12. Народонаселение:
 - a) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
 - b) доклад Комиссии по народонаселению.
13. Смертная казнь.
14. Доклад Комитета по неправительственным организациям Совета.
15. Международное сотрудничество между муниципалитетами.

* На своем 1851-м заседании Совет постановил отложить до пятьдесят пятой сессии рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного «Программа работы и бюджет на 1974—1975 годы и среднесрочный план на 1974—1977 годы, касающийся деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека».

16. Наркотические средства:
 - a) доклад Комиссии по наркотическим средствам;
 - b) доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами;
 - c) деятельность Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблениями наркотическими средствами.
17. Социальное развитие:
 - a) доклад Комиссии социального развития;
 - b) содействие кооперативному движению во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций.
18. Вопросы прав человека:
 - a) доклад Комиссии по правам человека;
 - b) заявления относительно нарушений прав профсоюзов.
19. Доклад Рабочей группы по рационализации.
20. Исследование региональных структур.
21. Туризм.
22. Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий.
23. Помощь возвращающимся и перемещенным лицам в южной части Судана.
24. Транспортные вопросы:
 - a) Конференция Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам;
 - b) перевозка опасных грузов.
25. Доклад Комитета по программе и координации.
26. Выборы.
27. Меры, которые должны быть приняты в связи с наводнениями в Тунисе **.
28. Осуществление резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии **.
29. Прием Бангладеш в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока **.
30. Рассмотрение предварительной повестки дня и вопроса о продолжительности пятьдесят пятой сессии.

** На своем 1851-м заседании Совет постановил включить этот новый пункт в свою повестку дня.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1734 (LIV). Рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам.

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению резолюцию 7 о международных комбинированных перевозках¹, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам, проходившей в Женеве 13 ноября — 2 декабря 1972 года,

учитывая преимущества, которые могут быть получены в результате использования новых методов контейнерных и смешанных перевозок, а также необходимость оказания помощи развивающимся странам с тем, чтобы они могли воспользоваться этими преимуществами,

признавая, что несмотря на ценный обмен мнениями на Конференции у развивающихся стран все еще имеются определенные опасения в отношении последствий международных смешанных перевозок,

1. *одобряет* рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам, согласно которым Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в координации с региональными экономическими комиссиями и в сотрудничестве с соответствующими региональными и субрегиональными органами и другими международными организациями, в частности Межправительственной морской консультативной организацией и Международной организацией гражданской авиации, должна к концу 1974 года провести и завершить дальнейшие исследования по всем соответствующим аспектам международных комбинированных перевозок грузов, включая также вопросы, как влияние этих перевозок на области международной торговли и транспорта, платежный баланс, расходы по международным перевозкам, страхование и соответствие международных комбинированных перевозок грузов национальной политике в вопросах транспорта, торговли и страхования, с учетом, в частности, нужд и потребностей развивающихся стран и принимая во внимание доклад Третьего главного комитета Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО², а также уже

подготовленные по данному вопросу исследования;

2. *предлагает* Совету по торговле и развитию учредить, следуя примеру создания Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об уставе линейных конференций³, межправительственную подготовительную группу для разработки в соответствующей консультации с другими органами системы Организации Объединенных Наций предварительного проекта конвенции по международным смешанным перевозкам, с учетом доклада Третьего главного комитета Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО, других соответствующих докладов, а также результатов исследований по их завершении, упомянутых выше в пункте 1;

3. *предлагает далее* Совету по торговле и развитию уполномочить межправительственную подготовительную группу, упомянутую выше в пункте 2, собраться по возможности в самом начале 1973 года и представить свои заключения по данному вопросу Экономическому и Социальному Совету в начале 1975 года, имея в виду созыв конференции полномочных представителей, как это предусматривается в подпунктах *c* и *d* пункта 1 резолюции 7 Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам.

*1850-е пленарное заседание,
10 января 1973 года.*

1735 (LIV). Прием Бангладеш в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что государство Бангладеш, расположенное в пределах географического региона Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, выразило желание стать членом этой Комиссии,

считая, что присутствие Бангладеш в Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока будет способствовать достижению целей этой Комиссии,

¹ См. E/CONF.59/44.

² E/CONF.59/39/Rev.1.

³ См. резолюцию 3035 (XXVII) Генеральной Ассамблеи.

учитывая далее, что Бангладеш является членом различных специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

1. *постановляет* соответственно изменить пункты 2 и 3 круга ведения Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока при условии, что Бангладеш согласится ежегодно выплачивать справедливый взнос, общая сумма которого будет периодически определяться Генеральной Ассамблеей в соответствии с процедурой, установленной Ассамблеей для аналогичных случаев;

2. *предлагает* Генеральному секретарю вступить в консультации и предпринять шаги, необходимые для того, чтобы Бангладеш и Генеральная Ассамблея достигли соглашения о взносе, который это государство должно будет выплачивать в бюджет Организации Объединенных Наций.

*1852-е пленарное заседание,
17 апреля 1973 года.*

1737 (LIV). Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами развивающихся стран

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что неотъемлемое право каждого государства осуществлять суверенитет над своими природными ресурсами неоднократно признавалось международным сообществом во многих резолюциях различных органов Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя о том, что важным условием осуществления суверенитета каждым государством является полное и эффективное осуществление им суверенитета над всеми его природными ресурсами,

напоминая, в частности, о резолюциях Генеральной Ассамблеи 1803 (XVII) от 14 декабря 1962 года, 2158 (XXI) от 25 ноября 1966 года, 2386 (XXIII) от 19 ноября 1968 года, 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, 2692 (XXV) от 11 декабря 1970 года и 3016 (XXVII) от 18 декабря 1972 года и о резолюции 330 (1973) Совета Безопасности от 21 марта 1973 года,

напоминая также о принципе II резолюции 46 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 18 мая 1972 года⁴ и о резолюции 1673 (LII) Экономического и Социального Совета от 2 июня 1972 года, а также о рекомендациях, содержащихся в пункте 88 доклада Комитета по природным ресурсам о его третьей сессии⁵,

⁴ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, т. I. Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.
⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/5247).*

считая, что полное осуществление каждым государством суверенитета над его природными ресурсами является одним из важных условий достижения целей и задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

учитывая, что надлежащее использование всех природных ресурсов, в частности невозобновляющихся природных ресурсов, определяет условия экономического развития развивающихся стран,

принимая во внимание, что осуществление суверенитета над природными ресурсами требует, чтобы меры, принимаемые государствами для достижения лучшего использования и применения этих ресурсов, охватывали все стадии от изысканий до сбыта,

1. *вновь подтверждает* право государств на неотъемлемый суверенитет над всеми их природными ресурсами, находящимися на суше в рамках их международных границ, а также над ресурсами дна морей и его недр в пределах действия их национальной юрисдикции и в покрывающих водах;

2. *подчеркивает, что как изыскания, так и эксплуатация таких природных ресурсов должны осуществляться в каждой стране в соответствии с ее национальными законами и постановлениями;*

3. *заявляет, что любой акт, мероприятие или законоположение, которые одно государство может применить против другого в целях лишения его неотъемлемого права осуществлять полный суверенитет над своими природными ресурсами как на суше, так и в прибрежных водах или использования принуждения для приобретения преимуществ любого другого рода, являются вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций, противоречат принципам, принятым Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 2625 (XXV) и 3016 (XXVII), и мешают достижению целей и задач Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и что упорство в достижении этого может явиться угрозой международному миру и безопасности;*

4. *признает, что один из наиболее эффективных способов, с помощью которого развивающиеся страны могут защитить свои природные ресурсы, состоит в том, чтобы улучшать или укреплять механизм сотрудничества между ними, основной целью которого является согласование политики установления цен, улучшение условий доступа на рынки сбыта, координация политики производства и, таким образом, гарантия полного осуществления суверенитета над своими природными ресурсами;*

5. *настоятельно призывает* международные финансовые организации и Программу развития Организации Объединенных Наций предоставить в соответствии с первоочередными задачами, ус-

тановленными в национальных планах развития, всю возможную финансовую и техническую помощь развивающимся странам по их просьбе для создания и оказания им поддержки и укрепления, где это необходимо, национальных институтов с целью обеспечения полного использования природных ресурсов и контроля над ними;

6. *просит* Генерального секретаря завершить исследование политических, экономических, социальных и правовых аспектов принципа неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами, упомянутого в резолюции 1673 D (LII) Совета, и включить в него аспекты неотъемлемого суверенитета государств над природными ресурсами дна морей и его недр в пределах действия национальной юрисдикции и в покрывающих водах;

7. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет исследование, о котором говорится выше, в пункте 6.

*1854-е пленарное заседание,
4 мая 1973 года.*

1742 (LIV). Стандартизация контейнеров для международных смешанных перевозок

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев резолюцию 4 о стандартизации контейнеров для международных смешанных перевозок⁶, единогласно принятую Конференцией Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам, проходившей в Женеве 13 ноября — 2 декабря 1972 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о конференции⁷,

1. *постановляет*, что в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций, по мере необходимости, в конце 1975 года будет создана специальная межправительственная группа для оценки работы, проделанной Международной организацией по стандартизации, и определения будущих мероприятий в этой области в целях рассмотрения практической возможности разработки в конечном счете международного соглашения по стандартизации контейнеров;

2. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад, содержащий предложения в отношении круга ведения этой группы и предварительной повестки

дня ее заседаний, а также финансовых и административных последствий этих заседаний.

*1854-е пленарное заседание,
4 мая 1973 года.*

1743 (LIV). Международная транспортировка опасных грузов и их опознание и маркировка

Экономический и Социальный Совет,

учитывая необходимость установления стандартов безопасности при перевозке грузов, особенно в свете широко распространенного введения унификации и контейнеризации грузов, с тем чтобы охватить в качестве части общей мировой системы перевозок те товары, которые являются опасными для лиц, занимающихся их перевозкой, и окружающей человека среды,

считая, что различные существующие системы опознания, классификации и этикетирования опасных грузов, каждая из которых, по-видимому, единственна в своем роде для своего конкретного вида перевозки, будь то дорожный, железнодорожный, воздушный, морской или внутренний водный транспорт, непригодны для эффективного функционирования объединенной системы смешанных перевозок,

напоминая о работе, уже проделанной в этом отношении в соответствии с резолюцией 1488 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 22 мая 1970 года, и о ее применении к морским перевозкам Межправительственной морской консультативной организацией согласно резолюции A.81 (IV),

напоминая также о рекомендации 71, содержащейся в Плане мероприятий, принятом Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды⁸, относительно выброса в окружающую среду ядовитых или опасных веществ,

с одобрением отмечая резолюцию 5 о смешанных перевозках опасных грузов и их опознании и маркировке⁹, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам, проходившей в Женеве 13 ноября — 2 декабря 1972 года,

1. *предлагает* заинтересованным международным организациям содействовать принятию единой системы опознания, классификации и этикетирования опасных грузов при первой реальной возможности;

2. *просит* Комитет экспертов по перевозке опасных грузов:

а) продолжить изучение различий, существующих в настоящее время в практике единообразной перевозки, применяющейся для перевозки опасных грузов, в отношении их классификации, опознания, этикетирования и упаковки;

⁶ См. E/CONF.59/44.

⁷ E/5250.

⁸ См. A/CONF.48/14 и Согр.1, глава II.

⁹ См. E/CONF.59/44.

б) представить Экономическому и Социальному Совету доклад о ходе изучения им этого вопроса и рекомендации относительно мер, которые следует принять с целью ввести единообразие в различные виды перевозок;

3. просит правительства и заинтересованные международные организации сотрудничать с Комитетом экспертов и оказывать ему как можно более широкую помощь в его исследовании.

1854-е пленарное заседание,
4 мая 1973 года.

1744 (LIV). Перевозка опасных грузов

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что опасные грузы составляют все большую часть международной торговли,

отмечая увеличение числа новых веществ, появляющихся на рынке, и развитие методов перевозки,

принимая во внимание, что смешанная перевозка этих грузов вызывает необходимость тщательного согласования норм, регулирующих различные виды перевозок,

сознавая, что перевозка таких грузов в условиях полной безопасности должна быть обеспечена без нанесения ущерба развитию этого важного вида торговли,

отмечая то внимание, которое уделяют рекомендациям Комитета экспертов по перевозке опасных грузов¹⁰ правительства, осуществляющие их в форме национальных правил, и международные организации, чьи правила основаны на них или включают их,

отмечая, что работа Комитета экспертов должна осуществляться темпами, соответствующими техническому прогрессу, дабы удовлетворять потребностям правительств и заинтересованных международных организаций,

ссылаясь на свои резолюции 645 G (XXIII) от 26 апреля 1957 года, 724 C (XXVIII) от 17 июля 1959 года, 871 (XXXIII) от 10 апреля 1962 года, 994 (XXXVI) от 16 декабря 1963 года, 1110 (XL) от 7 марта 1966 года и 1488 (XLVIII) от 22 мая 1970 года,

отмечая программу работы на 1973—1974 годы, предложенную Комитетом экспертов¹¹,

1. выражает признательность экспертам и докладчикам за их прекрасную работу;

2. постановляет дополнительно включить в круг ведения Комитета экспертов по перевозке опасных грузов группу опасных грузов в соответствии с положениями, изложенными в подпунктах а и б пункта 5 резолюции 1488 (XLVIII);

¹⁰ См. *Перевозка опасных грузов* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.70.VIII.2), тома I—IV.

¹¹ См. E/5241, пункт 24.

3. просит Генерального секретаря в свете доклада Комитета экспертов о его седьмой сессии¹²:

а) внести в рекомендации Комитета экспертов изменения в соответствии с предложениями, содержащимися в его докладе о седьмой сессии, и издать принятые таким образом поправки в форме дополнения к рекомендациям;

б) распространить указанное выше дополнение среди правительств государств — членов Организации, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также среди других заинтересованных международных организаций;

с) принять необходимые меры на уровне Секретариата с целью проведения подготовки к осуществлению работы, предусмотренной в программе работы, намеченной Комитетом экспертов;

д) созывать заседания Комитета экспертов и его вспомогательных органов в соответствии с программой работы;

е) издать иллюстрированный глоссарий в английском и французском вариантах, утвержденных Комитетом экспертов, и на испанском, русском и китайском языках;

4. предлагает правительствам государств — членов Организации, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям направить Генеральному секретарю замечания, которые они, возможно, пожелают сделать по рекомендациям с внесенными в них поправками, и сообщить ему, по возможности в течение шести месяцев со дня получения дополнения, содержащего поправки, принятые Комитетом экспертов, о том, в какой степени будут применяться эти рекомендации.

1854-е пленарное заседание,
4 мая 1973 года.

1745 (LIV). Смертная казнь

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на статью 3 Всеобщей декларации прав человека, в которой подтверждается право всех людей на жизнь,

ссылаясь на свои резолюции 934 (XXXV) от 9 апреля 1963 года, 1574 (L) от 20 мая 1971 года и 1656 (LII) от 1 июня 1972 года, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 1396 (XIV) от 20 ноября 1959 года, 2393 (XXIII) от 26 ноября 1968 года, 2857 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 3011 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, указывающие на постоянный интерес Организации Объединенных Наций к изучению вопроса о смертной казни и на ее желание способствовать полному уважению Всеобщей декларации прав человека также и в этой области,

¹² E/CN.2/CONF.5/49 и Add.1.

рассмотрев третий доклад Генерального секретаря по вопросу о смертной казни¹³,

с удовлетворением отмечая, что большое число государств — членов Организации недавно представили Генеральному секретарю информацию, запрошенную в резолюции 2393 (XXIII) Генеральной Ассамблеи¹⁴,

отмечая тем не менее, что, несмотря на имеющуюся в настоящее время информацию, трудно составить полную картину существующего положения, тенденций и гарантий в отношении смертной казни,

считая, что для расширения существующих знаний и более глубокого понимания вопроса о смертной казни, а также для определения того, какая дальнейшая работа может быть проделана Организацией Объединенных Наций в этой области, необходимы научно обоснованные исследования, включая исследования, охватывающие: новое определение уголовных преступлений, за совершение которых предусматривается смертная казнь; ограничение разнообразия и форм таких преступлений, за совершение которых предусматривается смертная казнь; оказание содействия проведению исследований на межрегиональной основе, с учетом групп стран, имеющих аналогичные правовые, социальные и экономические системы и сходные уровни экономического и социального развития; оказание содействия проведению отдельными странами исследований с целью определения экономического, социального и образовательного уровня лиц, преданных смертной казни, и лиц, осужденных, но не казненных в государствах, сохраняющих смертную казнь, за последние два десятилетия,

1. вновь подтверждает, что главная цель, которую необходимо преследовать, заключается в постепенном ограничении числа преступлений, за которые может быть предусмотрена смертная казнь, с учетом желательности отмены этого вида наказания;

2. с удовлетворением отмечает, что с момента издания второго доклада Генерального секретаря¹⁵ смертная казнь была отменена в шести странах;

3. отмечает как дальнейшие положительные явления в направлении отмены смертной казни то, что в странах, где смертная казнь еще существует, она обычно рассматривается как исключительная мера, которая в большинстве случаев давно уже не применялась, и постепенное ограничение в этих странах круга обычных преступлений, за которые она предусмотрена или может быть предусмотрена;

4. выражает свою глубокую озабоченность в связи с применением в ряде случаев более жестких методов приведения приговора в исполнение, например пыток или избиения, независимо от того, где или при каких обстоятельствах таковые могли иметь место;

5. просит Генерального секретаря представлять Экономическому и Социальному Совету через каждые пять лет начиная с 1975 года периодически дополняемые аналитические доклады;

6. предлагает государствам — членам Организации, с тем чтобы будущие доклады, представляемые каждые пять лет, могли быть основаны на всей имеющейся информации:

а) включать в свои периодические доклады, представляемые в соответствии с резолюцией 1074 С (XXXIX) Экономического и Социального Совета от 28 июля 1965 года, все дальнейшие изменения существующего положения в области смертной казни и гарантии в этом отношении;

б) сообщать Генеральному секретарю о любых новых исследованиях, проводимых компетентными национальными учреждениями, и о любых правительственных мерах, принимаемых для содействия исследованиям в этой области;

7. предлагает Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней, пользуясь также услугами Научно-исследовательского института социальной защиты Организации Объединенных Наций и региональных институтов социальной защиты, рассмотреть третий доклад Генерального секретаря и представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят восьмой сессии, через посредство соответствующих функциональных комиссий, замечания и предложения для стимулирования на международном и национальном уровнях более глубокого понимания вопросов, возникающих в настоящее время в области смертной казни.

1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.

1746 (LIV). Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1581 А (L) от 21 мая 1971 года и 1667 (LII) от 1 июня 1972 года, в которых Совет признает важное значение осуществления надлежащих структурных социальных и экономических преобразований для достижения социального прогресса и развития, и в этих целях считает целесообразным изучить опыт различных стран мира в этой области,

изучив доклад Генерального секретаря¹⁶, подготовленный на основе ответов правительств на

¹⁶ E/N.5/478 и Add.1/Corr.1 и 2 и Add.2/Corr.1, Add.3 и Add.3/Corr.1.

¹³ E/5242 и Add.1.

¹⁴ См. ST/SOA/118 и Add.1 и 2.

¹⁵ См. *Capital punishment* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.67.IV.15), part II: «Developments, 1961 to 1965».

его вопросник в отношении национального опыта в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса,

отмечая, что социальный прогресс был достигнут путем усилий правительств и путем добровольных и совместных усилий и что такие преобразования осуществляются на демократической основе,

признавая, что большое различие в уровнях экономического роста и расхождение политических систем, культур и стремлений государств — членов Организации не могут не влиять на степень использования опыта, накопленного отдельными государствами-членами,

принимая во внимание тот факт, что народы мира, стремясь осуществить цели социального прогресса и добиться повышения жизненного уровня, возлагают все больше надежд на государственные мероприятия и активное участие населения в процессе социальных преобразований для достижения указанных целей на благо всех людей и особенно трудящихся,

разделяя озабоченность правительств многих стран в связи с недостаточными темпами их экономического и социального развития, которые часто тормозятся существующими экономическими и социальными структурами, а также с недостаточно эффективным международным сотрудничеством и вмешательством извне во внутренние дела государств,

учитывая, что укрепление национальной независимости и достижение конечных целей социального прогресса зависят главным образом от внутренних коренных социальных преобразований в целях укрепления национальной независимости, достижения демократизации общества и улучшения социальных и экономических структур и подтверждения принципа неприемлемости вмешательства извне в любых формах, включая вмешательство многонациональных корпораций,

напоминая о Декларации социального прогресса и развития¹⁷, в которой странам рекомендуется проводить структурные преобразования и реформы, основанные на демократических принципах, и, в частности, о том, что в соответствии со статьей 2 этой Декларации социальный прогресс и развитие основываются, среди прочего, на уважении достоинства и ценности человеческой личности и на признании и эффективном осуществлении гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав без какой-либо дискриминации,

выражая сожаление в связи с сохранением бедности, неграмотности, болезней, плохих жилищных условий и социальной несправедливости и признавая национальную и международную ответственность за ликвидацию этих отрицательных явлений,

¹⁷ Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

учитывая, что цели и задачи Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁸ будут достигнуты, если как развитые, так и развивающиеся страны проведут прогрессивные и структурные социальные преобразования в своих соответствующих обществах,

учитывая далее, что усилия развивающихся стран в области проведения коренных социальных и экономических преобразований требуют выполнения развитыми странами их обязательств в отношении развивающихся стран,

1. *выражает свою благодарность* Генеральному секретарю за его доклад, в котором отражены различные подходы к цели проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса;

2. *подчеркивает* важное значение фундаментальных внутренних демократических социальных и экономических преобразований, направленных на сохранение национальной независимости и обеспечение скорейшего повышения благосостояния населения;

3. *считает* своей задачей содействовать осуществлению статьи 18 *b* Декларации социального прогресса и развития, то есть основанном на демократических принципах социальным и организационным реформам и стимулам к изменениям, которые необходимы для устранения всех форм дискриминации и эксплуатации и ведут к высоким темпам экономического и социального прогресса, и обращает внимание правительств на указанную рекомендацию;

4. *рекомендует* принятие на всех уровнях соответствующих мер для обеспечения более активного участия всего населения, включая трудящихся, в разработке, подготовке и осуществлении политики и программ экономического и социального развития, направленных на проведение коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса с учетом опыта других правительств в этой области;

5. *рекомендует далее* Генеральному секретарю в консультации с Научно-исследовательским институтом социального развития при Организации Объединенных Наций продолжить изучение национального опыта в осуществлении фундаментальных демократических социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса, подвергнуть тщательному анализу этот вопрос в его докладах о мировом социальном положении и включить его в программу работы Комиссии социального развития;

6. *постановляет* включить этот вопрос в повестку дня своей пятьдесят шестой сессии и рекомендует включить его в повестку дня двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.

¹⁸ Резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

1747 (LIV). Единый подход к анализу и планированию развития

Экономический и Социальный Совет,

учитывая жизненную важность осуществления политики и целей, рекомендованных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащей Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, содержащей Декларацию социального прогресса и развития,

принимая во внимание резолюцию 2681 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года и резолюцию 1494 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 26 мая 1970 года,

изучив предварительный доклад Генерального секретаря о едином подходе к анализу и планированию развития¹⁹,

отмечая, в частности, выраженную в докладе мысль о том, что развитие является динамичным и интегрированным процессом, который может вызвать в известных случаях глубокие социальные преобразования и структурные изменения,

принимая во внимание тот факт, что социальное развитие тесно связано с наличием благоприятного международного политического климата и что Организация Объединенных Наций, в частности Экономический и Социальный Совет, должны играть важную роль в деле содействия социальному развитию в связи с осуществлением Декларации об укреплении международной безопасности, как это рекомендуется в резолюции 2880 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1971 года,

одобряя выраженную в докладе мысль о необходимости разработки в дополнение к показателям роста национального дохода соответствующих методов распределения национального дохода, имея в виду обеспечение практического руководства в отношении основополагающих мер, направленных на ликвидацию массовой нищеты и безработицы, а также более полное использование трудовых ресурсов и расширение доступа к образованию, здравоохранению и другим видам социального обслуживания,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о совещании Группы экспертов по вопросу о едином подходе к анализу и планированию развития, проходившем в Стокгольме 6—10 ноября 1972 года²⁰,

учитывая, что всестороннее и единое общегосударственное планирование представляет собой более эффективный подход, нежели частичное или отраслевое планирование, которое может привести к нарушению пропорций в развитии,

1. *считает целесообразным* рассматривать всестороннее и единое общегосударственное планирование как средство достижения пропорционального социального и экономического развития;

2. *полагает,* что применение на практике всестороннего и единого подхода к планированию развития может вызвать социальные и экономические структурные преобразования;

3. *признает,* что укрепление государственного сектора может быть важнейшим условием всестороннего и единого общегосударственного планирования;

4. *рекомендует* правительствам:

a) тесно сочетать планирование с национальными целями;

b) проводить политику, которая была бы направлена на установление социального равенства и справедливости и на улучшение условий жизни основной массы населения;

c) поощрять более широкое участие и сотрудничество в процессе развития — выборе целей, осуществлении планов и использовании выгод развития;

d) осуществлять цели, задачи и основополагающие меры Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, принимая во внимание рекомендации Декларации социального прогресса и развития;

e) рассматривать свои стратегии развития, национальные планы и структуру с точки зрения их соответствия требованиям единого подхода и принципов социального развития и мира во всем мире;

f) сотрудничать друг с другом для достижения вышеупомянутых целей;

5. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжить изучение вопроса о едином подходе к анализу и планированию развития, принимая во внимание Международную стратегию развития и необходимость ее осуществления, что является необходимым условием достижения полной интеграции экономического и социального компонентов развития каждой страны, особенно развивающихся стран;

b) учесть при подготовке окончательного доклада точки зрения членов Комиссии социального развития, выраженные ими на ее двадцать третьей сессии²¹, и, стремясь к дальнейшему изучению межсекторальной интеграции и регионализации планирования, обеспечить подготовку данного доклада таким образом, чтобы он оказался в высшей степени полезным для плановых ра-

¹⁹ E/CN.5/477.

²⁰ E/CN.5/490.

²¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (E/5252), глава III.*

ботников, руководящего звена и должностных лиц;

c) представить результаты этого исследования и, по мере необходимости, соответствующие рекомендации Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии и Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии;

d) обеспечить, чтобы Комитет по планированию развития и Комитет по обзору и оценке были постоянно информированы о продолжающейся работе, включая результаты любого исследования в области единого подхода к анализу и планированию развития;

e) включить вопрос о едином подходе к анализу и планированию развития в качестве отдельного пункта в повестку дня двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

*1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.*

1748 (LIV). Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 2681 (XXV) от 11 декабря 1970 года и 2771 (XXVI) от 22 ноября 1971 года и о резолюциях Совета 1581 (L) от 21 мая 1971 года и 1666 (LII) от 1 июня 1972 года,

1. *отмечает*, что из-за отсутствия соответствующей документации Комиссия социального развития испытывала на своей двадцать третьей сессии трудности в осуществлении возложенной на нее задачи по проведению обзора и оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года;

2. *просит* Секретариат подготовить надлежащую и конкретную документацию и представить ее Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии для оценки осуществления целей социального развития как в развитых, так и в развивающихся странах;

3. *предлагает* заинтересованным специализированным учреждениям, региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте сотрудничать с Генеральным секретарем при подготовке соответствующих данных;

4. *предлагает* Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций в первую очередь предпринять дальнейшие исследования по определению социальных стандартов и показателей для проведения оценки социального прогресса и развития в связи с Международной стратегией раз-

вития и через посредство Генерального секретаря своевременно представить Комиссии социального развития для ее двадцать четвертой сессии результаты этих исследований.

*1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.*

1749 (LIV). Рабочие-мигранты

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комиссии социального развития о ее двадцать третьей сессии²²,

с удовлетворением отмечая, что Конференция министров социального обеспечения европейских стран, проходившая в Гааге 22—26 августа 1972 года, смогла уделить надлежащее внимание и позитивно рассмотреть вопрос о положении рабочих-мигрантов²³, о котором также говорилось в ходе Межрегионального семинара Организации Объединенных Наций по социальному обеспечению в области промышленности, проходившего в Москве 16 октября—5 ноября 1971 года²⁴,

сознавая, что миграция рабочей силы во всем мире приобрела масштабы, которые обуславливают необходимость срочного и конкретного рассмотрения положения и действий Организации Объединенных Наций, особенно в связи с тем, что миграция превратилась в важный фактор, оказывающий влияние на общее социальное и экономическое положение и на отношения между странами,

отмечая, что миграционные перемещения в целом являются результатом существующих различий в уровнях развития и неудовлетворительного прогресса национальных и международных усилий, направленных на сокращение разрыва между развитыми и развивающимися странами,

сознавая, что усилившаяся миграция рабочих порождает серьезные проблемы как для стран иммиграции, так и для стран эмиграции, и учитывая тот факт, что эта часть населения, хотя она и получает некоторые материальные блага, сталкивается с многочисленными трудностями и тяготами,

рассматривая вклад рабочих-мигрантов, особенно квалифицированных рабочих, в экономическое развитие принимающих стран и убытки, которые несут страны происхождения таких рабочих в результате их миграции в плане затрат на их подготовку и их технической и профессиональной квалификации,

с удовлетворением отмечая, что Международная организация труда уже развернула программу действий в соответствии с резолюцией III от 22 июня 1971 года, касающейся деятельности по обеспечению равенства рабочих-мигрантов во всех социальных и трудовых вопросах, принятой

²² Там же, Дополнение № 5 (E/5252).

²³ См. E/CN.5/479.

²⁴ См. E/CN.5/484.

Международной конференцией труда на ее пятьдесят шестой сессии, и что вопрос о рабочих-мигрантах включен в повестку дня сессии Международной конференции труда в 1974 году с целью принятия дополнительных международных стандартов, обеспечивающих равенство возможностей и условий рабочих-мигрантов и их социальную защиту,

1. *подтверждает*, что Организации Объединенных Наций необходимо рассмотреть положение рабочих-мигрантов комплексно и в связи с общими факторами, включая экономические, политические, социальные и культурные факторы и требования уважения прав человека и человеческого достоинства;

2. *предлагает* правительствам стран эмиграции и иммиграции уделять надлежащее внимание вопросам о положении рабочих-мигрантов и их семей и на систематической основе принимать меры, направленные на улучшение их положения, защиту их от дискриминации и различных тягот, на создание возможностей занятости в странах, откуда эмигрировали такие рабочие, а также надлежащим образом учитывать международный аспект этой проблемы;

3. *предлагает далее* правительствам стран эмиграции и иммиграции обеспечить рабочим-мигрантам и их семьям, посредством двусторонних соглашений о найме рабочей силы, защиту планов социального обеспечения и оказания помощи, надлежащие жилищные условия, их этническую целостность и культурное наследие, защиту от массового увольнения, а также комплексные меры по их профессиональному обучению;

4. *постановляет* включить в повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии вопрос о рабочих-мигрантах и просит Генерального секретаря обратиться к Международной организации труда с предложением представить Комиссии социального развития на ее двадцать четвертой сессии и Совету результаты программы действий, касающейся рабочих-мигрантов, в том числе данные о прогрессе в этом вопросе, достигнутом на сессии Международной конференции труда в 1974 году;

5. *предлагает также* Генеральному секретарю представить Комиссии социального развития в сотрудничестве со всеми заинтересованными специализированными учреждениями дополнительный доклад о социальном обеспечении рабочих-мигрантов и их семей, уделив особое внимание нуждам их детей в области образования.

*1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.*

1750 (LIV). Созыв конференции Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся международной конвенции о нормах права, регулирующих усыновление

*Экономический и Социальный Совет,
принимая во внимание резолюцию 3028 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря*

1972 года и записку Генерального секретаря по вопросу о созыве конференции Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся международной конвенции о нормах права, регулирующих усыновление²⁵,

полагая, что отсутствие удовлетворительного законодательства по вопросу об усыновлении и различия между применимыми в этой области нормами права создают трудноразрешимые юридические и социальные проблемы, которые могут, среди прочего, затрагивать интересы лиц, подлежащих усыновлению,

учитывая необходимость разработки практики усыновления и передачи на воспитание, с тем чтобы обеспечить создание для детей семейной атмосферы, необходимой для их развития и включения в жизнь общества,

1. *просит* Генерального секретаря в консультации с международными организациями, как правительственными, так и неправительственными, занимающимися вопросами благосостояния детей и/или обладающими опытом в области международного права:

a) получить, разослав правительствам вопросник, текущую информацию о руководящих принципах, программах и нормах права, касающихся защиты детей, подлежащих усыновлению и передаче на воспитание, и мнения правительств по вопросу об организации международной конференции о нормах права, регулирующих усыновление, включая круг ведения такой конференции;

b) уточнить и дополнить исследование, озаглавленное «Сравнительный анализ норм права, регулирующих усыновление»²⁶, обратив, в частности, внимание на принятые по рассматриваемому вопросу любые международные правовые документы, особенно на региональном уровне;

2. *просит далее* Генерального секретаря подготовить на основе упомянутой выше, в пункте 1, информации краткий доклад для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят шестой сессии и Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии.

*1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.*

1751 (LIV). Престарелые лица и социальное обеспечение

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 2842 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1971 года, озаглавленную «Вопрос о пожилых и престарелых»,

ссылаясь на свои резолюции 1405 (XLVI) и 1406 (XLVI) от 5 июня 1969 года,

²⁵ E/CN.4/491.

²⁶ ST/SOA/30 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 56.1V.5).

принимая к сведению соответствующие доклады Генерального секретаря, в частности доклад о Межрегиональном семинаре Организации Объединенных Наций по социальному обеспечению в области промышленности²⁷,

рассматривая социальное обеспечение и социальное попечительство как неотъемлемые части социального и экономического развития общества в целом,

признавая, что соответствующее социальное обеспечение имеет чрезвычайно важное значение для престарелых лиц,

принимая во внимание статью II а Декларации социального прогресса и развития²⁸, предусматривающую предоставление всестороннего социального обеспечения и услуг социального попечительства, создание и улучшение системы социального обеспечения и страхования для всех лиц, которые ввиду болезни, нетрудоспособности или преклонного возраста временно или постоянно не могут зарабатывать на жизнь, с целью обеспечения надлежащего уровня жизни для таких лиц, их семей и иждивенцев,

подтверждая важную роль правительств в разработке эффективных программ социального обеспечения посредством согласованных усилий со стороны национальных и местных органов власти, соответствующих организаций и самого населения,

считая, что защита престарелых лиц является важной частью любого всеобъемлющего плана социального обеспечения и что такие планы должны быть неотъемлемой частью социального и экономического развития общества в целом, и считая в этой связи, что защита престарелых лиц не может рассматриваться изолированно,

1. рассматривает социальное обеспечение как неотъемлемую часть национальных программ по повышению благосостояния населения, в частности престарелых лиц, в рамках государственного долгосрочного социального и экономического планирования;

2. призывает правительства брать на себя ответственность по руководству и планированию социального обеспечения во всех секторах, наряду с разработкой законодательства в области программ социального обеспечения;

3. рекомендует правительствам осуществлять, насколько позволяют национальные условия, особенно в развитых странах, необходимые мероприятия по социальному обеспечению в рамках общего планирования и, в частности:

a) стремиться к обеспечению того, чтобы престарелые, инвалиды и лица, потерявшие кормильцев, получали надлежащие выплаты по социальному обеспечению;

b) разрабатывать и расширять планы социального обеспечения, уделяя надлежащее внимание группам трудящихся с особыми потребностями, в частности женщинам;

c) улучшать условия социального обеспечения для рабочих-иммигрантов и их семей;

d) предусмотреть создание надлежащих учреждений для ухода за престарелыми лицами, нуждающимися в медицинском лечении;

e) обеспечивать, где это возможно, профессиональную подготовку и трудоустройство лиц с физическими или умственными недостатками;

f) стремиться к тому, чтобы престарелые лица, находящиеся в сфере программ социального обеспечения, могли принимать посильное для них участие в созидательной деятельности, которая давала бы им моральное удовлетворение;

4. призывает все сообщество, в том числе профсоюзы, принимать участие в деле социального обеспечения, а также в повышении общего благосостояния населения;

5. предлагает Генеральному секретарю уделять постоянное внимание этим проблемам и отражать их в докладах о мировом социальном положении;

6. предлагает Комиссии социального развития включить в программу своей работы на 1974—1977 годы вопросы о месте социального обеспечения в системе социального и экономического планирования и развития и просит в этой связи Генерального секретаря проводить консультации с Международной организацией труда по вопросам подготовки сравнительного исследования систем социального обеспечения, планирования социального обеспечения и роли и ответственности государства в этом вопросе;

7. постановляет рассмотреть вопрос на своей пятидесят шестой сессии.

1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.

1752 (LIV). Потребности и чаяния молодежи

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о молодежи²⁹,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2770 (XXVI) от 22 ноября 1971 года о молодежи, ее проблемах и потребностях и ее участии в социальном развитии и 3022 (XXVII) от 18 декабря 1972 года о каналах связи с молодежью и международными молодежными организациями и на резолюцию 1727 (LIII) Совета от 28 июля 1972 года, а также на резолюцию 3018 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года о массовой нищете и безработице,

отмечая, что в докладе Генерального секретаря молодежь рассматривается надлежащим образом

²⁷ E/CN.5/484.

²⁸ Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

²⁹ E/CN.5/486 и Corr.1, Add.1 и Add.1/Corr.1.

как неотъемлемая часть общества в целом и в свете положения, существующего в мире,

сознавая, что, хотя молодежь составляет часть различных социальных групп населения, она тем не менее наиболее остро ощущает влияние несправедливости в области национальной, регионального и международного развития,

учитывая, что в силу преобладания массовой нищеты и несправедливого распределения богатства и услуг в мире большая часть молодежи все еще испытывает серьезные трудности в осуществлении своих чаяний и удовлетворении своих основных личных, социальных и экономических нужд, в частности, связанных со здравоохранением, образованием, профессиональной подготовкой, занятостью и возможностями принимать участие в национальном, региональном и международном развитии,

признавая все возрастающую важность и ответственность роли, которую молодежь играет в вопросах, касающихся сохранения мира во всем мире и защиты прав человека,

признавая необходимость оказания помощи молодежи в борьбе с дискриминацией, апартеидом и другими видами политики угнетения и эксплуатации, которые оказывают серьезное воздействие на решение задачи удовлетворения социальных потребностей и требований молодежи,

подчеркивая важность полного участия молодежи в процессе развития для достижения целей, изложенных в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций³⁰,

с озабоченностью отмечая выводы доклада о том, что в большинстве случаев существующие на уровне правительств и системы Организации Объединенных Наций методы и средства удовлетворения нужд и чаяний молодежи являются недостаточными,

будучи убежден в необходимости укрепления роли правительств и Организации Объединенных Наций в плане принятия мер, необходимых для удовлетворения потребностей и чаяний молодежи на национальном, региональном и международном уровнях,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право молодежи на труд, образование, жилье, медицинское обслуживание и осуществление других социальных и культурных потребностей;

2. *отмечает* предлагаемые в докладе Генерального секретаря меры и рекомендует их правительствам, в частности предложения, касающиеся необходимости для правительств:

a) привести в соответствие их политику и программы в области образования с задачей обеспечения возможностей обучения и получения образования, лучше готовящего молодежь к полному участию во всех аспектах жизни и развития;

b) сформулировать политику в области здравоохранения и осуществить программы здравоохранения для обеспечения того, чтобы молодежь была физически в состоянии воспользоваться преимуществами открытых для нее расширяющихся возможностей;

c) принять все возможные меры по расширению возможностей занятости, с тем чтобы сократить или ликвидировать безработицу среди молодежи;

d) расширить возможности участия молодежи во всех аспектах национальной и международной жизни, особенно в деле осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* правительства и международные, региональные и неправительственные организации в сотрудничестве с представителями молодежи провести обзор и оценку своей политики и программ для молодежи в свете доклада Генерального секретаря, с тем чтобы проблемы молодежи решались более удовлетворительно и чтобы молодежь могла играть более эффективную роль в процессе экономического и социального развития и в обеспечении мира во всем мире;

4. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций в процессе обзора и оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций уделить особое внимание вопросам участия молодежи в развитии, особенно обратив внимание на вопросы соответствующего образования, профессиональной подготовки, занятости и участия в принятии решений;

5. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций укрепить их консультативное обслуживание на национальном, региональном и международном уровнях, уделяя особое внимание вопросам участия молодежи в экономическом и социальном развитии;

6. *подчеркивает* важное значение решения Генеральной Ассамблеи, изложенного в ее резолюции 3022 (XXVII), о созыве Специальной консультативной группы по вопросам молодежи, которая бы консультировала Генерального секретаря в отношении деятельности, которую должна провести Организация Объединенных Наций в целях удовлетворения нужд и чаяний молодежи.

1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.

1753 (LIV). Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 62 (III), которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 19 мая

³⁰ Резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

1972 года³¹ и представляет собой исключительно важную программу международных действий в интересах наименее развитых среди развивающихся стран, в частности на пункт 46 *е* этой резолюции,

ссылаясь далее на резолюцию 3036 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года об особых мерах в интересах наименее развитых среди развивающихся стран, в которой Ассамблея, среди прочего, одобрила резолюцию 62 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

принимая к сведению исследование о желательности и целесообразности создания специального фонда для наименее развитых среди развивающихся стран³², которое было подготовлено во исполнение резолюции 1710 (LIII) Экономического и Социального Совета от 28 июля 1972 года,

признавая насущную необходимость изучения путей и средств обеспечения такого положения, при котором наименее развитые страны извлекают наибольшие выгоды из общих мер в различных областях, включая изучение вопроса о желательности создания специального фонда, с тем чтобы дать возможность наименее развитым странам преодолеть основные трудности,

принимая во внимание особые потребности наименее развитых стран, нуждающихся в новом и новаторском подходе, который может быть эффективно применен с учетом их особого положения и неотложных нужд,

1. *просит* Генерального секретаря подготовить в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, в особенности с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций, новое исследование, в котором было бы разработано содержание первого исследования³² об организационных мероприятиях для осуществления особых мер в интересах наименее развитых среди развивающихся стран, в том числе вопрос о необходимости создания специального фонда для этих стран, и в котором следовало бы учесть замечания и комментарии различных делегаций по существу первого исследования и которое должно быть представлено Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его возобновленной пятидесят пятой сессии;

2. *приветствует* решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о том, что Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций должен

³¹ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия*, т. I. *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4). приложение I.A.

³² E/5269.

в первую очередь использоваться для основной группы наименее развитых стран;

3. *призывает* развитые страны в свете новой ориентации Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций пересмотреть их политику по отношению к Фонду;

4. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее двадцать восьмой сессии пути и возможности дальнейшего использования крупных сумм из Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, а также другие источники и мероприятия для предоставления обслуживания наименее развитым странам в решении их основных трудностей;

5. *настоятельно призывает* источники финансирования развития, как двусторонние, так и многосторонние, увеличить в соответствии с принципами, изложенными в резолюции 62 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, их возможности более эффективного участия в осуществлении особых мер в интересах наименее развитых стран в различных областях деятельности;

6. *просит* заинтересованные организации в рамках системы Организации Объединенных Наций и все государства — члены Организации Объединенных Наций, особенно развитые страны, ускорить принятие мер в соответствии с резолюцией 3036 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, в частности по осуществлению пунктов 2 и 3 этой резолюции;

7. *рекомендует* провести в соответствии с пунктом, касающимся наименее развитых среди развивающихся стран, включенным в повестку дня двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, обзор осуществления особых мер в интересах наименее развитых стран, с тем чтобы принять, среди прочего, решение об организационных мероприятиях для осуществления этих мер и о форме, в которой могут быть мобилизованы дополнительные ресурсы на благо наименее развитых стран.

*1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.*

1754 (LIV). Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в которой Генеральная Ассамблея предусмотрела отдельный раздел об особых мерах в интересах наименее развитых среди развивающихся стран,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 2768 (XXVI) от 18 ноября 1971 года и 3036 (XXVII) от 19 декабря 1972 года о наи-

менее развитых среди развивающихся стран, а также на доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ее третьей сессии³³, доклад Совета по торговле и развитию за период 22 сентября 1971 года — 25 октября 1972 года³⁴ и решение пятнадцатой сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций относительно особых мер в интересах наименее развитых среди развивающихся стран³⁵,

учитывая совместное заявление восьми социалистических стран на двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи относительно второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций³⁶ и заявление этих стран на третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию³⁷,

будучи убежден в необходимости принятия организациями системы Организации Объединенных Наций дальнейших согласованных мер, включая корректировку правил их работы, критериев и условий, на которых предоставляется помощь, и их организационных положений, в том числе и расстановку персонала, с тем чтобы они были в состоянии предоставить первоочередность и уделить согласованное внимание проблемам, свойственным наименее развитым среди развивающихся стран, и повысить эффективность помощи, предоставляемой этим странам,

1. вновь подтверждает признание того, что наименее развитые среди развивающихся стран сталкиваются с особыми проблемами в предпринимаемых ими усилиях с целью ускорения темпов их экономического и социального прогресса;

2. предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций представить в письменной форме Генеральному секретарю и Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад, содержащий детальное изложение — с уделением особого внимания вопросам укомплектования штатов на местах и в центральных учреждениях, а также использованию специальных дополнительных ассигнований в сумме 35 млн. долларов для наименее развитых стран в период 1973—1976 годов — различных особых мер, принятых Программой и ее Советом управляющих за предыдущие восемнадцать месяцев для повышения качества и уве-

³³ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, т. I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4).

³⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/8715/Rev.1).

³⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 2 (E/5256), пункты 109—129.

³⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Приложения, пункт 42 повестки дня, документ A/8074.

³⁷ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, т. I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение VIII.G.

личения объема технической и предынвестиционной помощи, предоставляемой наименее развитым странам, а также всех дальнейших мер такого характера, планируемых ими на следующий двенадцатимесячный период;

3. предлагает группе Всемирного банка, и прежде всего Международной ассоциации развития, представить в письменной форме Генеральному секретарю и Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад, содержащий детальное изложение различных особых мер, принятых за период 1971—1973 годов для улучшения качества и условий, увеличения объема и ускорения реализации финансовой и технической помощи, предоставляемой наименее развитым среди развивающихся стран, а также по мере возможности указать дальнейшие особые меры в интересах наименее развитых стран, которые могут находиться на их рассмотрении до 1976 года включительно;

4. предлагает всем специализированным учреждениям, другим организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, а также непосредственно заинтересованным региональным экономическим комиссиям и региональным банкам представить в письменной форме Генеральному секретарю и Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад, содержащий подробное изложение особых мер, принятых каждым из этих учреждений за предыдущие восемнадцать месяцев в интересах наименее развитых стран, уделив особое внимание мерам для улучшения координации между собой и приведения руководящих принципов, правил работы, критериев и условий, а также организационной основы в соответствие с особыми проблемами наименее развитых стран, и всех дальнейших мер такого характера, планируемых ими на следующий двенадцатимесячный период;

5. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад о конкретных мерах, принятых вышеупомянутыми организациями в тех областях, на которые обращается особое внимание в предыдущем пункте;

6. просит далее те организации, которые должны будут представить доклады в соответствии с положениями настоящей резолюции, включить в них всестороннюю оценку административных, организационных и координационных трудностей, с которыми они по-прежнему сталкиваются при осуществлении программ помощи наименее развитым среди развивающихся стран;

7. постановляет включить в повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт об изучении доклада Генерального секретаря и рассмотрении вопроса о том, в достаточной ли мере руководящие принципы, правила работы, критерии и условия, а также организационные основы приведены

в соответствии с особыми проблемами наименее развитых среди развивающихся стран.

1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.

1755 (LIV). Специальные меры в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2971 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1972 года о специальных мерах в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в которой Экономическому и Социальному Совету в консультации с соответствующими организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций предлагается изучить целесообразность и возможность создания, включая пути и средства, специального фонда для покрытия дополнительных транспортных расходов развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Группы экспертов по особым проблемам, связанным с развитием торговли и экономическим развитием развивающихся стран, не имеющих выхода к морю³⁸, учрежденной Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

признавая, что отсутствие информации не позволит определить меры, необходимые для создания фонда для покрытия дополнительных транспортных расходов развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

1. просит Генерального секретаря в консультации с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и в координации с соответствующими региональными экономическими комиссиями провести полное исследование вопроса о создании фонда, в котором должны быть рассмотрены:

a) трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, при использовании транспортных средств;

b) определение причин и ограничений, создающих дополнительные транспортные расходы;

c) оценка дополнительных транспортных расходов для каждой страны, не имеющей выхода к морю;

d) меры, принимаемые для сокращения дополнительных транспортных расходов, которые несут развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю;

e) ежегодная финансовая помощь, необходимая для покрытия дополнительных транспортных расходов;

³⁸ *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, десятая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня, документ TD/B/308.*

f) различные возможные источники финансирования и оценка приемлемости каждого из таких источников;

2. просит далее Генерального секретаря указать в своем исследовании все возможные альтернативы, которые могут явиться результатом его консультаций;

3. просит правительства развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, а также правительства стран транзита предоставить все необходимые данные, сотрудничество и необходимую помощь Генеральному секретарю, Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и секретариатам региональных экономических комиссий для этой цели;

4. просит Генерального секретаря представить это исследование Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет.

1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.

1756 (LIV). Исследование региональных структур

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года и 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года,

ссылаясь далее на резолюцию 2687 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года и на резолюцию 1442 (XIV) Совета от 31 июля 1969 года, касающиеся роли региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций, а также на другие резолюции Ассамблеи и Совета, касающиеся децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепления региональных экономических комиссий, как это указано в резолюции 1442 (XIV) Совета,

подчеркивая важность укрепления роли региональных отделений системы Организации Объединенных Наций и их пользу для государств-членов,

учитывая необходимость содействия применению комплексного подхода,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Региональное сотрудничество: исследование региональных структур»³⁹;

2. вновь подтверждает, что региональные экономические комиссии в их соответствующих районах являются главными центрами общего экономического и социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, и

³⁹ E/5127.

призывает все организации и учреждения системы работать в тесной связи с региональными экономическими комиссиями для достижения общих целей экономического и социального развития на региональном уровне;

3. просит Генерального секретаря, учитывая исследование, упоминаемое в пункте 4, ниже, и любые соответствующие рекомендации, представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят восьмой сессии дополнительный доклад о региональных структурах системы Организации Объединенных Наций, нацеленный на постепенное их упрощение и приспособление к действительности, нуждам и чаяниям каждого района на основе глубокого анализа региональных структур системы Организации Объединенных Наций, а также круга ведения соответствующих региональных отделений, и просит Генерального секретаря при подготовке этого доклада также учесть:

a) мнения государств — членов региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте;

b) выводы, сделанные в ходе текущих дискуссий между Программой развития Организации Объединенных Наций и региональными экономическими комиссиями;

c) точки зрения заинтересованных специализированных учреждений, которых Генеральный секретарь будет просить высказать свое мнение, и, когда это возможно, точки зрения, выраженные их соответствующими региональными конференциями;

4. просит Объединенную инспекционную группу включить в свою очередь в программу работы глубокое исследование данного вопроса, включая такие рекомендации, которые могут оказаться уместными для достижения вышеуказанных целей.

*1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.*

1757 (LIV). Исследование региональных структур: межсекретариатские совещания

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2687 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года и на резолюцию 1442 (XLVII) Совета от 31 июля 1969 года, касающиеся роли региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций, а также другие резолюции Ассамблеи и Совета, касающиеся децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепления региональных экономических комиссий, как это указано в резолюции 1442 (XLVII) Совета,

учитывая, что региональные экономические комиссии с момента их создания Экономическим и Социальным Советом эффективно содействовали региональному и субрегиональному сотрудничеству в целях экономического и социального развития в их соответствующих районах,

учитывая далее существующую договоренность о координации между региональными экономическими комиссиями и специализированными учреждениями,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Региональное сотрудничество: исследование региональных структур»³⁹, подготовленный в соответствии с резолюцией 1553 (XLIX) Совета от 30 июля 1970 года, особенно рекомендации и меры, изложенные в главе VIII указанного доклада,

1. просит Генерального секретаря до представления им доклада, о котором говорится в пункте 3 резолюции 1756 (LIV) Совета, в сотрудничестве с руководителями организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций организовывать, когда это необходимо и под руководством межправительственных органов соответствующих региональных экономических комиссий, региональные межсекретариатские совещания, которые должны проводиться под председательством секретарей-исполнителей региональных экономических комиссий и при участии заинтересованных организаций системы Организации Объединенных Наций и всех заинтересованных специализированных учреждений, для улучшения на региональном уровне сотрудничества и координации в деле проведения экономической и социальной деятельности, утвержденной соответствующими заинтересованными органами, принимающими решения;

2. просит далее Генерального секретаря в консультации с руководителями организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций включить в его доклад, упомянутый в пункте 1, выше, исследование об эффективности любых межсекретариатских совещаний, которые могут быть проведены во исполнение пункта 1, для представления Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят восьмой сессии.

*1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.*

1758 (LIV). Туризм

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2529 (XXIV) от 5 декабря 1969 года и 2802 (XXVI) от 14 декабря 1971 года,

одобряя рекомендации о развитии туризма, содержащиеся в резолюции 37 (III) от 13 мая

1972 года, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁴⁰,

учитывая важную роль, которую международный туризм мог бы сыграть в развитии экономики развивающихся стран,

учитывая также, что поступления от международного туризма могут явиться важной статьей в платежном балансе развивающихся стран и оказать положительное воздействие путем создания дополнительной занятости и дохода для населения этих стран,

принимая во внимание опыт последнего десятилетия, за которое, по имеющимся данным, хотя, с одной стороны, и имело место существенное расширение международного туризма и увеличение поступлений иностранной валюты из этого источника для развивающихся стран в целом, с другой стороны, основная часть поступлений от международного туризма приходилась на развитые страны,

сознавая необходимость содействия лучшему пониманию экономического значения туризма, его последствий, расходов, потенциальных благ для развивающихся стран и всех других связанных с ним аспектов,

1. *просит* Генерального секретаря предложить Международному союзу официальных организаций по туризму в консультации с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими заинтересованными органами провести исследование о влиянии международного туризма на экономическое развитие развивающихся стран, уделив особое внимание фактическим доходам, получаемым развивающимися странами, и доле валовых доходов развивающихся стран от международного туризма, приходящейся на развитые страны, из которых прибывают туристы, и предложить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей через посредство Экономического и Социального Совета необходимые национальные и международные меры, направленные на улучшение положения развивающихся стран на международном рынке туризма;

2. *предлагает* Генеральному секретарю представить вышеупомянутое исследование, наряду с его рекомендациями, включая доклад о мерах, принимаемых для осуществления целей и положений резолюции 37 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет;

3. *вновь подтверждает* единогласно принятую в резолюции 37 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

⁴⁰ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия*, т. I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.

рекомендацию государствам — членам Организации о скорейшем принятии решения относительно ратификации статута Всемирной организации по туризму, создание которой было рекомендовано Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 2529 (XXIV) и 2802 (XXVI), с тем чтобы эта организация смогла как можно скорее начать функционировать и вносить действенный вклад в развитие туризма в целом и в его быстрый рост в развивающихся странах в частности;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о положении со статутами Всемирной организации по туризму.

*1855-е пленарное заседание,
16 мая 1973 года.*

1760 (LIV). Оценка перспектив продовольственного дефицита и потребностей в продовольственной помощи

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 2462 (XXIII) от 20 декабря 1968 года и 2682 (XXV) от 11 декабря 1970 года о многосторонней продовольственной помощи,

принимая к сведению доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций⁴¹, представленный в соответствии с пунктом 5 резолюции 2462 (XXIII) Ассамблеи,

принимая также к сведению дополнительный доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций⁴², представленный в свете изменившегося положения в мире в области продовольственных поставок,

с беспокойством отмечая существующее в настоящее время тяжелое положение с продовольствием, при котором мировые запасы продовольствия находятся на самом низком уровне за двадцать лет, цены на продовольствие являются непомерно высокими, а наличие достаточного количества продовольствия для миллионов людей в 1973—1974 годах зависит от неустойчивости погоды в пределах одного года,

признавая возрастающие чрезвычайные потребности в продовольствии, вызываемые неурожаем в уязвимых районах в Азии, Центральной Америке и судано-сахельской зоне Африки, а также необходимость более подходящего географического распределения основных продовольственных запасов,

отмечая, что международное сообщество еще не приняло или не разработало в каком-либо определенном смысле понятие минимального без-

⁴¹ E/5050 и Corr.1.

⁴² E/5050/Add.1.

опасного уровня основных продовольственных запасов для всего мира,

подчеркивая, что обеспечение достаточного количества продовольствия является общей ответственностью международного сообщества и может содействовать коллективной экономической безопасности мира,

1. *приветствует* намерение Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить конкретные предложения, направленные на претворение в жизнь понятия минимальной мировой продовольственной безопасности, для рассмотрения Советом этой организации в июне 1973 года и Конференцией в ноябре 1973 года;

2. *предлагает* Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в разработке и осуществлении этих предложений.

*1857-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1761 (LIV). Доклад Комитета по природным ресурсам

A

КООРДИНАЦИЯ ПРОГРАММ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание дискуссии в Комитете по природным ресурсам на его третьей сессии⁴³ и мнения по этому вопросу, выраженные Комитетом по программе и координации на его тринадцатой сессии⁴⁴,

учитывая свою ответственность, в соответствии со статьей 63 Устава Организации Объединенных Наций, за координацию деятельности специализированных учреждений, которая включает деятельность в области природных ресурсов,

одобряет выводы, содержащиеся в пункте 34 доклада Комитета по природным ресурсам о его третьей сессии⁴⁵, и, в частности:

a) считает исключительно важным, чтобы Генеральный секретарь в сотрудничестве, по мере необходимости, с другими членами Административного комитета по координации, Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и региональными экономи-

ческими комиссиями и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте выработал соответствующее и осуществимое разделение ответственности в рамках системы Организации Объединенных Наций за деятельность в области природных ресурсов там, где такое разделение еще не достигнуто;

b) обращает особое внимание соответствующих межправительственных органов различных организаций системы Организации Объединенных Наций на выводы Комитета по природным ресурсам по вопросам межучрежденческой координации и просит эти органы сообщить Совету о своих мнениях по этим вопросам;

c) просит Генерального секретаря, учитывая мнения, выраженные государствами-членами на третьей сессии Комитета по природным ресурсам и на пятьдесят четвертой сессии Экономического и Социального Совета, а также сделанные этими органами рекомендации, составлять один раз в каждые два года, в консультации с Административным комитетом по координации, всеобъемлющий план действий по освоению природных ресурсов, в котором уделялось бы особое внимание потребностям и интересам развивающихся стран в соответствии с первоочередными задачами их национального развития и который включал бы скоординированные программы работы всех организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, с указанием для каждой программы сметы ее финансовых последствий;

d) просит Административный комитет по координации рекомендовать Совету методы укрепления существующих в рамках системы Организации Объединенных Наций соглашений о предоставлении, по просьбе, консультаций по комплексному планированию и развитию использования воды, в частности консультаций о более широких последствиях использования воды, принимая во внимание альтернативные или дополнительные виды использования воды;

e) просит далее Административный комитет по координации в его ежегодном докладе Совету в 1974 году представить полную информацию о достигнутом прогрессе в выполнении задач, изложенных выше и в упомянутом пункте 34.

B

ПРОГНОЗИРОВАНИЕ ЗАПАСОВ, СНАБЖЕНИЯ И СПРОСА НА ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание соответствующую дискуссию в Комитете по природным ресурсам на его третьей сессии⁴⁶, а также мнения, выраженные на пятьдесят четвертой сессии Экономического и Социального Совета,

⁴³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/5247), глава II.*

⁴⁴ Там же, *Дополнение № 7 (E/5273), пункты 42—49.*

⁴⁵ Там же, *Дополнение № 4 (E/5247).*

⁴⁶ Там же, глава III.

принимая к сведению сделанные государствами-членами рекомендации, которые содержатся в приложении II доклада Комитета по природным ресурсам на его третьей сессии,

признавая исключительную важность прогнозирования для планирования освоения природных ресурсов и руководства этой деятельностью,

приветствуя озабоченность Комитета в связи с вопросами прогнозирования в области природных ресурсов и мнение о том, что этот вопрос должен занять постоянное место в повестке дня Комитета,

просит Генерального секретаря:

a) подготовить доклад в консультации со специализированными учреждениями о деятельности всех организаций как в рамках, так и вне системы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют среднесрочное и долгосрочное прогнозирование снабжения и спроса на энергетические, минеральные и водные ресурсы с указанием используемой для каждого из них методологии, а также понятий и определений используемых переменных величин, и своевременно представить доклад Комитету по природным ресурсам на его четвертой сессии, с тем чтобы Комитет мог представить Генеральному секретарю через посредство Совета рекомендации о приемлемых методах, которые должны быть стандартизированы для осуществления таких прогнозов на сопоставимой в международном плане основе;

b) представлять Комитету по природным ресурсам на регулярной двухгодичной основе исследования по среднесрочному и долгосрочному прогнозам, основанные на имеющихся данных, снабжения и спроса на энергетические, минеральные и водные ресурсы на глобальной, региональной и национальной основе;

c) принять необходимые меры в рамках бюджетных ограничений по улучшению и укреплению существующих служб Организации Объединенных Наций для анализа, оценки и распространения всемирных данных о природных ресурсах;

d) представлять Комитету по природным ресурсам на регулярной основе оценку методов, которые могут оказать помощь правительствам в определении, в свете их потребностей, снабжения и спроса на энергетические, минеральные и водные ресурсы;

e) представлять Комитету по природным ресурсам на регулярной основе оценку существующих и появляющихся методов, особо предназначенных для удовлетворения среднесрочных и долгосрочных потребностей развивающихся стран в области энергетических, минеральных и водных ресурсов.

С

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОДНЫМ РЕСУРСАМ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1572 D (L) от 18 мая 1971 года и 1673 E (LII) от 2 июня 1972 года,

принимая во внимание результаты дискуссий и рекомендации Комитета по природным ресурсам на его третьей сессии⁴⁷, а также доклад Межправительственной группы специалистов⁴⁸, содержащий подробный проект повестки дня Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, и доклад Генерального секретаря⁴⁹ с дополнительными подробностями, касающимися организационных и финансовых аспектов, также подготовленный в соответствии с резолюцией 1673 E (LII) Совета,

выражая признательность правительству Аргентины за приглашение провести предлагаемую конференцию Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в Буэнос-Айресе,

1. *одобряет* проведение конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам на основе предварительной повестки дня, предложенной Межправительственной группой специалистов;

2. *постановляет*, что данную конференцию следует созвать в 1977 году таким образом, чтобы дать возможность конференции принять во внимание:

a) результаты различных международных встреч, касающихся различных аспектов уже запланированного освоения водных ресурсов, таких, например, как Конгресс по ирригации, Конференция по долгосрочной программе международного сотрудничества в области гидрологии и Всемирный метеорологический конгресс;

b) предпочтительно также и если возможно, результаты, там, где это необходимо, планируемой второй Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды;

3. *просит* Генерального секретаря провести консультации с государствами — членами Организации о путях и средствах, которые они считают подходящими для проведения подготовки к конференции, включая участие на межправительственной основе в такой подготовке, и представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад по этому вопросу;

4. *принимает с признательностью* приглашение правительства Аргентины провести конференцию

⁴⁷ Там же, глава VI, раздел А.

⁴⁸ E/C.7/31.

⁴⁹ E/C.7/39.

в Буэнос-Айресе с учетом условий, изложенных в резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года;

5. *просит* Генерального секретаря:

а) принять необходимые подготовительные меры по проведению конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам с учетом мнений государств — членов Организации в отношении предполагаемых расходов по организации конференции, а также дальнейших указаний, которые Совет может выразить желание дать в свете доклада, указанного выше, в пункте 3;

б) изучить в свете вышеизложенных соображений и в качестве части процесса подготовки возможность созыва региональных конференций или семинаров под эгидой региональных экономических комиссий и представить доклад по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии;

в) установить тесную связь между Секретариатом Центральных учреждений и региональными экономическими комиссиями, Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии в целях координации вклада различных компонентов системы Организации Объединенных Наций и во избежание параллелизма и дублирования.

D

РАЗВЕДКА И ОСВОЕНИЕ ГРУНТОВЫХ ВОД

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание мнения, выраженные на третьей сессии Комитета по природным ресурсам, особенно по вопросам разведки и освоения грунтовых вод, а также энергетических концепций и технологии минералов⁵⁰,

1. *принимает к сведению* записку, подготовленную Генеральным секретарем по вопросам разведки и освоения грунтовых вод⁵¹;

2. *рекомендует*, чтобы Организация Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций и заинтересованные специализированные учреждения улучшили качество и эффективность их помощи программам освоения грунтовых вод развивающихся стран, принимая во внимание, в свете первоочередных задач заинтересованных стран, не только технические возможности снабжения грунтовыми водами, но и баланс грунтовых вод и проблемы качества воды;

⁵⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/5247)*, глава VI, разделы В, F и G.

⁵¹ E/C.7/34.

3. *просит* Генерального секретаря продолжать рассмотрение вопроса о стоимости освоения грунтовых вод в развивающихся странах.

E

ОСВОЕНИЕ БАССЕЙНОВ МЕЖДУНАРОДНЫХ РЕК

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев результаты дискуссий в Комитете по природным ресурсам на его третьей сессии по вопросу об освоении бассейнов международных рек⁵²,

1. *принимает к сведению* предварительную записку Генерального секретаря о технических и экономических аспектах освоения бассейнов международных рек⁵³ и мнения, выраженные членами Комитета по природным ресурсам в отношении содержащихся в ней рекомендаций;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить пересмотренный и более полный вариант записки, а также доклад о ходе работы по осуществлению связанной с этим деятельности к четвертой сессии Комитета по природным ресурсам.

F

ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание соответствующие мнения, выраженные на третьей сессии Комитета по природным ресурсам⁵⁴,

учитывая связь между рациональным управлением природными ресурсами и аспектами окружающей среды и необходимость наиболее полного использования существующего аппарата Организации Объединенных Наций, а также необходимость уточнения задач,

1. *постановляет* представить Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды на его первой сессии для информации доклады Комитета по природным ресурсам о его второй⁵⁵ и третьей⁵⁶ сессиях;

2. *постановляет* далее рассмотреть и определить на своей пятьдесят седьмой сессии соответствующие задачи Комитета по природным ресурсам и Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружаю-

⁵² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/5247)*, глава VI, раздел С.

⁵³ E/C.7/35.

⁵⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/5247)*, глава VI, раздел D.

⁵⁵ Там же, *пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 5 (E/5097 и Corr.1 и 3)*.

⁵⁶ Там же, *пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 4 (E/5247)*.

щей среды и вопросы сотрудничества между ними.

6

СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1535 (XLIX) от 27 июля 1970 года, 1572 (L) от 18 мая 1971 года и 1673 (LII) от 2 июня 1972 года,

рассмотрев доклад Комитета по природным ресурсам о его третьей сессии⁵⁶ в его различных аспектах,

будучи признателен правительству Индии за предоставление великолепных возможностей для проведения в Дели третьей сессии Комитета,

выражая удовлетворение дальнейшим прогрессом, достигнутым в работе Комитета на его третьей сессии.

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по природным ресурсам о его третьей сессии;

2. *постановляет*, что, при условии установления конкретной даты и места проведения с учетом расписания конференций, четвертая сессия Комитета по природным ресурсам должна быть созвана в 1975 году;

3. *просит* Генерального секретаря подготовить в консультации с должностными лицами Комитета по природным ресурсам проект повестки дня четвертой сессии и распространить его к концу 1973 года среди членов Комитета для представления по нему замечаний, а затем распространить предварительную повестку дня в начале 1974 года.

*1857-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1762 (LIV). Вопрос о создании оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1572 С (L) от 18 мая 1971 года, 1673 F (LII) от 2 июня 1972 года и 1711 (LIII) от 28 июля 1972 года,

принимая к сведению доклады Межправительственной рабочей группы по оборотному фонду Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов⁵⁷, доклад ее председателя⁵⁸ и записку Генерального секретаря⁵⁹,

вновь поддерживая принципы «самопомощи», воплощенные в концепции взаимной выгоды развивающихся стран,

принимая во внимание дискуссии и решения Комитета по природным ресурсам на его первой, второй и третьей сессиях,

1. *рекомендует*, чтобы Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии приняла решение о создании оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов на основе следующих принципов и целей:

a) фонд будет создан в качестве целевого фонда, находящегося в ведении Генерального секретаря и управляемого от его имени Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций;

b) целью фонда является создание возможностей для расширения и активизации деятельности систем развития Организации Объединенных Наций в области исследования природных ресурсов в развивающихся странах при концентрации на таких проектах, которые широко известны как проекты, играющие роль катализаторов в социально-экономическом развитии стран;

c) оборотный характер фонда является основной чертой фонда, поскольку проблема финансирования исследований природных ресурсов должна решаться конкретными методами; руководство фондом должно осуществляться таким образом, чтобы обеспечить его оборотную особенность;

d) фонд будет предоставлять помощь участвующим в нем получающим помощь государствам в исследовании минеральных, водных и энергетических ресурсов в пределах действия национальной юрисдикции с использованием для этой цели добровольных взносов и фондов, создаваемых в результате добычи этих ресурсов, открытых или разработанных с помощью фонда;

e) при распределении ресурсов фонда будет учитываться достижение справедливой формы распределения среди участвующих развивающихся стран;

f) фонд будет руководствоваться принципами Устава с должным учетом принципа неотъемлемого суверенитета государств над своими природными ресурсами;

g) в фонде сможет принять участие любое государство, являющееся членом Организации Объединенных Наций или членом любого из специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии;

h) финансовые ресурсы фонда будут складываться из следующих средств:

i) добровольных взносов в фонд, вносимых правительствами;

ii) выплат получающими помощь государствами в размерах, эквивалентных проценту стоимости природных ресурсов, добытых в

⁵⁷ E/C.7/24, E/C.7/29.

⁵⁸ См. E/AC.6/L.485.

⁵⁹ E/5270.

результате осуществления проектов с помощью фонда;

iii) субсидий и ссуд наличными или в форме, принятой межправительственными и неправительственными организациями в соответствии с политикой, целями и деятельностью Организации Объединенных Наций и фонда;

i) ставка выплат, продолжительность срока выплат и общая сумма, подлежащая выплате, будут устанавливаться по соглашению между Фондом и получающим помощь государством; ставка выплат и продолжительность срока выплат должны основываться на соответствующих предложениях, содержащихся в записке Генерального секретаря⁵⁹; при установлении общей суммы, подлежащей выплате, необходимо рассмотреть должным образом и вид проекта, а также необходимость тесной взаимосвязи между общей суммой выплат и суммой, предоставленной первоначально в виде займа, имея в виду необходимость обеспечения оборотного характера фонда;

j) i) помощь будет предоставляться в форме финансирования проектов, составленных для Программы развития Организации Объединенных Наций, или, когда это в пределах возможностей фонда, проектов, составленных не для Программы развития Организации Объединенных Наций;

ii) предоставляемая фондом помощь участвующим государствам будет дополнительной к той, которая предоставляется в соответствии с ориентировочными плановыми заданиями Программы развития Организации Объединенных Наций;

iii) объем помощи должен устанавливаться путем переговоров между получающими помощь правительствами и фондом и быть взаимоприемлемым для них;

iv) при разработке и оценке проектов представители-резиденты Программы развития Организации Объединенных Наций будут обеспечивать на местном уровне координацию с программами помощи по странам;

k) фонд может предоставлять помощь на всех стадиях исследования, которые могут включать:

i) подготовку заявок о помощи от фонда;

ii) исследование природных ресурсов;

iii) предынвестиционные исследования, которые могут включать исследования возможностей;

l) Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций будет представлять на утверждение административного органа проекты, подлежащие финансированию фондом;

m) поскольку накопление средств оборотного фонда и расширение его сферы деятельности до

такого объема, который делает необходимым его управление межправительственным органом, займут какое-то время, Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций будет являться административным органом фонда в течение первых четырех лет, и данный вопрос будет пересмотрен Экономическим и Социальным Советом в консультации с Комитетом по природным ресурсам и Программой развития Организации Объединенных Наций;

n) Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций в полной консультации с Генеральным секретарем назначит директора фонда, когда это будет необходимо; директор будет назначаться на период в три года; назначение директора будет утверждаться административным органом;

o) Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций будет представлять Экономическому и Социальному Совету ежегодный доклад о ходе работы и операциях оборотного фонда, наряду с замечаниями Комитета по природным ресурсам и административного органа;

p) Экономический и Социальный Совет пересмотрит в свете накопленного опыта функции и организационные мероприятия, а также систему выплат фонда, с тем чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее необходимые изменения и усовершенствования, с полным учетом замечаний административного органа и Комитета по природным ресурсам; первый такой пересмотр будет осуществлен в конце первых четырех лет со времени начала деятельности фонда;

2. *рекомендует*, чтобы Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии просила Генерального секретаря принять необходимые меры по созданию фонда;

3. *просит* Генерального секретаря исследовать возможные источники — правительственные, неправительственные и межправительственные — оказания финансовой помощи фонду.

*1857-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1763 (LIV). Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2815 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года с содержащимися в ней просьбами к Генеральному секретарю в отношении Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и записку Генерального секретаря⁶⁰, представленную в ответ на нее,

приветствуя резолюцию 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года, в

⁶⁰ A/8899.

соответствии с которой Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения включается в сферу полномочий Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве административного органа на условиях, которые должны быть установлены Экономическим и Социальным Советом,

учитывая важную работу, осуществляемую региональными экономическими комиссиями и их специализированными органами, занимающимися вопросами народонаселения,

сознавая тот факт, что существуют значительные различия в положениях в области народонаселения и демографии в каждой стране и что в этой связи необходимо использовать различные подходы и решения для каждой страны,

выражая пожелание, чтобы Фонд при разработке своих планов и программ учитывал резолюции, принятые региональными экономическими комиссиями и их специализированными органами, занимающимися вопросами народонаселения,

вновь подчеркивая важность сохранения самостоятельного характера Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в соответствии с общими положениями, предусмотренными в резолюции 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи,

учитывая готовность, с которой Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Администратор Программы приняли на себя обязанности в отношении Фонда,

отмечая доклад Директора-распорядителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения⁶¹,

отмечая далее рекомендации, предложенные Генеральному секретарю Комитетом по обзору при Фонде Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в приложении к этому докладу,

выражая свое удовлетворение инициативой и руководством, которыми охарактеризовалось развитие Фонда,

учитывая, что при принятии мер по настоящей резолюции Совет полностью осознает тот факт, что Всемирная конференция по народонаселению ознаменует собой новое развитие политики в области народонаселения для международного сообщества и для деятельности системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения,

1. *заявляет*, что целями и задачами Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения являются:

a) создание на международной основе, с помощью компетентных органов системы Организации Объединенных Наций, системы данных и возможностей, с тем чтобы отвечать национальным, региональным, межрегиональным и глобальным нуждам в областях народонаселения и регулирования размеров семьи; содействие координации в области планирования и программирования и осуществление сотрудничества со всеми, кто в этом заинтересован;

b) содействие пониманию как в развитых, так и в развивающихся странах социальных и экономических последствий и последствий для окружающей среды национальных и международных проблем народонаселения, аспектов прав человека в области регулирования размеров семьи и возможной стратегии их урегулирования, в соответствии с планами и первоочередными задачами каждой страны;

c) расширение систематической и последовательной помощи развивающимся странам, предоставляемой по их просьбе, для решения их проблем в области народонаселения; эта помощь должна предоставляться в таких формах и такими средствами, которые запрашиваются странами, получающими помощь, и которые более всего подходят для удовлетворения нужд отдельных стран;

d) осуществление ведущей роли в системе Организации Объединенных Наций в деле содействия программам в области народонаселения и координации проектов, осуществляемых при поддержке Фонда;

2. *постановляет*, что Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения должен предложить странам использовать самые уместные исполнительные инстанции для их программ, признавая, что основная ответственность за осуществление лежит на заинтересованных странах;

3. *просит* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций ежегодно представлять Экономическому и Социальному Совету доклад о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения.

1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.

1764 (LIV). Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁶², и в частности на пункт 50, касающийся иностранных капиталовложений, в котором предусматривается, среди про-

⁶¹ E/5266.

⁶² Резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

чего, что частные иностранные капиталы в развивающихся странах должны вкладываться таким образом, чтобы они были совместимы с целями развития и первоочередными задачами, установленными в национальных планах этих стран,

ссылаясь на свои резолюции 1451 (XLVII) от 8 августа 1969 года и 1629 (LI) от 30 июля 1971 года о частных иностранных капиталовложениях в развивающихся странах,

с интересом принимая к сведению доклад Генерального секретаря о поощрении частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах⁶³,

с удовлетворением отмечая, что Генеральный секретарь организовал во исполнение резолюции 1629 (LI) Группу по иностранным капиталовложениям в развивающихся странах, которая провела совещание в Токио 29 ноября — 2 декабря 1971 года,

сознавая важность притока капиталов и оперативной технологии, которые могут представлять собой в развивающихся странах частные иностранные капиталовложения, соответствующие целям и первоочередным задачам этих стран,

подчеркивая, что ведение переговоров о соглашениях, касающихся таких капиталовложений, требует наличия в развивающихся странах опытных кадров, осведомленных об альтернативах и способных в максимальной степени служить интересам своих стран,

1. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и соответствующими специализированными учреждениями организацию всемирных или региональных групп по частным иностранным капиталовложениям в развивающихся странах, должным образом учитывая соответствующую политику и принципы в этой области, установленные системой Организации Объединенных Наций;

2. *рекомендует* Генеральному секретарю в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и правительствами заинтересованных стран организовывать на национальном, региональном и мировом уровне группы и семинары с целью повышения квалификации лиц, ведущих переговоры в области частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах;

3. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на одной из его сессий в 1975 году доклад о положении дел в этих вопросах.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

⁶³ E/5114.

1765 (LIV). Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1273 (XLIII) от 4 августа 1967 года, 1430 (XLVI) от 6 июня 1969 года и 1541 (XLIX) от 30 июля 1970 года о налоговых соглашениях между развитыми и развивающимися странами,

с удовлетворением рассмотрев доклады Генерального секретаря о ходе работы третьей и четвертой сессий Специальной группы экспертов по налоговым соглашениям между развитыми и развивающимися странами⁶⁴,

считая, что Специальной группой был достигнут существенный прогресс в разработке руководящих принципов налоговых соглашений между развитыми и развивающимися странами,

отмечая, что работа Специальной группы была полезной для переговоров и заключения налоговых соглашений между развитыми и развивающимися странами,

отмечая далее, что Генеральный секретарь рекомендует, чтобы работа Специальной группы была продолжена,

1. *предлагает* Специальной группе экспертов по налоговым соглашениям между развитыми и развивающимися странами продолжить свою работу по разработке руководящих принципов для налоговых соглашений между развитыми и развивающимися странами и изучить вопрос о выполнении налоговых соглашений в таких областях, как распределение доходов, случаи уклонения от уплаты и случаи неуплаты международных налогов, а также налоговые стимулы;

2. *просит* Генерального секретаря принимать необходимые меры для регулярного созыва Специальной группы;

3. *предлагает* Генеральному секретарю представить Экономическому и Социальному Совету доклад о результатах дальнейших заседаний Специальной группы.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1766 (LIV). Осуществление резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии, в частности на резолюцию 232 (1966) от 16 декабря 1966 года, в которой заявляется, что положение в Южной Родезии создает угрозу международному миру и безопасности,

ссылаясь далее на резолюцию Совета Безопасности 253 (1968) от 29 мая 1968 года и 277

⁶⁴ E/5123, E/5258.

(1970) от 18 марта 1970 года, установившие обязательные санкции против Южной Родезии, в частности на их положения, в которых содержится просьба к международному сообществу оказать содействие Замбии, с тем чтобы помочь ей преодолеть экономические проблемы, возникающие в связи с осуществлением резолюций Совета Безопасности о Южной Родезии,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 327 (1973) от 2 февраля 1973 года и 329 (1973) от 10 марта 1973 года, в частности пункт 6 последней, в котором содержится просьба к Экономическому и Социальному Совету периодически рассматривать вопрос об экономической помощи Замбии,

принимая к сведению резолюцию 240 (XI) от 22 февраля 1973 года, принятую на втором Совещании Конференции министров Экономической комиссии для Африки⁶⁵,

1. *одобряет* решение правительства Замбии прервать все остающиеся экономические и торговые отношения с Южной Родезией в соответствии с решениями Совета Безопасности;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии⁶⁶;

3. *принимает далее во внимание* насущные экономические потребности Замбии, отмеченные в докладе Специальной миссии Совета Безопасности, включая приложение 1 к нему⁶⁷, а также в докладе Генерального секретаря;

4. *просит* Генерального секретаря незамедлительно мобилизовать все формы финансовой, технической и материальной помощи Замбии с тем, чтобы дать ей возможность проводить свою политику экономической независимости от расистского режима Южной Родезии, и с тем, чтобы она могла преодолеть нынешние экономические трудности, сохранить нормальный поток перевозок и укрепить возможности Замбии в деле полного осуществления политики обязательных санкций;

5. *просит* все специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Международную организацию труда, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную организацию граждан-

⁶⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (E/5253), часть III*

⁶⁶ E/5299.

⁶⁷ *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать восьмой год, Специальное дополнение № 2 (S/10896/Rev.1).*

данской авиации, Всемирный почтовый союз, Всемирную метеорологическую организацию, Всемирную организацию здравоохранения, Международный союз электросвязи и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, поддержать усилия Генерального секретаря;

6. *призывает* все государства поддержать усилия Генерального секретаря путем незамедлительного предоставления технической, финансовой и материальной помощи;

7. *просит далее* Генерального секретаря представить Совету на его пятьдесят пятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* периодически рассматривать вопрос об экономической помощи Замбии, как это предусмотрено в резолюции 329 (1973) Совета Безопасности.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1772 (LIV). Доклад Комиссии по наркотическим средствам

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о ее двадцать пятой сессии⁶⁸.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1773 (LIV). Конвенция о психотропных веществах 1971 года: ратификация и присоединение

Экономический и Социальный Совет.

напоминая о своих резолюциях 1658 (LII) и 1665 (LII) от 1 июня 1972 года и о резолюции 3013 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года, в частности о подпункте с постановляющей части этой резолюции,

будучи убежден, что борьба с незаконной торговлей наркотиками и со злоупотреблениями наркотиками (наркотическими средствами и психотропными веществами) станет более эффективной, когда система контроля над наркотиками будет дополнена надлежащими мерами в области психотропных веществ,

рекомендует правительствам, которые еще не являются участниками Конвенции о психотропных веществах⁶⁹, ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

⁶⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 3 (E/5248).*

⁶⁹ E/CONF.58/6 и Corr.1 и 2.

1774 (LIV). Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года и Протокол 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года: ратификация и присоединение

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 3013 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года, в частности о подпунктах *a* и *b* постановляющей части этой резолюции,

будучи глубоко озабочен угрозой человеческому достоинству и обществу, которая кроется в продолжающемся злоупотреблении наркотическими средствами,

признавая, что Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года⁷⁰ предусматривается международная правовая система для борьбы со злоупотреблениями наркотическими средствами,

признавая далее, что Протокол о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁷¹ направлен на укрепление этой правовой системы,

рекомендует правительствам, которые еще не сделали этого:

a) ратифицировать Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года или присоединиться к ней;

b) ратифицировать Протокол о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года или присоединиться к нему.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1775 (LIV). Сохранение в силе административных мероприятий, направленных на обеспечение полной технической независимости Международного совета по контролю над наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

учитывая пункт 2 статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁷⁰, которая обязывает Совет в консультации с Международным советом по контролю над наркотическими средствами принять все необходимые меры для обеспечения полной технической независимости Международного совета при выполнении им своих функций,

ссылаясь на свою резолюцию 1196 (XLII) от 16 мая 1967 года, в которой он одобрил административные мероприятия, предложенные Генеральным секретарем в консультации с Международным советом для обеспечения полной технической независимости Международного совета с

учетом того, что осуществление таких мероприятий продолжается до 1 марта 1974 года,

принимая во внимание то, что Генеральный секретарь и Международный совет пришли к соглашению, что эти мероприятия должны по-прежнему осуществляться,

принимая также во внимание резолюцию I Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению поправок к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁷², в которой выражается мнение, что мероприятия, осуществляющиеся в настоящее время, встречены с удовлетворением государствами — участниками Единой конвенции и предыдущих остающихся еще в силе конвенций, и рекомендуется, чтобы эта процедура была сохранена,

1. *постановляет*, что административные мероприятия, содержащиеся в приложении к его резолюции 1196 (XLII), должны осуществляться до тех пор, пока Совет не примет иного решения в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 20 этого приложения;

2. *просит* Генерального секретаря по-прежнему осуществлять эти мероприятия, учитывая характер функций Международного совета по контролю над наркотическими средствами и значение для этого органа полной технической независимости при выполнении им своих обязанностей.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1776 (LIV). Незаконная торговля

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению, что Комиссия по наркотическим средствам в своей резолюции 6 (XXV)⁷³ постановила учредить Подкомиссию по незаконной торговле наркотиками и связанным с этим вопросам на Ближнем и Среднем Востоке,

учитывая правило 66 правил процедуры своих функциональных комиссий,

1. *одобряет* создание вышеупомянутой Подкомиссии;

2. *постановляет*, что представители членов Подкомиссии и ее рабочих групп должны назначаться их правительствами в консультации с Генеральным секретарем и после этого утверждаться Советом.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1777 (LIV). Координация деятельности международных органов и организаций в области борьбы со злоупотреблениями наркотическими средствами

⁷² См. E/CONF.63/9.

⁷³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 3 (E/5248), пункт 487.*

⁷⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, p. 151.

⁷¹ E/CONF.63/8.

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3014 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года,

принимая во внимание тот факт, что в результате, в частности, усилий Организации Объединенных Наций правительства и общественность в целом проявляют в настоящее время интерес к борьбе со злоупотреблениями наркотическими средствами,

учитывая, что это социальное зло продолжает тем не менее разрастаться и охватывает все большее число стран,

считая, что действия правительств и международных органов и организаций должны осуществляться одновременно во всех планах: предотвращение злоупотреблений, пресечение незаконной торговли, контроль над производством, изготовлением, распределением и потреблением, развитие системы профессиональной подготовки и воспитания, научные исследования, лечение и восстановление трудоспособности,

считая, что эти многоязычные действия требуют лучшей координации всех усилий, с тем чтобы избежать дублирования, напрасной траты сил и средств и взаимного противодействия, которые могут нанести вред эффективности борьбы с этим социальным злом,

принимая во внимание, что в течение последних двух лет не представилось возможным осуществить эту координацию надлежащим образом; о чем свидетельствует увеличение числа международных совещаний по этому вопросу, созываемых иногда в одни и те же сроки,

принимая во внимание крайнюю необходимость улучшить координацию мероприятий в этой области, с тем чтобы приобретенные знания и опыт нашли широкое распространение и были наиболее эффективно использованы в общих интересах,

просит Генерального секретаря изучить проблему координации и попытаться решить ее в свете вышеуказанных соображений и мнений, высказанных на двадцать пятой сессии Комиссии по наркотическим средствам и на пятьдесят четвертой сессии Экономического и Социального Совета, и представить доклад по этому вопросу.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1778 (LIV). Периодичность сессий Комиссии по наркотическим средствам

Экономический и Социальный Совет,

с беспокойством отмечая серьезность проблемы наркотиков во всех ее многочисленных проявлениях,

учитывая обязательства, которые налагает на Комиссию по наркотическим средствам и на Международный совет по контролю над нарко-

тическими средствами Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года⁷⁴,

учитывая также, что проводимые раз в два года сессии лишают Комиссию возможности выполнять некоторые из ее обязанностей,

учитывая также срочный характер вопросов, упомянутых в докладе Комиссии о ее двадцать пятой сессии в разделе «Программа и очередность работ»⁷⁵,

напоминая о своей резолюции 1156 (XLI) от 5 августа 1966 года, касающейся обзора и переоценки роли и функций Совета, в которой постановлено, что функциональные комиссии будут собираться раз в два года,

1. *постановляет, что в ожидании результатов дальнейшего изучения Комиссией по наркотическим средствам вопроса о проведении очередных сессий ежегодно в целях более эффективного выполнения своих функций и обязанностей Комиссия проведет специальную сессию в 1974 году, по возможности после февраля, в дополнение к ее сессии, намеченной на 1975 год;*

2. *рекомендует созвать специальную сессию в Женеве в сроки, не совпадающие с другими совещаниями, чтобы свести к минимуму расходы на ее проведение.*

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1779 (LIV). Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами о его работе в 1972 году⁷⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1662 (LII) от 1 июня 1972 года,

с беспокойством отмечая заключение Международного совета о том, что объем и географическое распространение злоупотреблений наркотическими средствами и психотропными веществами по-прежнему увеличиваются, и его предупреждение о серьезности проблемы злоупотреблений многими наркотиками,

с удовлетворением отмечая вывод Международного совета о том, что сотрудничество с ним национальных властей заметно расширилось,

отмечая далее, что Международный совет направил миссии в ряд стран в 1972 году и планирует направление подобных миссий в другие страны в 1973 году,

⁷⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, p. 151.

⁷⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 3 (E/5248)*, гл. X.

⁷⁶ E/INCB/17 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.X1.5).

1. *настоятельно призывает* правительства продолжать сотрудничество с Международным советом по контролю над наркотическими средствами и друг с другом, с тем чтобы взять под контроль незаконное производство, изготовление и распространение наркотических средств и психотропных веществ и торговлю ими;

2. *просит* правительства, в частности те, которые упомянуты в докладе Международного совета, обратить внимание компетентных органов, находящихся в их подчинении, на этот доклад с целью их информации и для принятия там, где рекомендовано, мер по исправлению положения;

3. *обращает внимание* на предложение Международного совета содействовать правительствам, обращающимся с просьбой об оказании помощи в сборе информации и для принятия там, где рекомендовано, мер по исправлению положения; представляться Международному совету;

4. *выражает признательность* Международному совету за чрезвычайно полезный и конструктивный доклад и за тот вклад, который был сделан Советом в течение 1972 года в дело международного контроля над наркотиками.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1780 (LIV). Специальный комитет для района Дальнего Востока Комиссии по наркотическим средствам

Экономический и Социальный Совет,

учитывая важность регионального сотрудничества в кампании против незаконного производства и торговли наркотическими средствами,

принимая к сведению резолюцию 8 (XXV) Комиссии по наркотическим средствам⁷⁷, в соответствии с которой Комиссия учредила Специальный комитет для района Дальнего Востока,

приветствуя учреждение этого Специального комитета,

⁷⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 3 (E/5248), пункт 497.*

напоминая, что организационное заседание Специального комитета уже было проведено в Женеве в 1973 году в ходе двадцать пятой сессии Комиссии по наркотическим средствам,

уполномочивает Специальный комитет для района Дальнего Востока совершить ознакомительную поездку в 1973 году в страны данного района с согласия заинтересованных правительств и, если необходимо, провести второе заседание в Женеве непосредственно перед началом следующей сессии Комиссии по наркотическим средствам, с тем чтобы он мог обобщить и окончательно оформить свои выводы и рекомендации Комиссии.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1781 (LIV). Научные исследования злоупотреблений наркотиками

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 10 (XXV) Комиссии по наркотическим средствам, касающуюся злоупотреблений наркотиками⁷⁸,

одобряя выраженное Комиссией в этой резолюции мнение о том, что рассмотрение экспертами информации и основных результатов научных исследований злоупотреблений наркотиками до начала сессий позволит Комиссии более эффективно выполнять свои обязанности в этой области,

1. *предлагает* Всемирной организации здравоохранения как компетентному специализированному учреждению оказывать помощь Комиссии по наркотическим средствам путем своевременного составления для достижения Комиссией ее целей аналитических докладов об эпидемиологическом характере злоупотреблений наркотиками;

2. *просит* Генерального секретаря периодически представлять в распоряжение Всемирной организации здравоохранения всю имеющуюся в его распоряжении информацию, касающуюся злоупотреблений наркотиками.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

⁷⁸ Там же, пункт 582.

РЕШЕНИЯ

Экономические и социальные последствия разоружения

(Пункт 9)

4 мая 1973 года Совет на своем 1854-м заседании с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря по данному вопросу⁷⁹ и постановил передать этот доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

⁷⁹ E/5243 и Add.1 и 2.

Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий

(Пункт 22)

4 мая 1973 года Совет на своем 1854-м заседании:

a) принял к сведению доклад Генерального секретаря о второй Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий⁸⁰ и содержащиеся в нем рекомендации Конференции;

⁸⁰ E/5249.

b) одобрил рекомендацию Конференции о том, что Специальную группу экспертов по географическим названиям следует впредь называть «Группой экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям»;

c) с признательностью принял приглашение правительства Греции провести третью Конференцию Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий в Афинах в период 1—22 июня 1977 года, принимая во внимание административные и финансовые последствия проведения такой Конференции⁸¹ и соответствующие положения резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года.

Туризм

(Пункт 21)

16 мая 1973 года Совет на своем 1855-м заседании принял к сведению заявление, сделанное представителем Генерального секретаря на 472-м заседании Координационного комитета по вопросу о выполнении Международным союзом официальных организаций по туризму резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 25 октября 1971 года, и ответ, полученный в этой связи от Генерального секретаря Международного союза⁸². Выражая удовлетворение ходом осуществления действий в том, что касается данного вопроса, Совет постановил предложить Генеральной ассамблее Международного союза официальных организаций по туризму принять надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить выполнение резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи в возможно кратчайший срок.

Коллективная экономическая безопасность: предварительное рассмотрение данной концепции, ее масштабов и потенциальных практических последствий

(Пункт 7)

18 мая 1973 года Совет на своем 1857-м заседании, рассмотрев записку Генерального секретаря по данному вопросу⁸³, постановил просить его подготовить доклад о концепции коллективной экономической безопасности для рассмотрения Советом на его пятьдесят пятой сессии с учетом мнений, выраженных во время предварительного обсуждения на его пятьдесят четвертой сессии.

Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и международные отношения

(Пункт 8)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы⁸⁴, касающейся назначе-

ния исследовательской группы для изучения влияния многонациональных корпораций на процесс развития и международные отношения и других мер по осуществлению резолюции 1721 (LIII) Совета, а также замечания, сделанные по этому вопросу в Экономическом комитете⁸⁵.

Доклад Статистической комиссии

(Пункт 11)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании с удовлетворением принял к сведению доклад Статистической комиссии о ее семнадцатой сессии⁸⁶ и одобрил программные цели, рекомендованные Комиссией в ее докладе.

Доклад Комиссии по народонаселению о ее второй специальной сессии

(Пункт 12 b)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании:

a) принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению о ее второй специальной сессии⁸⁷, а также заявление, сделанное Генеральным секретарем Всемирной конференции по народонаселению, 1974 год, в Экономическом комитете⁸⁸;

b) с глубокой признательностью принял приглашение правительства Румынии, содержащееся в письме постоянного представителя Румынии при Организации Объединенных Наций от 27 апреля 1973 года на имя Генерального секретаря⁸⁹, провести Всемирную конференцию по народонаселению в Бухаресте в августе 1974 года.

Передача технических знаний на уровне предприятий

(Пункт 6 b)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании, с интересом рассмотрев документацию по пункту 6 b повестки дня, озаглавленной «Передача технических знаний на уровне предприятий», постановил отложить этот вопрос до своей пятьдесят пятой сессии, с тем чтобы он был рассмотрен в контексте пункта повестки дня, посвященного науке и технике.

Доклад Комиссии социального развития

(Пункт 17 a)

16 мая 1973 года Совет на своем 1855-м заседании постановил:

a) передать резолюцию 5 (XXIII), озаглавленную «Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных На-

⁸¹ E/5249/Add.1.

⁸² См. E/AC.24/SR.472.

⁸³ E/5263.

⁸⁴ E/5334 и Corr.1.

⁸⁵ См. документы E/AC.6/SR.630 и 632.

⁸⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 2 (E/5236).

⁸⁷ Там же, Дополнение № 8 (E/5264).

⁸⁸ См. E/AC.6/SR.620.

⁸⁹ E/5297.

ций», принятую Комиссией социального развития на ее двадцать третьей сессии⁹⁰, Комитету по обзору и оценке на его второй сессии и, учитывая сделанные в этой связи замечания, рассмотреть предварительные замечания и предложения Комиссии, содержащиеся в этой резолюции, на пятьдесят пятой сессии Совета при обсуждении пункта, касающегося обзора и оценки прогресса в осуществлении Международной стратегии развития:

b) рассмотреть резолюцию 6 (XXIII), озаглавленную «Программные цели среднесрочного плана на 1974—1977 годы», принятую Комиссией социального развития на ее двадцать третьей сессии⁹⁰, на пятьдесят пятой сессии Совета при обсуждении двухгодичной программы работы и бюджета на 1974—1975 годы и среднесрочного плана на 1974—1977 годы.

На том же заседании Совет принял также к

⁹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (E/5252)*, гл. XII.

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1782 (LIV). Деятельность неправительственных организаций по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией

Экономический и Социальный Совет,

отмечая резолюцию 2 (XXIX) Комиссии по правам человека от 9 марта 1973 года⁹³,

ссылаясь на резолюцию 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1971 года и резолюции 1588 (L) и 1591 (L) Совета от 21 мая 1971 года,

рассмотрев доклады неправительственных организаций⁹⁴, представленные во исполнение этих резолюций,

1. с интересом отмечает разностороннюю деятельность неправительственных организаций по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, апартеидом и по смежным вопросам;

2. предлагает неправительственным организациям, которые особо заинтересованы в ликвидации расизма и расовой дискриминации и которые действуют добросовестно и не из политических побуждений, активизировать свои усилия в целях достижения новых высот в течение двадцать пятого года с момента принятия Всеобщей декларации прав человека и в течение Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3. просит Комитет по неправительственным организациям Совета принять во время обсуждений

⁹³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265)*, гл. XX.

⁹⁴ См. E/5237 и Add.1 и 2.

сведению доклад Комиссии социального развития о ее двадцать третьей сессии⁹¹

Содействие кооперативному движению во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций

(Пункт 17 b)

16 мая 1973 года Совет на своем 1855-м заседании, рассмотрев доклад Генерального секретаря о ходе работы⁹² по выполнению подпункта a пункта 6 его резолюции 1668 (LII), озаглавленной «Содействие кооперативному движению во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций»,

a) с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы;

b) постановил передать доклад вместе с замечаниями правительств, содержащимися в кратких отчетах его заседаний, Комитету по обзору и оценке на его второй сессии с целью оказания ему помощи в его работе.

⁹¹ Там же, *Дополнение № 5 (E/5252)*.

⁹² E/5246 и Corr.1.

во внимание доклады, полученные от неправительственных организаций.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1783 (LIV). Роль неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание прения в Комиссии по правам человека на ее двадцать девятой сессии о деятельности неправительственных организаций по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией⁹⁵

признавая важность определения и установления в возможно кратчайший срок роли неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

просит Комитет по неправительственным организациям Совета выработать надлежащие рекомендации относительно роли неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации на своих заседаниях в ходе пятьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета и представить их Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его возобновленной пятьдесят пятой сессии.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

⁹⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265)*, пункты 51—56.

1784 (LIV). Проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 2922 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1972 года,

рассмотрев проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него⁹⁶,

1. одобряет проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него;

2. рекомендует Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии рассмотреть и одобрить проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1785 (LIV). Проект принципов, относящихся к вопросу о равенстве при отправлении правосудия

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

отмечая резолюцию 5 (XXIX) Комиссии по правам человека от 20 марта 1973 года⁹⁷ и резолюцию 1785 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года,

считая, что замечания, полученные от правительств⁹⁸ в соответствии с резолюцией 8 (XXVIII) Комиссии по правам человека, свидетельствуют о разнообразии подходов и многообразии проблем, стоящих перед правительствами, в том, что касается проекта принципов, относящихся к вопросу о равенстве при отправлении правосудия⁹⁹, изложенных в резолюции 3 (XXIII) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику г-ну Абу Раннату за его исследование¹⁰⁰;

2. призывает государства — члены Организации должным образом учитывать при формулировании законодательства и принятии других мер, касающихся равенства при отправлении правосудия, упомянутый выше проект принципов, который может рассматриваться как устанавливающий важные нормы, в целях

возможной разработки соответствующей международной декларации или документа.»

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1786 (LIV). Исследование вопроса о дискриминации в области политических прав и проект общих принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав

Экономический и Социальный Совет,

отмечая резолюцию 6 (XXIX) Комиссии по правам человека от 20 марта 1973 года¹⁰¹,

учитывая, что «Исследование вопроса о дискриминации в области политических прав»¹⁰² и проект общих принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав, подготовленный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и являющийся приложением к исследованию, были подвергнуты предварительному рассмотрению и направлены государствам — членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений и неправительственных организациям, имеющим консультативный статус, для комментариев и замечаний,

учитывая, что Специальный докладчик г-н Эрнан Санта Крус представил свое исследование Комиссии по правам человека и сделал по нему заявление,

1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику за его исследование;

2. выражает также свою признательность Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

3. обращает внимание правительств, международных и региональных межправительственных организаций, неправительственных организаций и других заинтересованных учреждений и органов на проект общих принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав и выражает надежду, что они учтут их наряду с соответствующими положениями Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁰³ при рассмотрении вопроса о дискриминации в области политических прав;

4. просит Генерального секретаря предложить проект общих принципов вниманию государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах на их первом совещании с целью передачи его комитету по правам человека, который должен быть создан в соответствии с этим Пактом;

⁹⁶ Там же. Дополнение № 6 (E/5265), гл. XX, резолюция 16 (XXIX), приложение.

⁹⁷ Там же, гл. XX.

⁹⁸ См. E/CN.4/1112 и Add.1—8.

⁹⁹ См. E/CN.4/1077.

¹⁰⁰ Study of Equality in the Administration of Justice (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.71.XIV.3).

¹⁰¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), гл. XX.

¹⁰² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63.XIV.2.

¹⁰³ См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

5. постановляет, что Комиссии по правам человека следует сохранить вопрос об осуществлении политических прав в своей повестке дня.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1787 (LIV). Исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, и проект общих принципов равенства и недопустимости дискриминации в отношении таких лиц

Экономический и Социальный Совет,

отмечая резолюцию 7 (XXIX) Комиссии по правам человека от 20 марта 1973 года¹⁰⁴,

считая, что «Исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака»¹⁰⁵ и проект общих принципов равенства и недопустимости дискриминации в отношении таких лиц, составленный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и являющийся приложением к исследованию, о которых идет речь в вышеназванной резолюции, касаются многих вопросов, находящихся на рассмотрении Комиссии социального развития и Комиссии по положению женщин,

1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику г-ну Вонтто Саарио за его исследование;

2. просит Генерального секретаря направить правительствам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, проект общих принципов равенства и недопустимости дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, для получения от них комментариев и замечаний;

3. предлагает Комиссии социального развития и Комиссии по положению женщин рассмотреть надлежащим образом «Исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака» и проект общих принципов, касающийся этого вопроса, в свете замечаний, полученных Генеральным секретарем в соответствии с приведенным выше пунктом 2;

4. просит Комиссию по правам человека вновь рассмотреть данный вопрос на своей тридцать первой сессии.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

¹⁰⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), гл. XX.*

¹⁰⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XIV.3.

1788 (LIV). Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в отношении этого права

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1694 (LII) от 2 июня 1972 года,

отмечая резолюцию 12 (XXIX) Комиссии по правам человека от 23 марта 1973 года¹⁰⁶

подтверждая важное значение прав, упомянутых в статье 13 Всеобщей декларации прав человека, осуществление которых является чрезвычайно важным,

1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику г-ну Хосе Д. Инглесу за его «Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну»¹⁰⁷;

2. подтверждает необходимость для правительств в вопросе об осуществлении каждым человеком права покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну учитывать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, положения статьи 13 Всеобщей декларации прав человека и другие соответствующие положения Декларации, положения Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁰⁸ и Устав Организации Объединенных Наций;

3. обращает внимание правительств, международных и региональных межправительственных организаций, неправительственных организаций и других заинтересованных учреждений и органов на проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну¹⁰⁹, принятый в резолюции 2 (XV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и выражает надежду, что они учтут соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека, а также соответствующие решения Организации Объединенных Наций и Международного пакта о гражданских и политических правах при рассмотрении законодательства или положений, касающихся вопроса о свободе и недопустимости дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну;

¹⁰⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), гл. XX.*

¹⁰⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.XIV.2.

¹⁰⁸ См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи приложение.

¹⁰⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.XIV.2, приложение VI.

4. просит Генерального секретаря предложить проект принципов вниманию государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах на их первом совещании с целью передачи его комитету по правам человека, который должен быть создан в соответствии с этим Пактом;

5. постановляет, что Комиссии по правам человека следует сохранить в своей повестке дня вопрос о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и рассматривать его через каждые три года, совмещая это со своим обсуждением периодических докладов о гражданских и политических правах.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1789 (LIV). Эксплуатация иностранной рабочей силы путем незаконной и тайной торговли

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1706 (LIII) от 28 июля 1972 года и о резолюции 2920 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1972 года,

напоминая о положениях Всеобщей декларации прав человека, в которых провозглашается, что каждый человек обладает всеми правами и свободами, изложенными в Декларации, без какого бы то ни было различия,

считая, что эффективные действия, направленные на предотвращение эксплуатации жертв незаконной торговли рабочей силой, требуют принятия широких мер с целью содействия защите прав человека в отношении иностранных рабочих,

1. вновь настоятельно призывает государства ратифицировать соответствующие конвенции Международной организации труда, в частности Конвенцию о трудящихся-мигрантах (пересмотренную в 1949 году)¹¹⁰, и заключить, в случае необходимости, двусторонние соглашения, касающиеся трудящихся-мигрантов;

2. одобряет ценную работу, которая проводится в настоящее время Международной организацией труда в целях усиления международного аппарата защиты рабочих-мигрантов, и решение ее Административного совета включить этот вопрос в повестку дня пятьдесят девятой сессии Международной конференции труда и выражает надежду, что эта Конференция примет решения, которые приведут к принятию мер по предоставлению надлежащей защиты всем рабочим-мигрантам и другим иностранным рабочим и сократят возможности эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли;

¹¹⁰ См. Конвенции и рекомендации, 1919—1966 гг. (Международное бюро труда, Женева, 1966), Конвенция № 97, стр. 965.

3. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть данный вопрос в первоочередном порядке на своей двадцать шестой сессии в свете актов Организации Объединенных Наций в области прав человека и рекомендовать дальнейшие меры, которые могут быть необходимы для защиты (без какого бы то ни было различия) прав человека в отношении иностранных рабочих с учетом обсуждения этого вопроса в Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете и в Комиссии по правам человека;

4. просит Комиссию по положению женщин рассмотреть вопрос об эксплуатации жертв тайной торговли рабочей силой, особенно молодых женщин, принимая в этой связи во внимание обсуждение этого вопроса в Комиссии по правам человека¹¹¹, и представить доклад Экономическому и Социальному Совету;

5. просит государства — члены Организации представить Генеральному секретарю такой материал, исследования и предложения, какие они считают необходимыми, для передачи Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по положению женщин на их следующих сессиях со ссылкой на приводимые выше пункты 3 и 4;

6. просит Комиссию по правам человека рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на ее тридцатой сессии.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1790 (LIV). Вопрос о международной правовой защите прав человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая принципы суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела,

подчеркивая, что лица, не являющиеся гражданами государства, в котором они проживают, должны соблюдать действующие в нем законы, и в частности должны воздерживаться от действий, наносящих ущерб политическим и экономическим интересам этих государств,

напоминая о положениях Всеобщей декларации прав человека, в которых провозглашается, что каждый человек обладает всеми правами и свободами, изложенными в Декларации, без какого бы то ни было различия,

отмечая тем не менее, что на практике государства часто проводят определенные различия между своими гражданами и прочими лицами,

отмечая далее, что, хотя эти различия предусматриваются в некоторых международных доку-

¹¹¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), гл. V.

ментах в области прав человека, Организация Объединенных Наций не проводила общего изучения вопроса о том, в какой степени эти документы применимы к лицам, не являющимся гражданами государства, в котором они проживают,

1. *просит* Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть в первоочередном порядке на своей двадцать шестой сессии вопрос о применимости существующих международных норм к защите прав человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают, рассмотреть вопрос о том, какие меры в области прав человека, включая возможность разработки декларации, были бы желательны, и представить соответствующие рекомендации Комиссии по правам человека на ее тридцатой сессии;

2. *просит* Комиссию по правам человека рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей тридцатой сессии на основе доклада, принятого Подкомиссией на ее двадцать шестой сессии;

3. *настоятельно призывает* государства до принятия дальнейших мер в этой области предоставлять максимально практически осуществимую защиту всем лицам, не являющимся их гражданами, но находящимся тем не менее под их юрисдикцией;

4. *призывает* все государства уважать право отдельных лиц поддерживать связь с должным образом назначенными консульскими должностными лицами, направленными государством, гражданами которого они являются, и, по мере необходимости, иметь доступ к ним согласно соответствующим нормам международного права;

5. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят шестой сессии.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1791 (LIV). Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 2583 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1969 года, в которой обращается внимание на особую необходимость в международных мерах, направленных на обеспечение судебного преследования и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества,

напоминая также о резолюции 3020 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года, в которой выражается убеждение, что эффективное наказание за военные преступления и преступления против человечества является важным элементом в предупреждении совершения подобных преступлений и пресечении их, а также в обеспечении лучшей защиты прав человека и

основных свобод, в развитии сотрудничества между народами и международного мира и безопасности,

1. *одобряет* проект принципов международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества;

2. *одобряет* включение в повестку дня тридцать первой сессии Комиссии по правам человека вопроса о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее двадцать восьмой сессии проект принципов международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, и принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2583 (XXIV) от 15 декабря 1969 года, 2712 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2840 (XXVI) от 18 декабря 1971 года и 3020 (XXVII) от 18 декабря 1972 года,

принимая во внимание особую необходимость в международных мерах, направленных на обеспечение судебного преследования и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества,

рассмотрев проект принципов международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества,

заявляет, что Организация Объединенных Наций, следуя изложенным в ее Уставе принципам и целям, касающимся развития сотрудничества между народами и поддержания международного мира и безопасности, провозглашает следующие принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества:

1. Военные преступления и преступления против человечества, когда бы и где бы они ни совершались, подлежат расследованию, а лица, в отношении которых имеются доказательства в совершении таких преступлений, — розыску, аресту, привлечению к судебной ответственности и, в случае признания их виновными, наказанию.

2. Государства будут сотрудничать друг с другом на двусторонней и многосторонней основе в целях пресечения и предупреждения военных преступлений и преступлений против человечества и принимать в этих целях необходимые внутренние и международные меры.

3. Государства будут оказывать друг другу содействие в целях обнаружения, ареста и привлечения к суду лиц, подозреваемых в совершении таких преступлений, и, в случае признания виновными, наказания их.

4. Лица, в отношении которых имеются доказательства о совершении ими военных преступлений и преступлений против человечества, подлежат привлечению к судебной ответственности и, в случае признания их виновными, наказанию, как общее правило, в странах, где они совершили эти преступления. В соответствии с этим государства будут сотрудничать в вопросах выдачи таких лиц.

5. Государства будут сотрудничать друг с другом в деле сбора информации и следственных материалов, способствующих привлечению к судебной ответственности лиц, о которых говорится в пункте 4, и обмениваться такой информацией.

6. В соответствии со статьей 1 Декларации о территориальном убежище от 14 декабря 1967 года государства не будут предоставлять убежище никакому лицу, в отношении которого существуют серьезные основания полагать, что оно совершило преступление против мира, военное преступление или преступление против человечества¹¹².

7. Государства не будут принимать никаких законодательных или иных мер, которые могли бы нанести ущерб принятым ими на себя международным обязательствам в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества.

8. При осуществлении сотрудничества в целях обнаружения, ареста и выдачи лиц, в отношении которых имеются доказательства о совершении ими военных преступлений и преступлений против человечества, и, в случае признания их виновными, наказания их государства будут действовать согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций»¹¹³.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1792 (LIV). Вопрос об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, относящихся

ся к правам человека в развивающихся странах

Экономический и Социальный Совет,

отмечая резолюцию 14 (XXIX) Комиссии по правам человека от 30 марта 1973 года¹¹⁴, и в частности резолюцию 1689 (LII) Совета от 2 июня 1972 года,

считая, что исследование Специального докладчика по вопросу об осуществлении экономических, социальных и культурных прав¹¹⁵ требует тщательного рассмотрения государствами — членами Организации Объединенных Наций и членами специализированных учреждений до того, как Комиссия по правам человека сможет провести подробное изучение этого исследования,

считая, что ответы на просьбу, изложенную Советом в пунктах 3 и 4 его резолюции 1689 (LII), ко всем региональным экономическим комиссиям, Комитету по обзору и оценке и Комитету по планированию развития вряд ли поступят в Комиссию по правам человека, по крайней мере до начала ее тридцатой сессии,

учитывая резолюцию 421 E (V) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1950 года, в которой указывается, что человек, лишенный экономических, социальных и культурных прав, не является более той личностью, которая во Всеобщей декларации прав человека рассматривается в качестве идеала свободного человека,

считая, что экономическое и социальное положение в развивающихся странах улучшилось недостаточно, что серьезно препятствует полному осуществлению экономических, социальных и культурных прав и требует улучшения международного сотрудничества наряду с реализацией усилий и программ заинтересованных государств,

1. с большим удовлетворением отмечает исследование, проведенное Специальным докладчиком г-ном Манучером Ганджи;

2. просит Генерального секретаря направить исследование Специального докладчика государствам — членам Организации Объединенных Наций, членам специализированных учреждений и государствам — участникам Статута Международного Суда для получения от них до 1 ноября 1973 года замечаний и соображений, с тем чтобы они были своевременно представлены для рассмотрения совместно с другими рекомендациями Специального докладчика Комиссии по правам человека на ее тридцатой сессии;

3. уполномочивает Специального докладчика проводить по его усмотрению дальнейшие консультации с заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, специализирован-

¹¹² См. резолюцию 2312 (XXII) Генеральной Ассамблеи.
¹¹³ См. резолюцию 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), гл. XX.*

¹¹⁵ E/CN.4/1108 и Add.1—9.

ными учреждениями и соответствующими региональными межправительственными организациями;

4. просит Специального докладчика завершить свое исследование, принимая во внимание замечания и соображения правительств, специализированных учреждений и межправительственных организаций, а также мнения, высказанные на двадцать девятой сессии Комиссии по правам человека, и представить Комиссии доклад на ее тридцатой сессии;

5. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику соответствующую помощь;

6. просит далее специализированные учреждения, региональные экономические комиссии и соответствующие органы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные организации оказывать Специальному докладчику помощь, необходимую для успешного выполнения поставленной перед ним задачи;

7. рекомендует в первоочередном порядке рассмотреть этот вопрос на тридцатой сессии Комиссии по правам человека с целью принятия Комиссией окончательного решения по этому докладу.

1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.

1793 (LIV). Ежегодник по правам человека

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своих резолюциях 275 С (X) от 17 февраля 1950 года, 303 Н (XI) от 9 августа 1950 года, 683 D (XXVI) от 21 июля 1958 года и 826 D (XXXII) от 27 июля 1961 года,

напоминая далее о своей резолюции 1693 (LII) от 2 июня 1972 года, в которой Специальному комитету по периодическим докладам Комиссии по правам человека предписывается изучить эффективность нынешней системы сбора и распространения информации об осуществлении прав человека, уделив особое внимание *Ежегоднику по правам человека* и его связи с периодическими докладами по правам человека,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по периодическим докладам о его специальной сессии¹¹⁶;

2. постановляет впредь выпускать *Ежегодник по правам человека* раз в два года начиная с *Ежегодника* за 1973—1974 годы;

3. постановляет далее, что *Ежегодник по правам человека* должен состоять из трех следующих разделов:

a) раздела о национальных событиях в течение данного периода, касающегося прав человека, как это определено во Всеобщей декларации прав человека, и содержащего краткое изложение сообщений правительств о законодательных и других событиях, расположенных под тематическими заголовками;

b) раздела о подопечных и самоуправляющихся территориях, составляемого в соответствии с резолюцией 275 С (X) Совета и по образцу раздела о национальных событиях;

c) раздела о международных событиях, содержащего материал по международным соглашениям и краткий отчет о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека в течение данного периода;

4. просит Генерального секретаря предложить правительствам представить:

a) краткие отчеты в описательной форме о национальных событиях в течение рассматриваемого периода, сгруппированные под тематическими заголовками;

b) тексты законов, судебных решений и другую соответствующую документацию, которые будут храниться в целях наведения справок и на которые будут делаться ссылки в сносках к сообщениям, но которые не будут воспроизводиться;

5. просит далее Генерального секретаря:

a) настоятельно призвать правительства представить свои сообщения в *Ежегодник* в установленные сроки и на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций;

b) провести консультации с теми правительствами, которые не представили в установленные сроки свои сообщения, о возможности воспроизвести соответствующий материал, полученный им от этих правительств в ответ на другие запросы относительно информации по темам, касающимся прав человека;

c) настоятельно призвать правительства назначить корреспондентов, как это предусматривается в резолюции 303 Н (XI) Совета;

6. просит Генерального секретаря рассмотреть методы более широкого ознакомления с *Ежегодником по правам человека*;

7. просит Специальный комитет по периодическим докладам рассматривать предложения об улучшении *Ежегодника по правам человека*, в том числе возможность включения в него тематического раздела, содержащего более подробную информацию, касающуюся событий в отношении прав, охватываемых текущим циклом периодических докладов.

1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.

¹¹⁶ E/CN.4/1104.

1794 (LIV). Составление международного кодекса полицейской этики

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1694 (LII) от 2 июня 1972 года,

отмечая решение Комиссии по правам человека¹¹⁷ о том, чтобы перенести с двадцать девятой на тридцатую сессию рассмотрение пунктов ее повестки дня о предупреждении преступности и борьбе с ней и о международном кодексе полицейской этики,

отмечая далее, что Комиссия по правам человека не смогла на протяжении многих лет рассмотреть пункт повестки дня о международном кодексе полицейской этики,

учитывая необходимость обеспечения надлежащей координации тех аспектов деятельности Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней, которые представляют интерес как для Комиссии по правам человека, так и для Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней,

1. предлагает Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть возможность включения в свою программу работы вопроса о составлении международного кодекса полицейской этики и передать Комиссии по правам человека на соответствующей сессии в будущем свои рекомендации относительно целесообразности, сферы охвата и возможного содержания международного кодекса полицейской этики;

2. просит Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о составлении международного кодекса полицейской этики на соответствующей сессии в будущем на основе рекомендаций Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1795 (LIV). Доклад Комиссии по правам человека

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по правам человека о ее двадцать девятой сессии¹¹⁸.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1796 (LIV). Вопрос об отсутствии и грубых нарушениях прав профсоюзов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1216 (XLII) от 1 июня 1967 года, 1302 (XLIV) от 28 мая 1968

¹¹⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), гл. XX.*

¹¹⁸ Там же, *Дополнение № 6 (E/5265).*

года, 1412 (XLVI) от 6 июня 1969 года, 1509 (XLVIII) от 28 мая 1970 года и 1599 (L) от 21 мая 1971 года,

изучив доклад Специальной рабочей группы экспертов Комиссии по правам человека¹¹⁹, подготовленный в соответствии с резолюцией 1599 (L) Совета,

будучи серьезно озабочен отсутствием и грубыми нарушениями прав профсоюзов в Намибии, Южной Родезии и африканских территориях, находящихся под португальским господством,

1. выражает свою признательность Специальной рабочей группе экспертов за проделанную ею работу и принимает к сведению ее выводы и рекомендации;

I. НАМИБИЯ

2. решительно осуждает заключение под стражу без суда бастующих африканских рабочих в Овамболенде и насильственное возвращение их в резервации и призывает освободить их немедленно и безоговорочно;

3. с беспокойством отмечает, что в Намибии по-прежнему отсутствует система профсоюзов;

4. просит Международную организацию труда изучить пути и средства обеспечения прав профсоюзов для народа Намибии;

II. ЮЖНАЯ РОДЕЗИЯ

5. осуждает существование так называемых пересыльных лагерей для принудительного набора рабочей силы, практику сегрегации и ограничений при найме на работу, проведенные различий между черными и белыми рабочими и ввоз в Южную Родезию белых рабочих-иммигрантов для выполнения работы, которую могли бы делать рабочие Зимбабве;

6. осуждает также дискриминационное отношение к африканским рабочим в Южной Родезии, вызывающее все растущую безработицу среди африканских рабочих;

7. с глубокой озабоченностью отмечает постепенное упразднение ограниченных прав профсоюзов в Южной Родезии;

8. просит Международную организацию труда продолжать изучение и рассмотрение условий труда чернокожих рабочих в Южной Родезии;

III. АФРИКАНСКИЕ ТЕРРИТОРИИ, НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД ПОРТУГАЛЬСКИМ ГОСПОДСТВОМ

9. с глубокой озабоченностью отмечает существование формы принудительного труда и дискриминационной иерархии трудовых кодексов в Анголе и Мозамбике;

¹¹⁹ E/5245.

10. *осуждает* наличие пересыльных центров и других подобных лагерей для африканских рабочих, а также условия, существующие в этих лагерях;

11. *рекомендует* Международной организации труда, в связи с тем что цели различных конвенций данной Организации не осуществлены в полной мере, рассмотреть все возможные меры по обеспечению более полного осуществления Португалией тех конвенций, участником которых она является;

12. *просит* Специальную рабочую группу экспертов продолжать наблюдение за системой набора африканских рабочих, а также за различиями в заработной плате чернокожих и белых рабочих в Южной Африке, Намибии, Южной Родезии и африканских территориях, находящихся под португальским господством, и представить доклад Экономическому и Социальному Совету

не позднее, чем на его пятьдесят восьмой сессии;

13. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию и доклад Специальной рабочей группы экспертов до сведения правительств государств — членов Организации, Специального комитета по апартеиду, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Совета Безопасности;

14. *просит далее* Генерального секретаря проводить настоящую резолюцию и доклад Специальной рабочей группы экспертов Генеральной Ассамблее.

1858-е пленарное заседание.
18 мая 1973 года.

РЕШЕНИЯ

Проект программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

(Пункт 18)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании постановил представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии проект программы Десятилетия действия по борьбе против расизма и расовой дискриминации, изложенный в резолюции 1 (XXIX) Комиссии по правам человека¹²⁰.

Дальнейшие исследования в области расовой дискриминации

(Пункт 18)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании постановил просить Специального докладчика об исследовании, озаглавленном *Расовая дискриминация*¹²¹, уточнить и дополнить это исследование, уделив особое внимание дискриминации по признакам цвета кожи и приняв во внимание мнения и взгляды, выраженные в Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее двадцать пятой сессии, в Комиссии по правам человека на ее двадцать девятой сессии и в Экономическом и Социальном Совете на его пятьдесят четвертой сессии, с тем чтобы уточненное и дополненное исследование могло быть рассмотрено Подкомиссией на ее двадцать восьмой сессии.

Доклад Специальной рабочей группы экспертов (Пункт 18)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании постановил:

a) просить Генерального секретаря в консультации с соответствующими органами Организации Объединенных Наций изучить пути и средства оказания помощи жертвам положения, о котором говорится в резолюции 19 (XXIX) Комиссии по правам человека¹²⁰, в частности политическим заключенным и членам их семей;

b) призвать Генерального секретаря и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии учитывать в своей деятельности, касающейся Намибии, заключения и рекомендации Специальной рабочей группы экспертов относительно Намибии¹²²;

c) предложить Генеральной Ассамблее обратить внимание Совета Безопасности на сообщения о воздушных бомбардировках освобожденных районов, осуществляемых правительством Португалии, и о применении им в этих районах отравляющих химических веществ¹²³;

d) рекомендовать принять необходимые меры с целью предоставления Специальной рабочей группе экспертов надлежащих и достаточных финансовых средств и персонала для выполнения ею своих полномочий;

e) просить Генерального секретаря предать широкой гласности доклад Специальной рабочей группы экспертов¹²⁴;

¹²⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265)*, гл. XX.

¹²¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.XIV.2.

¹²² E/CN.4/1111, гл. VI, раздел В.

¹²³ Там же, раздел D (100).

¹²⁴ E/CN.4/1111

f) напомнить Специальному комитету по апартеиду и Комиссии международного права о необходимости быстро направить их замечания и предложения по исследованию Специальной рабочей группы экспертов по вопросу об апартеиде с точки зрения международного уголовного права¹²⁵.

Преподавание прав человека в университетах и введение самостоятельной научной дисциплины прав человека

(Пункт 18)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании принял к сведению тот факт, что Комиссия по правам человека в своей резолюции 17 (XXIX)¹²⁰ поддерживает идею создания центра преподавания и проведения исследований в области прав человека в рамках Университета Организации Объединенных Наций, учрежденного в соответствии с резолюцией 2951 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1972 года.

Периодичность сессий Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов

(Пункт 18)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании принял к сведению резолюцию 20 (XXIX) Комиссии по правам человека¹²⁰ о периодичности сессий Комиссии и ее вспомогательных органов.

Рационализация и совершенствование системы периодических докладов по правам человека

(Пункт 18)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании одобрил общие рекомендации и рекомендации в отношении периодических докладов по правам человека, содержащиеся в докладе Специального комитета по периодическим докладам о его специальной сессии¹²⁶, содержание которых приводится ниже, в приложении.

ПРИЛОЖЕНИЕ

А. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1) Существующую систему сбора и распространения информации по правам человека, в частности через периодические доклады и *Ежегодник по правам человека*, следует сохранить, внося необходимые улучшения.

¹²⁵ E/CN.4/1075 и Согг.1.

¹²⁶ См. E/CN.4/1104, пункты 27 А и В.

2) Правительствам следует предложить представлять свои доклады и материалы в течение срока, установленного Генеральным секретарем.

3) Правительствам следует предложить представлять такие доклады и материалы на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций.

4) Следует продолжить рассмотрение возможности установления более тесной связи между системой периодических докладов и *Ежегодником по правам человека*.

В. РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ДОКЛАДОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

5) Существующую систему периодических докладов следует сохранить.

6) Комитет не согласился с изменениями, предложенными в рекомендации 10 Объединенной инспекционной группы¹²⁷, и рекомендует:

a) продолжать издание периодических докладов полностью на четырех языках;

b) существующие аналитические резюме, подготавливаемые Секретариатом, по-прежнему издавать на четырех языках;

c) продолжать также составление тематических индексов и индексов по странам.

7) Комиссии по правам человека и ее Специальному комитету по периодическим докладам следует постоянно изучать возможности улучшения и совершенствования существующей системы периодических докладов.

Периодические доклады по правам человека

(Пункт 18)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании постановил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на важность системы периодических докладов и предложить Ассамблее настоятельно просить государства — члены Организации Объединенных Наций и государства — члены специализированных учреждений полностью сотрудничать в деле представления докладов в соответствии с этой системой.

Права человека

(Пункт 18)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании, приняв к сведению письмо постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 4 мая 1973 года на имя Генерального секретаря¹²⁸, не признал обоснованным содержание этого письма и отверг беспочвенные нападки на членов Специальной рабочей группы экспертов, а также на Комиссию по правам человека.

¹²⁷ См. A/8319 и Согг.1, часть А, раздел IX.

¹²⁸ E/5325.

РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕТА

1767 (LIV). Ратификация поправки к статье 61 Устава Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет.

напоминая о своей резолюции 1621 А (LI) от 30 июля 1971 года о расширении состава Экономического и Социального Совета,

напоминая также о резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года о расширении состава Экономического и Социального Совета,

сознавая, что скорейшая ратификация государствами — членами Организации поправки к статье 61 Устава Организации Объединенных Наций о расширении состава Совета до пятидесяти четырех членом облегчит осуществление мер по процедурным и структурным реформам, направленным на рационализацию работы Совета,

отмечая, что, хотя с тех пор прошло много времени, многие государства — члены Организации еще не ратифицировали поправку к статье 61 Устава,

1. *настоятельно призывает* все государства — члены Организации, которые еще не сделали этого, в частности постоянных членом Совета Безопасности, ратифицировать поправку как можно раньше во исполнение пункта 3 резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи с целью введения в силу этой поправки, если возможно, до созыва двадцать восьмой сессии Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря сообщить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят пятой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении пункта 3 резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1768 (LIV). Рационализация работы Совета

Экономический и Социальный Совет.

сознавая свои обязанности, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций как центрального форума для дискуссий и основополагающих рекомендаций по вопросам, касающимся мирового экономического и социального положения, и для оказания содействия правам человека,

вновь подтверждая необходимость для всех государств — членом Организации, независимо от уровня развития или их социальных или экономических систем, вновь принять на себя обязательства в отношении всемирного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций в целях осуществления необходимого коренного улучшения международного экономического и социального устройства, создавая при этом более

справедливое и рациональное экономическое и социальное устройство в мире на благо всех народов и государств,

считая, что в рамках соответствующих положений Устава Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹²⁹ — особенно дополненная включением после надлежащего рассмотрения в соответствующем порядке Экономическим и Социальным Советом или Генеральной Ассамблеей возникающих концепций, таких как коллективная экономическая безопасность, связь между окружающей средой и развитием и новые методы и нормы международного сотрудничества, и в свете новых политико-экономических событий, которые имели место с момента ее принятия, — обеспечивает всеобъемлющую совокупность принципов для разработки политики и программ всех учреждений системы Организации Объединенных Наций и ее государств-членом в их деятельности, связанной с экономическим и социальным сотрудничеством,

будучи убежден в том, что для укрепления роли Организации Объединенных Наций в международном экономическом и социальном сотрудничестве, в частности в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, для обеспечения осуществления целей и основополагающих мер Международной стратегии развития необходимы как краткосрочные, так и долгосрочные меры по реорганизации и переориентации своей деятельности и деятельности своих вспомогательных органов,

рассмотрев доклад своей Рабочей группы по рационализации¹³⁰,

1. *постановляет*, что с настоящего момента Совет будет таким образом направлять свои дискуссии, чтобы концентрировать внимание на основных вопросах и имеющих место событиях, в отношении которых необходимо принятие мер, с тем чтобы энергично добиваться более равноправных и гармоничных экономических и социальных отношений, в частности, путем интенсивного осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций; для этой цели и в полном соответствии со своими функциями по Уставу Совет будет разрабатывать основополагающие рекомендации правительствам государств-членом и устанавливать соответствующие основные руководящие положения и директивы для деятельности системы Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет*, что для этой цели Совет периодически каждый год будет концентрировать свое внимание на а) обзоре и оценке Международной стратегии развития, в частности во время своей

¹²⁹ Резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

¹³⁰ E/5259.

летней сессии, и *b*) других областях, которые требуют основополагающих положений и действий;

3. *постановляет далее*, что Совет будет ежегодно выполнять свои постоянные обязанности, вытекающие из Устава, особенно по рассмотрению вопросов составления программ и координации и вопросов, связанных с правами человека, при оценке мирового экономического и социального положения, а также при выполнении тех задач, которые возникают в результате решений компетентных органов Организации Объединенных Наций;

1. ОБЗОР И ОЦЕНКА

4. *вновь подтверждает*, что процесс обзора и оценки Международной стратегии развития будет обеспечивать возможность рассмотрения на должной всеобъемлющей и межотраслевой основе прогресса, достигнутого в области осуществления целей и основополагающих мер, содержащихся в Стратегии, и получения на основании этого общих выводов, которые могли бы обеспечить необходимый динамизм в международном сотрудничестве в экономической и социальной областях;

5. *постановляет*, что для этой цели обзор и оценка будут осуществляться каждым органом, который отвечает за конкретную область или сектор Международной стратегии развития, что каждый орган изучит всю соответствующую информацию и *a*) даст оценку прогрессу, достигнутому в области осуществления целей и основополагающих мер в своей сфере компетенции, *b*) выявит причины любых недостатков, *c*) будет рекомендовать меры для преодоления препятствий, стоящих на пути прогресса, включая, если это необходимо, новые цели и основополагающие меры. Результаты всех обзоров по секторам или районам будут направляться Комитету по обзору и оценке согласно соответствующим решениям по данному вопросу. Комитет по планированию развития будет в соответствии с резолюцией 2801 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года представлять свои компетентные замечания Комитету по обзору и оценке на основе всех имеющихся данных и информации, полученных им из обзоров по секторам и районам, сосредоточив свое внимание на межотраслевых секторах, в которых осуществляет деятельность более чем один орган. Комитет по обзору и оценке *i*) изучит препятствия и причины недостатков, выявленных в различных обзорах по секторам и районам, и *ii*) на их основе, а также на основе своих выводов будет рекомендовать меры по преодолению этих препятствий и устранению недостатков, включая новые или пересмотренные цели и основополагающие меры, которые потребуются для этого. Представляя эти рекомендации, Комитет по обзору и оценке, как правило, не должен вновь проводить прения относительно основополагающих мер и целей, по которым была достигнута договоренность в за-

интересованном органе сектора. Однако он будет представлять свои предложения по урегулированию любого явного расхождения выводов и/или рекомендаций, содержащихся в обзорах по секторам. Доклад Комитета по обзору и оценке будет рассмотрен Советом наряду с результатами обзоров по секторам и районам. Совет в ходе своих дискуссий будет концентрировать внимание на рекомендациях, сделанных ему его Комитетом по обзору и оценке, и рекомендациях, содержащихся в обзорах по секторам и районам, и попытается достигнуть договоренности в отношении мер, необходимых для осуществления положений Стратегии, а также таких новых целей и основополагающих мер, которые он сочтет необходимыми. Выводы и рекомендации Совета будут направлены Генеральной Ассамблее, которая вынесет по ним окончательное решение и соответственно пересмотрит в случае необходимости Международную стратегию развития;

6. *постановляет*, что Совет для обеспечения поддержки всеми странами и народами целей и деятельности Организации Объединенных Наций в области развития будет по-прежнему принимать все соответствующие действия, с тем чтобы все шире информировать мировое общественное мнение об осуществлении целей и основополагающих мер Международной стратегии развития, в частности, через посредство деятельности Управления общественной информации, Центра экономической и социальной информации и служб информации заинтересованных органов Организации Объединенных Наций;

II. ФУНКЦИИ СОВЕТА, КОТОРЫЕ ОН БУДЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ПООЧЕРЕДНО КАЖДЫЙ ГОД

7. *постановляет*, что Совет поочередно каждый год будет сосредоточивать свои усилия на изучении проблем и областей, представляющих в настоящее время или в будущем значительный интерес для развития и международного сотрудничества, включая, в частности, новые проблемы или концепции глобального или межотраслевого характера, которые требуют разработки соответствующих концепций, мер основополагающего характера или должной координации осуществления операций. Это касается проблем и областей, установленных в ходе обзора и оценки Международной стратегии развития или предлагаемых *i*) государствами-членами, *ii*) Генеральной Ассамблеей, *iii*) другими органами Организации Объединенных Наций и секторальными или региональными органами или *iv*) Генеральным секретарем. В эти годы Совет также будет осуществлять всесторонний обзор основных направлений оперативной деятельности во всей системе Организации Объединенных Наций;

III. ПОСТОЯННЫЕ ФУНКЦИИ СОВЕТА

A. Специальные сессии

8. *напоминает* о том, что Совет может быть создан на специальную сессию в любое время и

соответствии с положениями статьи 72, пункт 2, Устава и согласно правилам 4 и 5 своих правил процедуры;

В. Координация и составление программ

9. *постановляет*, что орган Совета, наделенный функциями по составлению программ и координации, будет:

a) рассматривать и координировать цели программ, представленных вспомогательными органами Совета, исходя из системы среднесрочного планирования и составления бюджета по программам;

b) рассматривать на секторальной основе деятельность и программы учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эффективно выполнять свои функции координатора системы и быть в состоянии обеспечить совместимость и взаимодополняемость программ работы Организации Объединенных Наций и ее учреждений;

c) вносить рекомендации для утверждения программ Организации Объединенных Наций, учитывая соответствующие основополагающие решения и необходимость избежать накладок и дублирования;

d) рекомендовать учреждениям системы Организации Объединенных Наций основополагающие принципы для их программ и деятельности, принимая во внимание их соответствующие функции и обязанности и необходимость увязывания и координации в рамках всей системы;

10. *просит* Административный комитет по координации, для того чтобы создать возможность эффективного обзора программ межорганизационного характера и сведения воедино и согласования программ в рамках всей системы, охватить в рамках его компетенции процедурой предварительных консультаций среднесрочные планы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, используя соответствующим образом метод составления бюджета по программам;

С. Права человека

11. *вновь подтверждает*, что Совет в целях выполнения своих обязанностей в соответствии со статьями 55 и 56 Устава, с тем чтобы содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод, будет рассматривать доклады своих функциональных органов, несущих ответственность в области прав человека, и на этой основе будет *a)* делать соответствующие рекомендации в этой области Генеральной Ассамблее и *b)* рассматривать и утверждать программы работы Организации Объединенных Наций в области прав человека;

IV. СТРУКТУРНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

12. *постановляет*, что обзор круга ведения его вспомогательных органов должен проводиться и что этот обзор должен быть основан на оценке и переориентации их задач, особенно при осуществлении Международной стратегии развития, с должным учетом обязанностей других органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Автономным организациям, региональным экономическим комиссиям и специализированным учреждениям также предлагается, где это необходимо, осуществить аналогичный обзор деятельности своих вспомогательных органов;

V. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

13. *постановляет*, что с учетом глубоких изменений в мировом экономическом сотрудничестве в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые имели место после заключения действующих в настоящее время соглашений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии, Совет проведет обзор существующих соглашений, с тем чтобы повысить согласованность системы и ее способность эффективно и скоординированно выполнять, в частности, цели Международной стратегии развития. Для этой цели Генеральному секретарю предлагается представить Совету на его пятьдесят седьмой сессии описательный и аналитический доклад о состоянии отношений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями в прошлом и в настоящее время, в частности в области практической деятельности, и об аспектах отношений между Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии в рамках полномочий Совета, определенных в Уставе. Руководителям специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии предлагается также высказать Совету свое мнение по этому вопросу через Генерального секретаря;

VI. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

14. *постановляет* ввиду необходимости того, чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам располагал структурными, административными и техническими средствами для оказания помощи Генеральному секретарю в выполнении функций, которые отводятся ему Советом в экономической и социальной областях, просить Генерального секретаря изложить как можно скорее свое мнение и рекомендации относительно дальнейших структурных изменений в Департаменте для рассмотрения их Советом и соответствующие рекомендации в отношении окончательного решения Генеральной Ассамблеи;

VII. ЗАДАЧИ И ОБЯЗАННОСТИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА

15. *просит* своего Председателя в консультации с другими должностными лицами и Генеральным секретарем осуществлять, когда и где это необходимо, консультации с государствами — членами Организации и руководителями организаций системы Организации Объединенных Наций как в ходе сессий, так и перед очередными и специальными сессиями Совета в целях подготовки этих сессий и их повесток дня и в общем в целях облегчения задачи Совета с учетом консультаций, о которых говорилось выше;

VIII. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ

16. *постановляет*, что расписание конференций должно составляться таким образом, чтобы:

а) орган Совета, ответственный за координацию, Комитет по планированию развития, Комиссия по правам человека и ее Подкомиссия и региональные экономические комиссии проводили заседания каждый год, за исключением тех случаев, когда эти органы не решают или не решили иначе с согласия Совета;

б) все другие вспомогательные или консультативные органы или органы экспертов проводили заседания каждые два года, если Совет не решит иначе, и чтобы их заседания проводились в такое время, чтобы можно было обеспечить представление их докладов заранее, до начала соответствующих сессий Совета, Комитету по обзору и оценке, когда это необходимо, и проводились так часто, чтобы не было накладок и слишком малых промежутков между заседаниями, и обеспечить, чтобы цели их программы были полностью отражены в рабочей программе и бюджете, которые должны представляться Совету каждые два года;

17. *просит* другие организации и учреждения обеспечить, чтобы заседания их органов по обзору и оценке проводились в такое время, чтобы можно было вовремя получить результаты для общего обзора и оценки прогресса, достигнутого в рамках Международной стратегии развития;

IX. УРОВЕНЬ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

18. *считает*, что желательному укреплению центральной роли Совета в системе экономической, социальной и гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций могло бы содействовать представительство государств-членов по возможности на наиболее высоком политическом и дипломатическом уровне или уровне экспертов, в том числе, в случае необходимости, на уровне министров.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1769 (LIV). Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

сознавая важность работы, уже проделанной Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития, и важность предоставления Совету, и в частности его Комитету по науке и технике в целях развития, консультаций экспертов в области науки и техники,

признавая, что исключительность и важность вклада Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития состоит в предоставлении совокупности специальных научных консультаций, которые Совет не может получить иначе,

стремясь к дальнейшему укреплению Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, с тем чтобы помочь ему удовлетворять растущие требования Совета и его Комитета по науке и технике в целях развития,

учитывая трудность обеспечения того, чтобы весь диапазон научных дисциплин был соответствующим образом представлен в одном официально созданном органе,

1. *просит* Генерального секретаря запрашивать у государств — членов Организации Объединенных Наций и членов заинтересованных специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций мнения относительно путей укрепления Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, включая желательность и возможность учреждения сессионных подкомитетов Консультативного комитета по конкретным вопросам, а также дальнейшую возможность расширения состава Консультативного комитета и придания составу Комитета большей гибкости, с тем чтобы увеличить объем услуг имеющихся экспертов для обсуждения конкретных вопросов, особенно переданных ему Комитетом по науке и технике в целях развития, на заседаниях Консультативного комитета;

2. *просит* Генерального секретаря представить доклад о результатах его консультаций вместе с собственным анализом положения и его рекомендациями Комитету по науке и технике в целях развития на его второй сессии.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1770 (LIV). Меры по улучшению документации Совета

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1623 (LI) и 1624 (LI) от 30 июля 1971 года,

ссылаясь далее на решение, принятое на 1837-м заседании Совета в ходе его пятьдесят третьей сессии, касающееся представления документации,

будучи озабочен поздним представлением многих документов, касающихся пунктов повестки дня его пятьдесят четвертой сессии,

1. *постановляет* без ущерба для правила 17 правил процедуры, что, за исключением докладов вспомогательных и других органов о заседаниях, которые заканчиваются за двенадцать недель до открытия сессии Совета или раньше, пункты повестки дня Совета автоматически откладываются до следующей сессии, если необходимая документация не была представлена членам Совета за шесть недель до открытия сессии;

2. *постановляет*, что до принятия Советом или любым его вспомогательным органом каких-либо резолюций или решений, которые влекут за собой подготовку документации для представления в определенные сроки, Генеральный секретарь указывает соответствующему органу, сможет ли он выполнить работу в срок; в случаях, когда Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад Совету, Генеральный секретарь сообщает Совету на его организационных заседаниях, когда он сможет представить требуемую документацию; если впоследствии Генеральный секретарь выясняет, что он не может представить документацию к установленному сроку, он немедленно сообщает об этом членам соответствующего органа, указав причины этого; однако ему следует предпринять все усилия, чтобы закончить и представить указанную документацию и сообщить членам соответствующего органа дату ее представления;

3. *просит* Генерального секретаря своевременно принять меры для улучшения существующего положения с выпуском документов для Совета и его вспомогательных органов;

4. *просит* Генерального секретаря предпринять шаги для обеспечения того, чтобы документы, представляемые Совету и его вспомогательным органам и функциональным комиссиям, строго

соответствовали положениям пункта 8 резолюции 1623 (LI) Совета.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

1771 (LIV). Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

Экономический и Социальный Совет,

учитывая важность обеспечения наиболее высокой степени координации деятельности органов системы Организации Объединенных Наций,

стремясь обеспечить как можно большую эффективность этой координации на всех уровнях,

1. *рекомендует* превратить официальный групповой обмен мнениями, которым сейчас характеризуются ежегодные совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, в более активное рабочее обсуждение вопросов, находящихся в настоящее время на повестке дня Совета, в частности вопросов, имеющих последствия для всей системы, а также тех вопросов, где проблемы координации между учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций уже возникли или, по всей вероятности, возникнут в будущем;

2. *предлагает* учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций принять на соответствующем уровне более активное участие в обсуждениях Совета, а также его вспомогательных органов, принимая во внимание, в частности, необходимость того, чтобы вклад этих учреждений в обсуждение Советом и его вспомогательными органами вопросов определения политики был целенаправленным и предлагался на достаточно ранней стадии процесса выработки политики;

3. *постановляет* рассмотреть прогресс, достигнутый в деле осуществления настоящей резолюции, на своей пятьдесят восьмой сессии.

*1858-е пленарное заседание,
18 мая 1973 года.*

РЕШЕНИЕ

Доклад Рабочей группы по рационализации

(Пункт 19)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании постановил:

a) что его вспомогательные органы, за исключением региональных экономических комиссий, не могут создавать ни постоянные, ни специальные межсессионные вспомогательные органы без предварительного утверждения Советом;

b) рассмотреть в полном объеме на своей пятьдесят шестой сессии вопрос о взаимных связях Комитета по природным ресурсам и Комитета по науке и технике в целях развития и просить Генерального секретаря представить Совету на его пятьдесят шестой сессии после кон-

сультаций с государствами — членами Организации доклад обо всех аспектах отношений, существующих в настоящее время между двумя Комитетами, и рекомендовать возможные пути решения проблем параллелизма и дублирования;

с) отложить до своей пятьдесят шестой сессии рассмотрение пересмотренного проекта решения, представленного Соединенными Штатами Америки¹³¹, и пересмотренного проекта резолюции, представленного Данией, Кенией, Нидерландами, Пакистаном и Японией¹³².

¹³¹ E/AC.24/L.451/Rev.3.

¹³² E/AC.24/L.455/Rev.1.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1733 (LIV). Меры, которые должны быть приняты в связи с землетрясением в Никарагуа

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что Манагуа, столица Республики Никарагуа, недавно пострадала от землетрясения, которое привело к огромным человеческим жертвам и материальным убыткам, нанесло серьезный ущерб экономике страны и вызвало разрушение административных центров, что в значительной степени снизило обычную способность государства противостоять последствиям стихийного бедствия,

принимая во внимание, что в течение прошлых лет территория Никарагуа неоднократно подвергалась стихийным бедствиям, последствия которых, помимо того, что они почти полностью покрывались за счет собственных средств этой страны, еще более усложнили положение, создавшееся в результате последнего стихийного бедствия,

учитывая, что помощь, оказанная государству — члену Организации, который подвергся стихийному бедствию такого масштаба, соответствует концепции международной солидарности, изложенной в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции 2435 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года и 2959 (XXVII) от 12 декабря 1972 года Генеральной Ассамблеи об оказании помощи в случае стихийных бедствий,

1. *выражает свое глубокое сочувствие* народу и правительству Никарагуа в связи с человеческими жертвами и разрушениями, вызванными недавним стихийным бедствием;

2. *с удовлетворением отмечает* меры, уже принятые Генеральным секретарем и Бюро Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, по оказанию скорейшей и наиболее эффективной чрезвычайной помощи лицам, пострадавшим в Никарагуа;

3. *просит* Генерального секретаря, Бюро Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и соответствующие специализированные учреждения по-прежнему прилагать свои усилия в этих целях;

4. *приветствует* инициативу, проявленную Экономической комиссией для Латинской Америки, в отношении созыва чрезвычайной сессии Комитета полного состава для рассмотрения мер международного сотрудничества, которые должны быть приняты организациями системы Организации Объединенных Наций, и в частности Комиссией, для оказания помощи правительству Никарагуа;

5. *просит* международные кредитные учреждения в срочном порядке и положительно рассмотреть вопрос о принятии чрезвычайных мер в связи с просьбой о предоставлении займов и кредитов для выполнения работ по реконструкции, с которой может обратиться Никарагуа, и обеспечить предоставление таких займов и кредитов на возможно более широкой основе и наиболее благоприятных условиях;

6. *призывает* страны и учреждения, предоставляющие кредиты Никарагуа, учесть серьезное положение, в котором оказалась эта страна, и потребности, связанные с восстановлением, при рассмотрении вопроса о ее внешней задолженности, если правительство Никарагуа обратится с такой просьбой;

7. *предлагает* Генеральному секретарю просить Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Администратора указанной Программы, специализированные учреждения и заинтересованные организации и программы, в частности Международный банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд и Экономическую комиссию для Латинской Америки, а также Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Международное агентство по атомной энергии, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и Международную организацию труда, выделить возможно большую часть финансовых, технических и других средств в рамках своих соответствующих программ, в сотрудничестве с Координатором по оказанию помощи в случае

стихийных бедствий, для удовлетворения просьб правительства Никарагуа о предоставлении помощи в планировании и осуществлении работ по реконструкции, предусмотренных в его первоочередных программах и последующих программах по восстановлению;

8. *сообщает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о своем желании относительно того, чтобы Совет управляющих рассмотрел положительным образом в рамках своей компетенции просьбу об оказании помощи, с которыми может обратиться правительство Никарагуа в связи с осуществлением своих специальных среднесрочных и долгосрочных программ по восстановлению;

9. *предлагает* правительствам государств — членов Международного банка реконструкции и развития и Международной ассоциации развития просить директоров Банка и Ассоциации уделить, в случае необходимости, особое внимание потребностям Никарагуа в средствах для финансирования программ по восстановлению и реконструкции страны и изучить возможность создания специального механизма и процедуры, которые позволили бы полностью финансировать и эффективно осуществлять проекты, связанные с этими программами;

10. *предлагает* соответствующим организациям и учреждениям уделять особое внимание серьезному положению в Никарагуа и потребностям этой страны в помощи, учитывая принцип неотделимости проблем реконструкции и восстановления от проблем экономического и социального развития.

*1848-е пленарное заседание,
8 января 1973 года.*

1736 (LIV). Меры, которые должны быть приняты в связи с наводнениями в Тунисе

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что некоторые районы Туниса недавно подверглись наводнениям, которые вызвали значительные людские потери и материальный ущерб и нанесли серьезный урон экономике страны,

учитывая, что оказание помощи членам Организации Объединенных Наций, которые являются жертвами каких-либо стихийных бедствий большого масштаба, соответствует принципу международной солидарности, провозглашенному в Уставе Организации Объединенных Наций,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета об оказании помощи в случае стихийных бедствий, в частности о резолюциях 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года и 2959 (XXVII) от 12 декабря 1972 года Ассамблеи,

1. *выражает свое глубокое сочувствие* народу и правительству Туниса в связи с человеческими жертвами и разрушениями, вызванными недавними стихийными бедствиями;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* всеобщие выражения дружеских чувств и солидарности, а также содействие некоторых стран и международных организаций Тунису в операциях по оказанию помощи, что позволило Тунису возместить ущерб, нанесенный этими наводнениями;

3. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые Координатором по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в целях обеспечения немедленного и наиболее эффективного содействия правительству Туниса в оказании помощи пострадавшим районам;

4. *предлагает* Генеральному секретарю просить Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Администратора Программы, специализированные учреждения и заинтересованные организации и программы, в частности Международный банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд и Экономическую комиссию для Африки, а также Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Международное агентство по атомной энергии, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и Международную организацию труда, оказать все возможное содействие в рамках их соответствующих программ в целях удовлетворения совместно с Координатором по оказанию помощи в случае стихийных бедствий просьб правительства Туниса о предоставлении помощи в связи с работой по реконструкции, предусмотренной в его начальной чрезвычайной программе;

5. *сообщает* Совету управляющих и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций о своем желании, чтобы они безотлагательно рассматривали в рамках своей компетенции просьбу об оказании помощи, с которыми правительство Туниса может обратиться в связи с осуществлением своих специальных среднесрочных и долгосрочных программ по восстановлению, и быстро откликнулись на такие просьбы.

*1853-е пленарное заседание,
27 апреля 1973 года.*

1738 (LIV). Международное сотрудничество между муниципалитетами

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Международное сотрудничество между муниципалитетами»¹³³,

¹³³ E/5244.

1. *выражает свою поддержку* международному сотрудничеству между муниципалитетами;

2. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций по-прежнему по мере поступления заявок и в соответствии с ними включать в свои программы меры, направленные на оказание содействия муниципальному развитию, особенно в развивающихся странах, а также меры по содействию международному сотрудничеству между муниципалитетами развивающихся и развитых стран;

3. *рекомендует* организациям системы Организации Объединенных Наций по-прежнему сотрудничать с заинтересованными неправительственными организациями в деле укрепления сотрудничества между муниципалитетами.

*1854-е пленарное заседание,
4 мая 1973 года.*

1739 (LIV). Увеличение вклада неправительственных организаций в осуществление целей и задач Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1580 (L) от 20 мая 1971 года, в которой Комитету Совета по неправительственным организациям предлагается представить рекомендации в отношении путей и средств увеличения вклада неправительственных организаций в осуществление целей и задач Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹³⁴,

учитывая значительную роль, которую могли бы играть неправительственные организации в осуществлении Международной стратегии развития,

1. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в пунктах 14—22 доклада Комитета Совета по неправительственным организациям¹³⁵ и касающиеся, среди прочего, координации и связи в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций и уделения особого внимания развитию отношений на региональном и национальном уровнях, включая деятельность на местах и мобилизацию общественного мнения и политической решимости в поддержку усилий Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры, как это изложено в пунктах 15—17 доклада, и отмечает, что Комитету Совета по неправительственным организациям будет представлен доклад о ходе работы на его заседаниях во время пятьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета и полный

¹³⁴ Резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

¹³⁵ E/5257 и Add.1.

доклад на следующей очередной сессии Комитета Совета;

3. *просит* Генерального секретаря немедленно принять меры в соответствии с пунктом 16 (4) доклада, в котором содержится призыв разработать мероприятия для Экономического и Социального Совета через посредство Комитета по обзору и оценке с целью добиться существенного вклада, который некоторые неправительственные организации могут внести в процесс развития;

4. *предлагает* специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим органам системы Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем в изысканиях, призыв к осуществлению которых содержится в данном докладе, с тем чтобы он мог сообщить о достижении определенного прогресса, как это предлагается в пункте 17 доклада;

5. *предлагает* Совету управляющих и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций в своей деятельности принимать во внимание соответствующие рекомендации в отношении операций на местах и представлять Экономическому и Социальному Совету надлежащую информацию, как только это станет практически осуществимым;

6. *обращает внимание* правительств на желательность учета практического вклада, а также опыта и знаний их национальных неправительственных организаций при составлении своих программ по странам для экономического и социального развития и разработке предложенных по проектам, связанным с оказанием помощи системой Организации Объединенных Наций;

7. *просит* Генерального секретаря довести до сведения правительств и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, настоящую резолюцию и доклад Комитета Совета по неправительственным организациям и просит их оказывать всю возможную помощь Генеральному секретарю при изучении им этого вопроса.

*1854-е пленарное заседание,
4 мая 1973 года.*

1740 (LIV). Вклад неправительственных организаций в осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1651 (LI) от 29 октября 1971 года, в которой Комитету Совета по неправительственным организациям предлагается изучить более полного привлечения неправительственных организаций к осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

рассмотрев доклад Комитета Совета по неправительственным организациям¹³⁵,

1. одобряет рекомендации, содержащиеся в пункте 25 данного доклада;

2. просит Генерального секретаря изучить этот вопрос в соответствии с основными положениями пункта 25 доклада и отмечает, что Комитету Совета по неправительственным организациям будет представлен доклад о ходе работы на его заседаниях во время пятьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета и полный доклад на следующей очередной сессии Комитета Совета;

3. предлагает неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и другим особенно заинтересованным неправительственным организациям сотрудничать с Генеральным секретарем в этих важных изысканиях;

4. с удовлетворением отмечает сотрудничество между Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Комитетом Совета по неправительственным организациям в достижении этой цели и рекомендует укреплять это сотрудничество;

5. просит Комитет Совета по неправительственным организациям по-прежнему изучать этот вопрос и продолжать исследовать пути активного привлечения неправительственных организаций к осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представлять по мере необходимости доклад Экономическому и Социальному Совету.

*1854-е пленарное заседание,
4 мая 1973 года.*

1741 (LIV). Помощь возвращающимся и перемещенным лицам в южной части Судана

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1655 (LII) от 1 июня 1972 года и на резолюцию 2958 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1972 года,

рассмотрев доклад о ходе работы¹³⁶, подготовленный во исполнение резолюции 1705 (LIII) Совета от 27 июля 1972 года Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и заявление, сделанное от имени Верховного комиссара¹³⁷,

1. с удовлетворением отмечает непрекращающиеся усилия правительства Судана в целях достижения мирного и прочного урегулирования в южной части страны;

2. выражает благодарность Верховному комиссару по делам беженцев за ту эффективность,

которую он проявляет в деле координации операций по облегчению положения, расселению и возвращению к нормальной жизни в южной части Судана;

3. выражает свою признательность организациям системы Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и отдельным правительствам, откликнувшимся на призывы Генерального секретаря и Верховного комиссара по делам беженцев и предоставившим эффективную и действенную помощь возвращающимся и перемещенным лицам в южной части Судана;

4. вновь подтверждает свои резолюции 1655 (LII) и 1705 (LIII), в которых Совет, среди прочего, настоятельно призывает международное сообщество оказывать правительству Судана максимально возможную помощь в этих усилиях;

5. предлагает Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев вновь представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят пятой сессии доклад об указанных усилиях по облегчению положения, возвращению к нормальной жизни и расселению.

*1854-е пленарное заседание,
4 мая 1973 года.*

1759 (LIV). Помощь населению суданосахеллианского района, которому угрожает голод

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета об оказании помощи в случае стихийных бедствий, и в частности на резолюции 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года и 2959 (XXVII) от 12 декабря 1972 года Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 2462 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1968 года о многосторонней продовольственной помощи,

с беспокойством отмечая продолжающийся продовольственный дефицит в странах суданосахеллианского района Африки, вызванный сильной засухой, которая свирепствовала на протяжении последних лет,

принимая во внимание информацию, представленную в этой связи специальным представителем Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по сахеллианскому вопросу, о том, что, если не будут приняты неотложные меры, такое положение приведет в некоторых районах этих стран к невосполнимым потерям и, в частности, к гибели людей,

принимая во внимание значительные усилия, предпринятые Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в отношении предо-

¹³⁶ E/5261.

¹³⁷ См. E/AC.24/SR.470.

ставляющих помощь стран, уже проинформированных о положении, в связи с необходимостью принятия дополнительных неотложных мер для расширения действий, уже начатых Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Мировой продовольственной программой в целях предотвращения бедствия,

сознавая предоставленную ему возможность предотвратить бедствие,

1. *выражает свое глубокое сочувствие* населению и правительствам стран судано-сахелианского района, которым угрожает голод, и заверяет их в том, что сделает все возможное в пределах его полномочий, чтобы избежать бедствия;

2. *отмечает*, что в ближайшем будущем будут осуществлены неотложные меры, заключающиеся в поставках дополнительных продуктов питания, вакцин, транспортных средств для доставки продовольствия, семян, удобрений, а также сельскохозяйственного оборудования и оборудования для ирригационных работ;

3. *обращается к государствам* — членам Организации Объединенных Наций и к международным организациям с призывом оказать помощь в целях скорейшего принятия неотложных мер, предусмотренных Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, и просит Генерального директора этой Организации и соответствующие органы постоянно информировать Генерального секретаря о положении дел в этом отношении;

4. *просит* Генерального секретаря призвать все органы системы Организации Объединенных Наций принять меры в связи с насущными по-

требностями находящихся в опасности народов в сотрудничестве и с учетом мер, рекомендованных Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

5. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций, Международным банком реконструкции и развития, Международным валютным фондом и Экономической комиссией для Африки, а также с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организацией здравоохранения, Международным агентством по атомной энергии, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Мировой продовольственной программой и Международной организацией труда, предпринять в кратчайший срок в рамках круга ведения каждого учреждения действия по оказанию помощи, необходимой для удовлетворения просьб правительств стран этого района в отношении их среднесрочных и долгосрочных потребностей;

6. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят пятой сессии доклад о положении дел в этом вопросе.

*1857-е пленарное заседание.
18 мая 1973 года.*

РЕШЕНИЯ

Неправительственные организации

(Пункт 14)

4 мая 1973 года Совет на своем 1854-м заседании постановил:

a) перевести следующие неправительственные организации из категории II в категорию I:

Международное студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, Международную федерацию обществ регулирования деторождения;

b) оставить в Реестре организацию Взаимная помощь правительственных нефтяных компаний Латинской Америки;

c) включить в категорию II или в Реестр следующие неправительственные организации, которые недавно просили о предоставлении им консультативного статуса:

КАТЕГОРИЯ II

Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев

Всемирная конференция религиозных деятелей за мир

Европейская ассоциация национальных центров производительности труда

Институт инженеров-электриков и электроников

Интернационал противников войны

Международная ассоциация парламентариев, говорящих на французском языке

Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире

Международный совет по вопросам права, касающимся окружающей среды

ОКСФАМ (Оксфордский комитет помощи голодающим)

Организация по международным экономическим связям

Организация солидарности народов Азии и Африки

Постоянная конференция Соединенного Королевства по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций

Социалистический интернационал

Федерация арабских экономистов

Фонд для народов южной части Тихоокеанского бассейна

РЕЕСТР

Всемирная христианская ассоциация связи

Институт фирм, сдающих в аренду контейнеры для международных перевозок

Конгресс расового равенства

Латиноамериканская ассоциация институтов по развитию финансов

Международное общество по энергии солнца

Международное общество протезирования и ортопедии

Международная организация бывших добровольцев

Международная организация «Иннер Уил»

Международная организация «СЕРВАС»

Международный союз арендаторов

Христианская конференция за мир

На том же заседании Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям ¹³⁸.

¹³⁸ E/5257 и Add.1.

Доклад Комитета по программе и координации

(Пункт 25)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании:

a) принял к сведению доклад Комитета по программе и координации о его тринадцатой сессии ¹³⁹;

b) постановил, что Комитет по программе и координации не должен начинать свою четырнадцатую сессию ранее 29 мая 1973 года и что повестка дня четырнадцатой сессии будет включать единственный пункт, озаглавленный «Программа работы и бюджет на 1974—1975 годы и среднесрочный план, 1974—1977 годы»;

c) постановил, что Председатель Комитета по программе и координации должен провести консультацию с Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении наиболее подходящего времени для созыва Комитета по программе и координации в ближайшем будущем, принимая во внимание расписание самого Консультативного комитета, для рассмотрения им представленных Генеральным секретарем программы работы и бюджета на 1974—1975 годы и среднесрочного плана на 1974—1977 годы.

¹³⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (E/5273).

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

Выборы должностных лиц Совета на 1973 год

(Пункт 1*)

8 января 1973 года Совет на своем 1847-м заседании избрал г-на Сержиу Арманду Фразана (Бразилия) Председателем Совета на 1973 год. На том же заседании Совет избрал также трех следующих заместителей Председателя: г-на Эдуарда Горра (Ливан), г-на Блеза Рабетафику (Мадагаскар) и г-на Джона В. Скотта (Новая Зеландия).

8 января 1973 года Совет на своем 1848-м заседании по рекомендации Председателя постановил, что г-н Горра будет Председателем Координационного комитета, г-н Рабетафика — Председателем Социального комитета и г-н Скотт — Председателем Экономического комитета.

* Пункт повестки дня организационных заседаний.

Меры, вытекающие из решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии

(Пункт 6*)

10 января 1973 года Совет на своем 1849-м заседании пересмотрел и одобрил рекомендации, сделанные Генеральным секретарем в разделе А его записки о мерах, вытекающих из решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии ¹⁴⁰, относительно передачи соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи заинтересованным вспомогательным органам и, в некоторых случаях, рассмотрения вопросов, переданных этим органам, на соответствующих сессиях Совета. Совет также постановил:

a) поручить своим функциональным комиссиям и постоянным комитетам сообщать о целях, предусмотренных в их программах, с тем чтобы

¹⁴⁰ E/L.1525 и Corr.1.

Генеральный секретарь мог изучить их и выработать наиболее эффективные и экономичные средства достижения этих целей и сделать соответствующие рекомендации по двухгодичной программе и бюджету и по среднесрочному плану;

b) просить Комитет по программе и координации изучить на его тринадцатой сессии те разделы двухгодичной программы работы и бюджета на 1974—1975 годы и среднесрочного плана на 1974—1977 годы, которые связаны с деятельностью в экономической и социальной областях и в области прав человека, и передать его замечания и рекомендации по этому вопросу Совету на его пятьдесят четвертой сессии;

c) поручить Рабочей группе по рационализации рассмотреть вопрос о существующем законодательном аппарате и процедуре с целью представления рекомендаций для того, чтобы Совет имел возможность эффективно исполнять свои обязанности в связи с введением новой формы представления бюджета Организации Объединенных Наций и двухгодичного бюджетного цикла.

На том же заседании Совет принял к сведению содержание раздела В записки Генерального секретаря и просил Секретариат принять его во внимание при подготовке предварительной повестки дня его пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессий.

Совет принял также к сведению раздел С вышеупомянутой записки.

Основная программа работы Совета в 1973 году и рассмотрение предварительной повестки дня пятьдесят четвертой сессии

(Пункт 7*)

10 января 1973 года Совет на своем 1850-м заседании утвердил предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии и перечень вопросов для включения в повестку дня своей пятьдесят пятой сессии, приводимый в проекте программы работы, подготовленном Генеральным секретарем¹⁴¹, предварительно постановив:

a) включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункты, озаглавленные «Народонаселение: a) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения; b) доклад Комиссии по народонаселению о ее второй специальной сессии» и «Конференция Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам»;

b) включить пункт, озаглавленный «Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения», в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой, а не пятьдесят пятой, сессии;

c) изменить формулировку пункта 17 перечня вопросов для включения в повестку дня пятьдесят четвертой сессии, с тем чтобы он читался следующим образом: «Помощь возвращающимся и перемещенным лицам в южной части Судана»;

d) снять предложение о включении пункта о коллективной экономической безопасности в перечень вопросов для включения в повестку дня своей пятьдесят пятой сессии и изменить пункт 3 перечня вопросов, чтобы он читался следующим образом: «Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: обзор и оценка прогресса в осуществлении Международной стратегии развития, включая дальнейшее обсуждение вопроса о коллективной экономической безопасности»;

e) изменить формулировку пункта 12 перечня вопросов для включения в повестку дня своей пятьдесят пятой сессии, с тем чтобы он читался следующим образом: «Наука и техника: a) доклад Комитета по науке и технике в целях развития; b) роль современной науки и техники в развитии стран»;

f) отложить до своей пятьдесят шестой сессии рассмотрение доклада, который должен быть представлен Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1630 (LI) Совета, о повторном финансировании краткосрочных экспортных кредитов, предоставленных развивающимся странами;

и приняв во внимание решения, принятые на его 1849-м заседании в отношении мер, вытекающих из решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии.

Организация работы пятьдесят четвертой сессии

(Пункт 7*)

10 января 1973 года Совет на своем 1850-м заседании принял к сведению предварительную организацию работы пятьдесят четвертой сессии, предложенную Генеральным секретарем¹⁴², с тем условием, что более определенный документ по этому вопросу будет подготовлен Председателем, в консультации с другими должностными лицами, в свете замечаний, сделанных ранее на заседании. Совет постановил далее созвать свой Координационный комитет на пятьдесят четвертой сессии через несколько дней после открытия сессии.

Рассмотрение предварительной повестки дня и вопроса о продолжительности пятьдесят пятой сессии

(Пункт 30)

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании:

* Пункт повестки дня организационных заседаний.

¹⁴¹ E/L.1520 и Corr.1.

¹⁴² E/L.1532.

а) утвердил предварительную повестку дня пятьдесят пятой сессии¹⁴³ и постановил включить новый пункт, озаглавленный «Влияние многонациональных корпораций на процесс развития и на международные отношения»;

б) постановил, что пятьдесят пятая сессия будет проходить с 4 июля по 10 августа 1973 года¹⁴⁴;

с) постановил пригласить Генерального директора Генерального соглашения по тарифам и торговле принять участие в общих прениях на пятьдесят пятой сессии Совета в соответствии с резолюцией 1724 (LIII) Совета.

Назначение для заполнения вакансии в Консультативном комитете по применению достижений науки и техники в целях развития

(Пункт 26)

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании назначил по представлению Генерального секретаря¹⁴⁵ г-на Брюса Х. Биллингса членом Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития для замещения г-на Дж. Г. Хэррара, ушедшего в отставку, срок полномочий которого не истек. Г-н Биллингс будет исполнять эти обязанности до 31 декабря 1974 года.

Утверждение членов функциональных комиссий Совета

(Пункт 4*)

10 января 1973 года Совет на своем 1850-м заседании утвердил назначение следующих представителей, выдвинутых своими правительствами, членами функциональных комиссий Совета:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Г-жа Лелля Б. де Серветто (Аргентина)
Г-н Иштван Хузар (Венгрия)
Г-н Педро Луис Венегас Борхес (Венесуэла)
Г-н Н. Т. Мэтью (Индия)
Г-н Станислав Кузинский (Польша)
Г-н С. А. Мозер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Г-н Жан Рипер (Франция)
Г-н Ингвар Ольссон (Швеция)
Г-н Кинитиро Саито (Япония)

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Г-н Могенс Босеруп (Дания)
Г-н Гамаль Азкар (Египет)
Г-н Виктор Уго Морган (Коста-Рика)
Г-н Жювеналь Рензахо (Руанда)
Г-жа Вирджиния-Виорика Рус (Румыния)
Г-н Халюк Спллов (Турция)

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Г-н Герберт Пиндур (Австрия)
Г-н Явад Мохаммед Гали (Ирак)
Г-н Роберт Наах (Камерун)
Г-н Карлос Мартинес-Симаан (Колумбия)
Г-жа Винифред Айоделе Макэвен (Нигерия)
Г-н Ян Джеймс Дональд Маккей (Новая Зеландия)
Г-н Альберт Рассел Гарнес Проссер (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Г-н Прачом Чомчай (Таиланд)
Г-н Мохаммед Бейракдар (Тунис)
Г-н Арнольд Николаевич Шлепаков (Украинская Советская Социалистическая Республика)
Г-н Йозеф Чиктанк (Чехословакия)
Г-н Висенте Санчес (Чили)

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Г-н Георгий Николаевич Станкевич (Белорусская Советская Социалистическая Республика)
Г-н Любен Пентчев (Болгария)
Г-н Е. Кофи Секпйама (Гана)
Г-н Армандо Оскар Пачеко (Доминиканская Республика)
Г-н Хуссейн Халлаф (Египет)
Принцесса Ашраф Пехлеви (Иран)
Г-н Эдурад Горра (Ливан)
Г-н Т. С. ван Бовен (Нидерланды)
Г-н Хуан Хосе Моралес-Маренко (Никарагуа)
Г-н К. С. М. Мселле (Объединенная Республика Танзания)
Г-н Нияз А. Нанк (Пакистан)
Г-н Кеба М'Байе (Сенегал)
Сэр Кит Энунн (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Г-н Филип Э. Гофман (Соединенные Штаты Америки)
Г-н В. С. Сафрончук (Союз Советских Социалистических Республик)
Г-н Рашид Дрис (Тунис)
Г-н Суат Бильга (Турция)
Г-н Хосе Р. Мартинес-Кобо (Эквадор)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Г-жа Анна Мария Саетферер де Гойенече (Аргентина)
Г-жа Кристпан М. Дж. М. Фабри (Бельгия)
Г-жа Ханна Бокор (Венгрия)
Г-жа Софи Мака (Гвинея)
Г-жа Элли Криспи-Николетопулу (Греция)
Г-жа Секела Канинда (Заир)
Г-жа Селва Акравн (Ирак)
Г-жа Хома Рухи (Иран)
Г-жа У Цзянь (Китай)
Г-жа Лилия Санчес (Колумбия)
Г-жа Амелия Борхе де Сотомайор (Никарагуа)

* Пункт повестки дня организационных заседаний.

¹⁴³ E/L.1544 и Add.1.

¹⁴⁴ E/L.1548 и Add.1.

¹⁴⁵ E/5278.

Утверждение шести членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

(Пункт 17)

16 мая 1973 года Совет на своем 1855-м заседании утвердил назначение, произведенное Комиссией социального развития, следующих шести членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций сроком на четыре года начиная со 2 июля 1973 года:

г-на Жака Дёлора (Франция)
г-на Гуннара Карла Мюрдаля (Швеция)
г-на Халика Ахмеда Накви (Индия)
г-на Х. М. А. Онитири (Нигерия)
г-на Берислава Сефера (Югославия)
г-жи Элеоноры Бернерт Шелдон (Соединенные Штаты Америки).

На том же заседании Совет постановил отложить до пятьдесят пятой сессии утверждение назначения одного члена, который будет назначен Комиссией социального развития.

Выборы двадцати семи дополнительных членов сессионных комитетов Совета

(Пункт 3*)

8 января 1973 года Совет на своем 1847-м заседании избрал следующие двадцать семь государств для исполнения обязанностей членов расширенного состава сессионных комитетов Совета в 1973 году начиная с момента выборов: АРГЕНТИНУ, БАРБАДОС, БЕЛЬГИЮ, ВЕНЕСУЭЛУ, ГАНУ, ГВИНЕЮ, ДАНИЮ, ЕГИПЕТ, ИНДИЮ, ИНДОНЕЗИЮ, ИТАЛИЮ, ЙЕМЕН, КАНАДУ, КЕНИЮ, КОЛУМБИЮ, ПАКИСТАН, ПЕРУ, РУМЫНИЮ, СЕНЕГАЛ, СУДАН, ТУНИС, ТУРЦИЮ, УКРАИНСКУЮ СОВЕТСКУЮ СОЦИАЛИСТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, ФИЛИППИНЫ, ШВЕЦИЮ, ШРИ ЛАНКА И ЮГОСЛАВИЮ.

Выборы тринадцати членов Комитета по неправительственным организациям Совета

(Пункты 3* и 26)

8 января 1973 года Совет на своем 1848-м заседании постановил приостановить действие той части правила 82 правил процедуры, согласно которой члены Комитета по неправительственным организациям Совета являются членами Совета, с тем чтобы дать возможность дополнительным членам сессионных комитетов также входить в Комитет.

10 января и 17 мая 1973 года Совет на своих 1850-м и 1856-м заседаниях избрал следующие государства членами своего Комитета по неправительственным организациям сроком на один

год начиная с момента выборов: БАРБАДОС, БОЛИВИЮ, ВЕНГРИЮ, ГАНУ, КЕНИЮ, НИДЕРЛАНДЫ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТУНИС, ФИЛИППИНЫ, ФРАНЦИЮ И ЯПОНИЮ.

Выборы членов Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций

(Пункт 3*)

10 января 1973 года Совет на своем 1850-м заседании избрал десять членов Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций сроком на три года начиная с 1 августа 1973 года.

Состав Правления на период 1 августа 1973 года — 31 июля 1974 года будет следующим:

	Срок полномочий истекает 31 июля
Алжир	1974 г.
Болгария	1975 г.
Венесуэла	1974 г.
Египет	1976 г.
Индия	1974 г.
Индонезия	1975 г.
Италия	1976 г.
Канада	1974 г.
Конго	1975 г.
Нигерия	1975 г.
Норвегия	1974 г.
Пакистан	1974 г.
Перу	1976 г.
Польша	1976 г.
Руанда	1976 г.
Румыния	1974 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Таиланд	1974 г.
Турция	1975 г.
Уругвай	1974 г.
Федеративная Республика Германии	1974 г.
Филиппины	1975 г.
Франция	1976 г.
Центральноафриканская Республика	1976 г.
Чили	1975 г.
Швейцария	1975 г.
Швеция	1975 г.
Япония	1976 г.

Выборы двух членов Комитета по природным ресурсам

(Пункты 3* и 26)

10 января 1973 года Совет на своем 1850-м заседании избрал ИСЛАНДИЮ членом Комитета по природным ресурсам сроком на два года начиная с 1 января 1973 года.

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании постановил отложить до пятьдесят пятой сессии выборы одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся после выборов и истекающий 31 декабря 1976 года.

* Пункт повестки для организационных заседаний.

Выборы членов Комитета по науке и технике в целях развития

(Пункты 3* и 26)

10 января 1973 года Совет на своем 1850-м заседании избрал ИОРДАНИЮ, ИРАН и СИРИЙСКУЮ АРАБСКУЮ РЕСПУБЛИКУ членами Комитета по науке и технике в целях развития сроком на три года начиная с 1 января 1973 года.

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании провел выборы для заполнения мест, освобождающихся в Комитете по науке и технике в целях развития в конце 1973 года.

Состав Комитета на 1974 год будет следующим¹⁴⁶:

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Аргентина	1976 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1974 г.
Бельгия	1976 г.
Бразилия	1974 г.
Венесуэла	1976 г.
Гватемала	1974 г.
Египет	1974 г.
Заир	1976 г.
Индия	1974 г.
Индонезия	1974 г.
Иордания	1975 г.
Иран	1975 г.
Испания	1975 г.
Италия	1974 г.
Канада	1975 г.
Кения	1974 г.
Колумбия	1975 г.
Мадагаскар	1976 г.
Монголия	1975 г.
Народная Демократическая Республика Йемен	1975 г.
Нидерланды	1975 г.
Новая Зеландия	1975 г.
Объединенная Республика Танзания	1976 г.
Пакистан	1974 г.
Перу	1974 г.
Польша	1974 г.
Румыния	1974 г.
Сирийская Арабская Республика	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1974 г.
Соединенные Штаты Америки	1974 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Сьерра Леоне	1974 г.
Тунис	1974 г.
Уругвай	1974 г.
Филиппины	1975 г.
Франция	1974 г.
Чехословакия	1974 г.
Чили	1976 г.
Швеция	1976 г.
Шри Ланка	1975 г.
Югославия	1976 г.
Ямайка	1976 г.
Япония	1976 г.

* Пункт повестки дня организационных заседаний.

¹⁴⁶ 17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании постановил отложить до пятьдесят пятой сессии выборы двух членов от государств Африки, одного члена от государств Латинской Америки и двух членов от государств Западной Европы и других государств сроком на три года начиная с 1 января 1974 года. Совет отложил также выборы пяти членов от государств Африки и одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся после выборов и истекающий 31 декабря 1975 года.

Выборы членов Комитета по обзору и оценке

(Пункты 3* и 26)

10 января 1973 года Совет на своем 1850-м заседании избрал ЕГИПЕТ, ИРАК, ЙЕМЕН и ЛИВАН членами Комитета по обзору и оценке на срок, истекающий 31 декабря 1973 года.

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании провел выборы для заполнения мест, освобождающихся в Комитете по обзору и оценке в конце 1973 года.

Состав Комитета на 1974 год будет следующим¹⁴⁷:

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	1977 г.
Аргентина	1975 г.
Бельгия	1977 г.
Боливия	1977 г.
Бразилия	1975 г.
Венгрия	1975 г.
Венесуэла	1977 г.
Гана	1975 г.
Гватемала	1977 г.
Гондурас	1977 г.
Египет	1977 г.
Заир	1977 г.
Индия	1975 г.
Индонезия	1975 г.
Испания	1975 г.
Италия	1975 г.
Канада	1977 г.
Колумбия	1977 г.
Мавритания	1975 г.
Мадагаскар	1977 г.
Малайзия	1977 г.
Мексика	1975 г.
Нидерланды	1977 г.
Норвегия	1975 г.
Пакистан	1975 г.
Перу	1975 г.
Польша	1975 г.
Сенегал	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1977 г.
Соединенные Штаты Америки	1975 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1975 г.
Тунис	1975 г.
Турция	1975 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Филиппины	1975 г.
Франция	1977 г.
Чехословакия	1975 г.
Чили	1975 г.
Швеция	1975 г.
Шри Ланка	1975 г.
Югославия	1975 г.
Япония	1975 г.

¹⁴⁷ 17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании постановил отложить до пятьдесят пятой сессии выборы двух членов от государств Африки, четырех членов от государств Азии и одного члена от государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1974 года. Он также отложил выборы пяти членов от государств Африки на срок, начинающийся с момента выборов и истекающий 31 декабря 1973 года.

Выборы членов Комитета по выдвижению кандидатур для выборов в Международный совет по контролю над наркотическими средствами

(Пункт 3*)

8 января 1973 года Совет на своем 1848-м заседании постановил создать Комитет по выдвижению кандидатур для выборов в Международный совет по контролю над наркотическими средствами.

10 января 1973 года Совет на своем 1850-м заседании постановил, что Комитет будет состоять из тринадцати членов, и избрал следующие государства — члены Совета или члены сессионных комитетов — членами Комитета по выдвижению кандидатур для выборов в Международный совет по контролю над наркотическими средствами:

ВЕНГРИЮ, ЕГИПЕТ, ИНДИЮ, ИТАЛИЮ, КАНАДУ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТУРЦИЮ, ФРАНЦИЮ, ЧИЛИ, ШВЕЦИЮ и ЯПОНИЮ.

Выборы членов функциональных комиссий Совета

(Пункт 26)

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании провел выборы для заполнения мест, освобождающихся в функциональных комиссиях в конце 1973 года.

Срок полномочий членов, избранных в Комиссию по правам человека, составляет три года, в то время как срок полномочий членов, избранных в Статистическую комиссию, Комиссию по народонаселению и Комиссию по наркотическим средствам, составляет четыре года.

В 1974 году состав Статистической комиссии, Комиссии по народонаселению, Комиссии по правам человека и Комиссии по наркотическим средствам будет следующим:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Аргентина	1975 г.
Бразилия	1976 г.
Венгрия	1976 г.
Венесуэла	1977 г.
Габон	1977 г.
Гана	1975 г.
Индия	1975 г.
Испания	1975 г.
Канада	1977 г.
Кения	1975 г.
Малайзия	1975 г.
Новая Зеландия	1977 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1976 г.
Соединенные Штаты Америки	1977 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1977 г.
Сьерра Леоне	1977 г.

* Пункт повестки дня организационных заседаний.

Срок полномочий истекает 31 декабря

Тунис	1977 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Уругвай	1976 г.
Франция	1976 г.
Чехословакия	1975 г.
Швеция	1976 г.
Шри Ланка	1976 г.
Япония	1976 г.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Срок полномочий истекает 31 декабря

Бразилия	1976 г.
Гаи	1975 г.
Дания	1976 г.
Египет	1975 г.
Индия	1977 г.
Индонезия	1975 г.
Коста-Рика	1976 г.
Мавритания	1977 г.
Марокко	1975 г.
Нигер	1976 г.
Нидерланды	1976 г.
Панама	1977 г.
Перу	1975 г.
Руанда	1976 г.
Румыния	1976 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1977 г.
Соединенные Штаты Америки	1977 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1977 г.
Таиланд	1976 г.
Тунис	1977 г.
Турция	1976 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Филиппины	1975 г.
Франция	1975 г.
Швеция	1975 г.
Эквадор	1977 г.
Япония	1977 г.

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА¹⁴⁸

Срок полномочий истекает 31 декабря

Австрия	1976 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1974 г.
Болгария	1975 г.
Гана	1975 г.
Доминиканская Республика	1975 г.
Египет	1974 г.
Заир	1975 г.
Индия	1976 г.
Ирак	1975 г.
Иран	1974 г.
Италия	1974 г.
Кипр	1976 г.
Ливан	1976 г.
Нигерия	1974 г.
Нидерланды	1975 г.
Никарагуа	1975 г.
Норвегия	1974 г.
Объединенная Республика Танзания	1976 г.
Пакистан	1976 г.
Панама	1976 г.
Румыния	1974 г.

¹⁴⁸ На пятьдесят пятой сессии остается заполнить одно место для государств Латинской Америки; срок полномочий — три года начиная с 1 января 1974 года.

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Сенегал	1974 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	1974 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Сьерра Леоне	1976 г.
Тунис	1975 г.
Турция	1975 г.
Франция	1976 г.
Чили	1974 г.
Эквадор	1974 г.

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	1977 г.
Аргентина	1975 г.
Бразилия	1977 г.
Венгрия	1975 г.
Египет	1977 г.
Индия	1975 г.
Индонезия	1977 г.
Иран	1977 г.
Канада	1975 г.
Кения	1975 г.
Марокко	1977 г.
Мексика	1977 г.
Нигерия	1975 г.
Пакистан	1975 г.
Перу	1975 г.
Румыния	1977 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1977 г.
Соединенные Штаты Америки	1975 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1977 г.
Таиланд	1975 г.
Того	1977 г.
Турция	1977 г.
Федеративная Республика Германии	1975 г.
Франция	1975 г.
Чили	1977 г.
Швейцария	1975 г.
Швеция	1975 г.
Югославия	1975 г.
Ямайка	1977 г.
Япония	1977 г.

Выборы членов Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке

(Пункт 26)

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании провел выборы для заполнения мест, освобождающихся в Комитете по жилищному вопросу, строительству и планировке в конце 1973 года. Срок полномочий составляет четыре года.

Состав Комитета на 1974 год будет следующим:

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	1975 г.
Болгария	1977 г.
Бразилия	1977 г.
Венесуэла	1977 г.
Габон	1977 г.
Гватемала	1976 г.
Египет	1976 г.
Индия	1975 г.

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Индонезия	1976 г.
Ирак	1977 г.
Иран	1976 г.
Испания	1976 г.
Камерун	1975 г.
Канада	1977 г.
Марокко	1977 г.
Нигерия	1975 г.
Панама	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1975 г.
Таиланд	1977 г.
Того	1976 г.
Тринидад и Тобаго	1975 г.
Уганда	1976 г.
Финляндия	1977 г.
Франция	1975 г.
Чехословакия	1976 г.

Выборы членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

(Пункт 26)

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании избрал шестнадцать членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций сроком на три года начиная с 1 января 1974 года.

Состав Совета управляющих на 1974 год будет следующим:

	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	1975 г.
Бельгия	1976 г.
Болгария	1974 г.
Бразилия	1976 г.
Венгрия	1976 г.
Верхняя Вольта	1974 г.
Гана	1976 г.
Дания	1976 г.
Индия	1975 г.
Ирак	1975 г.
Иран	1974 г.
Италия	1975 г.
Канада	1976 г.
Куба	1975 г.
Кувейт	1976 г.
Лесото	1976 г.
Ливан	1974 г.
Малайзия	1975 г.
Марокко	1975 г.
Нигерия	1974 г.
Нидерланды	1974 г.
Новая Зеландия	1976 г.
Норвегия	1976 г.
Пакистан	1976 г.
Польша	1974 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	1975 г.
Сомали	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1975 г.
Судан	1975 г.
Того	1975 г.
Тринидад и Тобаго	1974 г.
Турция	1974 г.
Уругвай	1974 г.
Федеративная Республика Германии	1974 г.
Филиппины	1976 г.

Срок полномочий истекает 31 декабря

Финляндия	1974 г.
Франция	1976 г.
Центральноафриканская Республика	1976 г.
Чад	1976 г.
Чили	1975 г.
Швейцария	1974 г.
Швеция	1976 г.
Эквадор	1974 г.
Эфиопия	1974 г.
Югославия	1974 г.
Ямайка	1975 г.
Япония	1975 г.

Выборы членов Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО

(Пункт 26)

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании избрал следующие четыре государства членами Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО сроком на три года начиная с 1 января 1974 года: ИРЛАНДИЮ, МАЛАВИ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ И ЧИЛИ.

Состав Межправительственного комитета на 1974 год будет следующим ¹⁴⁹:

Аргентина ^а	1975 г.
Венгрия	1974 г.
Дания	1974 г.
Индия ^а	1974 г.
Индонезия ^а	1975 г.
Ирландия	1976 г.
Канада ^а	1974 г.
Малави	1976 г.
Нидерланды ^а	1975 г.
Норвегия	1975 г.
Пакистан	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1976 г.
Соединенные Штаты Америки ^а	1974 г.
Судан	1975 г.
Того	1974 г.
Тринидад и Тобаго ^а	1974 г.
Тунис ^а	1975 г.
Турция	1974 г.
Чили	1976 г.
Япония	1975 г.

Выборы одиннадцати членов Международного совета по контролю над наркотическими средствами

(Пункт 26)

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании избрал следующие одиннадцать лиц чле-

^а Члены, избранные Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.
¹⁴⁹ Остающиеся четыре места должны быть заполнены Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации в 1973 году на его осенней сессии.

нами Международного совета по контролю над наркотическими средствами сроком на три года начиная со 2 марта 1974 года:

- г-на Д. П. Ананда (Индия)
- г-на Мишеля А. Аттиссо (Того)
- г-на Николая К. Баркова (Союз Советских Социалистических Республик)
- г-на Росса А. Чапмена (Канада)
- д-ра Р. де ла Фуенте Мунес Рамона (Мексика)
- г-на Сюкрю Каймакчалана (Турция)
- сэра Фредерика Мейсона (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- д-ра Викторно В. Ольгинна (Аргентина)
- г-на Мартина Р. Полнера (Соединенные Штаты Америки)
- г-на Поля Рёйтера (Франция)
- г-на Цутомо Шимомура (Япония)

Выборы членов Рабочей группы по разработке нового проекта международного правового документа или документов о ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденной в соответствии с резолюцией 5 (XXIV) Комиссии по положению женщин

(Пункт 26)

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании постановил расширить состав Рабочей группы до шестнадцати человек.

На том же заседании Совет избрал следующие государства из числа членов Комиссии по положению женщин в 1974 году для исполнения обязанностей членов Рабочей группы ¹⁵⁰:

ДОМИНИКАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, КАНАДУ, КОЛУМБИЮ, ЛИБЕРИЮ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ФИНЛЯндию и ЧИЛИ.

Выборы членов Комитета по программе и координации

(Пункт 26)

17 мая 1973 года Совет на своем 1856-м заседании провел выборы для заполнения мест, освобождающихся в Комитете по программе и координации в конце 1973 года. Срок полномочий составляет три года.

¹⁵⁰ На пятьдесят пятой сессии остается избрать семь членов: трех от государств Африки, трех от государств Азии и одного от социалистических государств Восточной Европы.

Состав Комитета по программе и координации на 1974 год будет следующий ¹⁵¹:

	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Аргентина	1976 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1975 г.
Бельгия	1975 г.
Бразилия	1974 г.
Венгрия	1975 г.
Ганга	1976 г.
Гайана	1975 г.
Дания	1975 г.
Индия	1974 г.
Индонезия	1974 г.
Кения	1974 г.
Объединенная Республика Танзания	1974 г.
Пакистан	1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1975 г.
Соединенные Штаты Америки	1976 г.
Союз Советских Социалистических Республик	1976 г.
Того	1976 г.
Уганда	1974 г.
Франция	1976 г.
Япония	1974 г.

Увеличение числа мест в зале заседаний Экономического и Социального Совета

18 мая 1973 года Совет на своем 1858-м заседании:

¹⁵¹ На пятьдесят пятой сессии остается заполнить одно место для государств Африки; срок полномочий — три года начиная с 1 января 1974 года.

а) постановил просить должностных лиц Совета провести вместе с представителями Китая, Польши, Соединенных Штатов Америки и Швеции консультации с Генеральным секретарем в отношении принятия мер по увеличению числа мест в зале заседаний Совета с учетом необходимости того, чтобы: i) проектировка зала заседаний отвечала значительности и важности Совета; ii) для всех членов Совета было предусмотрено по крайней мере по два места для помощников; iii) было предусмотрено соответствующее количество мест для наблюдателей, представляющих государства, не являющиеся членами Совета, с учетом необходимости обеспечения надлежащего размещения представителей специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и неправительственных организаций, а также представителей прессы и посетителей; iv) Совет имел в своем распоряжении все необходимые для исполнения его функций средства, включая аппаратуру для проведения голосования; должна быть также рассмотрена возможность увеличения числа мест в зале заседаний Совета, с тем чтобы там мог проводить свои заседания Второй комитет Генеральной Ассамблеи;

б) просил Председателя Совета представить Совету на его пятьдесят пятой сессии доклад о результатах этих консультаций.

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ. Резолюции Экономического и Социального Совета нумеруются в порядке их принятия. В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции, принятые Советом во время его пятидесят четвертой сессии.

Номер резолюции	Наименование	Пункт повест- ки дня	Дата принятия	Стр.
1733 (LIV)	Меры, которые должны быть приняты в связи с землетрясением в Никарагуа	8 *	8 января 1973 г.	44
1734 (LIV)	Рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций/ИМКО по международным контейнерным перевозкам	5 *	10 января 1973 г.	1
1735 (LIV)	Прием Бангладеш в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока	29	17 апреля 1973 г.	1
1736 (LIV)	Меры, которые должны быть приняты в связи с наводнениями в Тунисе	27	27 апреля 1973 г.	45
1737 (LIV)	Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами развивающихся стран	2	4 мая 1973 г.	2
1738 (LIV)	Международное сотрудничество между муниципалитетами	15	4 мая 1973 г.	45
1739 (LIV)	Увеличение вклада неправительственных организаций в осуществление целей и задач Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	14	4 мая 1973 г.	46
1740 (LIV)	Вклад неправительственных организаций в осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	14	4 мая 1973 г.	46
1741 (LIV)	Помощь возвращающимся и перемещенным лицам в южной части Судана	23	4 мая 1973 г.	47
1742 (LIV)	Стандартизация контейнеров для международных смешанных перевозок	24 а	4 мая 1973 г.	3
1743 (LIV)	Международная транспортировка опасных грузов и их опознавание и маркировка	24 б	4 мая 1973 г.	3
1744 (LIV)	Перевозка опасных грузов	24 б	4 мая 1973 г.	4
1745 (LIV)	Смертная казнь	13	16 мая 1973 г.	4
1746 (LIV)	Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса	17	16 мая 1973 г.	5
1747 (LIV)	Единый подход к анализу и планированию развития	17	16 мая 1973 г.	7
1748 (LIV)	Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	17	16 мая 1973 г.	8
1749 (LIV)	Рабочие-мигранты	17	16 мая 1973 г.	8
1750 (LIV)	Созыв конференции Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся международной конвенции о нормах права, регулирующих усыновление	17	16 мая 1973 г.	9
1751 (LIV)	Престарелые лица и социальное обеспечение	17	16 мая 1973 г.	9
1752 (LIV)	Потребности и чаяния молодежи	17	16 мая 1973 г.	10
1753 (LIV)	Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран	3	16 мая 1973 г.	11
1754 (LIV)	Особые меры в интересах наименее развитых среди развивающихся стран	3	16 мая 1973 г.	12
1755 (LIV)	Специальные меры в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	4	16 мая 1973 г.	14
1756 (LIV)	Исследование региональных структур	20	16 мая 1973 г.	14
1757 (LIV)	Исследование региональных структур: межсекретариатские совещания	20	16 мая 1973 г.	15

* Пункт повестки дня организационных заседаний.

Номер резолюции	Наименование	Пункт доклада	Дата принятия	Стр.
1758 (LIV)	Туризм	21	16 мая 1973 г.	15
1759 (LIV)	Помощь населению судано-сахельского района, которому угрожает голод	10	18 мая 1973 г.	47
1760 (LIV)	Оценка перспектив продовольственного дефицита и потребностей в продовольственной помощи	10	18 мая 1973 г.	16
1761 (LIV)	Доклад Комитета по природным ресурсам	5 а	18 мая 1973 г.	17
1762 (LIV)	Вопрос о создании оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов	5 б	18 мая 1973 г.	20
1763 (LIV)	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения	12 а	18 мая 1973 г.	21
1764 (LIV)	Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах	6 а	18 мая 1973 г.	22
1765 (LIV)	Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами	6 с	18 мая 1973 г.	23
1766 (LIV)	Осуществление резолюции 329 (1973) Совета Безопасности по вопросу об экономической помощи Замбии	28	18 мая 1973 г.	23
1767 (LIV)	Ратификация поправки к статье 61 Устава Организации Объединенных Наций	19	18 мая 1973 г.	39
1768 (LIV)	Рационализация работы Совета	19	18 мая 1973 г.	39
1769 (LIV)	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития	19	18 мая 1973 г.	42
1770 (LIV)	Меры по улучшению документации Совета	19	18 мая 1973 г.	42
1771 (LIV)	Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации	19	18 мая 1973 г.	43
1772 (LIV)	Доклад Комиссии по наркотическим средствам	16 а	18 мая 1973 г.	24
1773 (LIV)	Конвенция о психотропных веществах 1971 года: ратификация и присоединение	16 а	18 мая 1973 г.	24
1774 (LIV)	Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года и Протокол 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года: ратификация и присоединение	16 а	18 мая 1973 г.	25
1775 (LIV)	Сохранение в силе административных мероприятий, направленных на обеспечение полной технической независимости Международного совета по контролю над наркотическими средствами	16 а	18 мая 1973 г.	25
1776 (LIV)	Незаконная торговля	16 а	18 мая 1973 г.	25
1777 (LIV)	Координация деятельности международных органов и организаций в области борьбы со злоупотреблениями наркотическими средствами	16 а	18 мая 1973 г.	25
1778 (LIV)	Периодичность сессий Комиссии по наркотическим средствам	16 а	18 мая 1973 г.	26
1779 (LIV)	Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами	16 б	18 мая 1973 г.	26
1780 (LIV)	Специальный комитет для района Дальнего Востока Комиссии по наркотическим средствам	16 а	18 мая 1973 г.	27
1781 (LIV)	Научные исследования злоупотреблений наркотиками	16 с	18 мая 1973 г.	27
1782 (LIV)	Деятельность неправительственных организаций по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией	18	18 мая 1973 г.	29
1783 (LIV)	Роль неправительственных организаций в программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	18	18 мая 1973 г.	29
1784 (LIV)	Проект конвенции о пресечении преступления апартхеда и наказании за него	18	18 мая 1973 г.	30
1785 (LIV)	Проект принципов, относящихся к вопросу о равенстве при отправлении правосудия	18	18 мая 1973 г.	30
1786 (LIV)	Исследование вопроса о дискриминации в области политических прав и проект общих принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав	18	18 мая 1973 г.	30
1787 (LIV)	Исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, и проект общих принципов равенства и недопустимости дискриминации в отношении таких лиц	18	18 мая 1973 г.	31
1788 (LIV)	Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и проект принципов			

<i>Номер резолюции</i>	<i>Наименование</i>	<i>Пункт повест- ки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
	свободы и недопустимости дискриминации в отношении этого права	18	18 мая 1973 г.	31
1789 (LIV)	Эксплуатация иностранной рабочей силы путем незаконной и тайной торговли	18	18 мая 1973 г.	32
1790 (LIV)	Вопрос о международной правовой защите прав человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают	18	18 мая 1973 г.	32
1791 (LIV)	Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества	18	18 мая 1973 г.	33
1792 (LIV)	Вопрос об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, относящихся к правам человека в развивающихся странах	18	18 мая 1973 г.	34
1793 (LIV)	Ежегодник по правам человека	18	18 мая 1973 г.	35
1794 (LIV)	Составление международного кодекса полицейской этики	18	18 мая 1973 г.	36
1795 (LIV)	Доклад Комиссии по правам человека	18	18 мая 1973 г.	36
1796 (LIV)	Вопрос об отсутствии и грубых нарушениях прав профсоюзов	18	18 мая 1973 г.	36